



Leidimas  
lietuvių kalba

Teisės aktai

59 tomas

2016 m. birželio 1 d.

Turinys

## II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

### TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

- ★ 2016 m. kovo 4 d. Tarybos sprendimas (ES) 2016/859 dėl Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, steigiančio Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Libano Respublikos asociaciją, protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, pasirašymo Europos Sąjungos bei jos valstybių narių vardu ir laikino taikymo ..... 1
- Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, steigiančio Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Libano Respublikos asociaciją, protokolas, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą ..... 3

### REGLAMENTAI

- ★ 2016 m. vasario 4 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2016/860, kuriuo papildomai patikslinamos aplinkybės, kuriomis nurašymo ar konvertavimo įgaliojimų netaikymas būtinas pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/59/ES, kuria nustatoma kredito įstaigų ir investicinių įmonių gavavimo ir pertvarkymo sistema, 44 straipsnio 3 dalį ..... 11
- ★ 2016 m. vasario 18 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2016/861, kuriuo ištaisomas Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 528/2014, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 575/2013 papildomas nuostatomis dėl techninių reguliavimo standartų, taikomų pasirinkimo sandorių ne delta rizikai naudojant standartizuotą rinkos rizikos metodą, ir ištaisomas Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 604/2014, kuriuo papildomas Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2013/36/ES nuostatos dėl techninių reguliavimo standartų, susijusių su kokybiniais ir atitinkamais kiekybiniais kriterijais, pagal kuriuos nustatomos darbuotojų, kurių profesinė veikla turi reikšmingą poveikį įstaigos rizikos pobūdžiui, kategorijos <sup>(1)</sup> ..... 21

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

|   |    |
|---|----|
| ★ 2016 m. gegužės 31 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/862, kuriuo atsisakoma leisti vartoti maisto produktų sveikumo teiginį, nesusijusį su susirgimo rizikos mažinimu ir su vaikų vystymusi ir sveikata <sup>(1)</sup> .....  | 24 |
| ★ 2016 m. gegužės 31 d. Komisijos reglamentas (ES) 2016/863, kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) VII ir VIII priedų nuostatos dėl odos ėsdinimo/dirginimo, smarkaus akių pažeidimo/dirginimo ir ūmaus toksiškumo <sup>(1)</sup> .....   | 27 |
| ★ 2016 m. gegužės 31 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/864, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką neatnaujinamas veikliosios medžiagos triasulfurono patvirtinimas ir iš dalies keičiamas Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 540/2011 <sup>(1)</sup> .....   | 32 |
| ★ 2016 m. gegužės 31 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/865, kuriuo inicijuojamas tyrimas dėl galimo antidempingo priemonių, nustatytų Įgyvendinimo reglamentu (ES) 2015/2384 tam tikrai importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės aliuminio folijai, vengimo importuojant tam tikrą nežymiai pakeistą Kinijos Liaudies Respublikos kilmės aliuminio foliją ir įpareigojama tokius importuojamus produktus registruoti ..... | 35 |
| 2016 m. gegužės 31 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/866, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti .....  | 42 |
| ★ 2016 m. gegužės 18 d. Europos Centrinio Banko reglamentas (ES) 2016/867 dėl neapibendrintų kredito ir kredito rizikos duomenų rinkimo (ECB/2016/13) .....   | 44 |

#### SPRENDIMAI

|   |    |
|---|----|
| ★ 2016 m. gegužės 18 d. Europos Centrinio Banko sprendimas (ES) 2016/868, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas ECB/2014/6 dėl parengiamųjų priemonių Europos centrinių bankų sistemai rinkti neapibendrintus kreditų duomenis organizavimo (ECB/2016/14) ..... | 99 |
|---|----|

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

## II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

## TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

## TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2016/859

2016 m. kovo 4 d.

**dėl Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, steigiančio Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Libano Respublikos asociaciją, protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, pasirašymo Europos Sąjungos bei jos valstybių narių vardu ir laikino taikymo**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 217 straipsnį kartu su 218 straipsnio 5 dalimi,

atsižvelgdama į Kroatijos Respublikos stojimo aktą, ypač į jo 6 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2002 m. birželio 17 d. Liuksemburge buvo pasirašytas ir 2006 m. balandžio 1 d. įsigaliojo Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimas, steigiantis Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Libano Respublikos asociaciją <sup>(1)</sup> (toliau – Susitarimas);
- (2) Kroatijos Respublika Europos Sąjungos nare tapo 2013 m. liepos 1 d.;
- (3) pagal Kroatijos Respublikos stojimo akto 6 straipsnio 2 dalies sąlygas dėl Kroatijos Respublikos prisijungimo prie Susitarimo susitariama Tarybai, veikiančiai Sąjungos bei vienbalsiai valstybių narių vardu, ir Libano Respublikai sudarant Susitarimo protokolą;
- (4) 2012 m. rugsėjo 14 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su Libano Respublika. Derybos sėkmingai užbaigtos parafavus prie šio sprendimo pridedamą Protokolą;
- (5) Protokolo 7 straipsnyje numatyta jį laikinai taikyti prieš jo įsigaliojimą;
- (6) Protokolas turėtų būti pasirašytas su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau, ir laikinai taikomas,

<sup>(1)</sup> O L L 143, 2006 5 30, p. 2.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Sąjungos ir jos valstybių narių vardu įgaliojama pasirašyti Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, steigiančio Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Libano Respublikos asociaciją, protokolą, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, su sąlyga, kad Protokolas bus sudarytas.

Protokolo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

*2 straipsnis*

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) Sąjungos vardu pasirašyti protokolą.

*3 straipsnis*

Protokolas pagal jo 7 straipsnį taikomas laikinai, kol bus užbaigtos jo sudarymui būtinos procedūros.

*4 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2016 m. kovo 4 d.

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkė*  
S.A.M. DIJKSMA

---

**Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, steigiančio Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Libano Respublikos asociaciją,**

**PROTOKOLAS,**

**kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą**

BELGIJOS KARALYSTĖ,

BULGARIJOS RESPUBLIKA,

ČEKIJOS RESPUBLIKA,

DANIJOS KARALYSTĖ,

VOKIETIJOS FEDERACINĖ RESPUBLIKA,

ESTIJOS RESPUBLIKA,

AIRIJA,

GRAIKIJOS RESPUBLIKA,

ISPANIJOS KARALYSTĖ,

PRANCŪZIJOS RESPUBLIKA,

KROATIJOS RESPUBLIKA,

ITALIJOS RESPUBLIKA,

KIPRO RESPUBLIKA,

LATVIJOS RESPUBLIKA,

LIETUVOS RESPUBLIKA,

LIUKSEMBURGO DIDŽIOJI HERCOGYSTĖ,

VENGRIJA,

MALTOS RESPUBLIKA,

NYDERLANDŲ KARALYSTĖ

AUSTRIJOS RESPUBLIKA,

LENKIJOS RESPUBLIKA,

PORTUGALIJOS RESPUBLIKA,

RUMUNIJA,

SLOVĖNIJOS RESPUBLIKA,

SLOVAKIJOS RESPUBLIKA,

SUOMIJOS RESPUBLIKA,

ŠVEDIJOS KARALYSTĖ,

JUNGTINĖ DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖ,

Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo Susitariančiosios Šalys (toliau – valstybės narės),  
bei

EUROPOS SAJUNGA, toliau – Europos Sąjunga,

ir

LIBANO RESPUBLIKA (toliau – Libanas),

toliau šiame protokole – Susitariančiosios Šalys,

kadangi:

- (1) 2002 m. birželio 17 d. Liuksemburge pasirašytas ir 2006 m. balandžio 1 d. įsigaliojo Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimas, steigiantis Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Libano Respublikos asociaciją (toliau – Susitarimas);
- (2) 2011 m. gruodžio 9 d. Briuselyje pasirašyta ir 2013 m. liepos 1 d. įsigaliojo Sutartis dėl Kroatijos Respublikos stojimo į Europos Sąjungą;
- (3) pagal Kroatijos Respublikos stojimo akto 6 straipsnio 2 dalį dėl Kroatijos prisijungimo prie Susitarimo susitariama sudarant Susitarimo protokolą;
- (4) siekiant užtikrinti, kad būtų atsižvelgta į abipusius Europos Sąjungos ir Libano interesus, surengtos Susitarimo 22 straipsnio 2 dalyje numatytos konsultacijos,

SUSITARĖ:

#### *1 straipsnis*

Kroatijos Respublika tampa Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, steigiančio Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Libano Respublikos asociaciją, Susitariančiąja Šalimi ir kaip kitos Sąjungos valstybės narės atitinkamai priima Susitarimo, bendrų deklaracijų ir deklaracijų tekstus ir į juos atsižvelgia.

#### I SKYRIUS

#### **SUSITARIMO, ĮSKAITANT JO PRIEDUS IR PROTOKOLUS, TEKSTO PAKEITIMAI**

#### *2 straipsnis*

#### **Kilmės taisyklės**

4 protokolą iš dalies keičiamas taip:

1. 18 straipsnio 4 dalis papildoma šia formuluoote: „Izdano naknadno“.
2. V priedas pakeičiamas taip:

#### „1. V PRIEDAS

#### SAŠKAITOS FAKTŪROS DEKLARACIJOS TEKSTAS

Sąskaitos faktūros deklaracija, kurios tekstas pateikiamas toliau, turi būti surašyta pagal išnašose nustatytus reikalavimus. Tačiau išnašų teksto pateikti nereikia.

## Tekstas bulgarų kalba

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... <sup>(1)</sup>) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход <sup>(2)</sup>.

## Tekstas ispanų kalba

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera nº ... <sup>(1)</sup>] declara que, salvo indicación expresa en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial... <sup>(2)</sup>.

## Tekstas čekų kalba

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... <sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... <sup>(2)</sup>.

## Tekstas danų kalba

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... <sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... <sup>(2)</sup>.

## Tekstas vokiečių kalba

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... <sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... <sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

## Tekstas estų kalba

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti luba nr ... <sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ... <sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

## Tekstas graikų kalba

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... <sup>(1)</sup>] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... <sup>(2)</sup>.

## Tekstas anglų kalba

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... <sup>(2)</sup> preferential origin.

## Tekstas prancūzų kalba

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière n° ... <sup>(1)</sup>] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(2)</sup>.

## Tekstas kroatų kalba

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... <sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... <sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla.

## Tekstas italų kalba

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ... <sup>(1)</sup>] dichiara, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... <sup>(2)</sup>.

## Tekstas latvių kalba

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... <sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... <sup>(2)</sup>.

## Tekstas lietuvių kalba

Šiame dokumente išvardintų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... <sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... <sup>(2)</sup> preferencinės kilmės produktai.

## Tekstas vengrų kalba

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... <sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy egyértelmű eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális ... <sup>(2)</sup> származásúak.

## Tekstas maltiečių kalba

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana Nru. ... <sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... <sup>(2)</sup>.

## Tekstas nyderlandų kalba

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... <sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ...oorsprong zijn <sup>(2)</sup>.

## Tekstas lenkų kalba

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... <sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... <sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

## Tekstas portugalų kalba

O exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento [autorização aduaneira n.º ... <sup>(1)</sup>], declara que, salvo declaração expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... <sup>(2)</sup>.



## Tekstas rumunų kalba

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document [autorizația vamală nr. ... <sup>(1)</sup>] declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... <sup>(2)</sup>.

## Tekstas slovėnų kalba

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... <sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... <sup>(2)</sup> poreklo.

## Tekstas slovakų kalba

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente [číslo povolenia ... <sup>(1)</sup>] vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... <sup>(2)</sup>.

## Tekstas suomių kalba

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa nro ... <sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... <sup>(2)</sup> alkuperätuotteita.

## Tekstas švedų kalba

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ... <sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung <sup>(2)</sup>.

## Tekstas arabų kalba

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم .....<sup>(1)</sup>) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من .....<sup>(2)</sup>.

..... <sup>(3)</sup>.

(Vieta ir data)

..... <sup>(4)</sup>.

(Eksportuotojo parašas; papildomai aiškia rašysena turi būti nurodytas deklaraciją pasirašiusio asmens vardas ir pavardė)

<sup>(1)</sup> Kai sąskaitos faktūros deklaraciją surašo patvirtintas eksportuotojas, kaip apibrėžta protokolo 22 straipsnyje, šiame laukelyje reikia įrašyti patvirtinto eksportuotojo leidimo numerį. Kai sąskaitos faktūros deklaraciją surašo ne patvirtintas eksportuotojas, žodžiai skliausteliuose yra išbraukiami ar paliekamas tuščias laukelis.

<sup>(2)</sup> Reikia nurodyti produktų kilmę. Kai sąskaitos faktūros deklaracija visa ar iš dalies susijusi su Seutos ir Melilijos kilmės statusą turinčiais produktais, kaip apibrėžta protokolo 38 straipsnyje, eksportuotojas turi aiškiai juos nurodyti simboliu „CM“ dokumente, kuriame surašoma deklaracija.

<sup>(3)</sup> Šių nuorodų galima neištraukti, jeigu informacija yra nurodyta pačiame dokumente.

<sup>(4)</sup> Žr. protokolo 22 straipsnio 5 dalį. Tais atvejais, kai eksportuotojas neprivalo pasirašyti, tai taip pat reiškia, kad nereikia nurodyti pasirašančiojo vardo ir pavardės.“

## II SKYRIUS

**PEREINAMOJO LAIKOTARPIO NUOSTATOS**

## 3 straipsnis

**Tranzitu vežamos prekės**

Susitarimo nuostatos gali būti taikomos iš Libano į Kroatiją arba iš Kroatijos į Libaną eksportuojamoms prekėms, kurios atitinka Susitarimo 4 protokolo nuostatas ir kurios Kroatijos įstojimo dieną yra pakeliui arba laikinai saugomos Libano arba Kroatijos muitinės sandėlyje arba laisvojoje zonoje.

Tokiais atvejais gali būti taikomas lengvatinis režimas, jeigu importuojančios šalies muitinėms per keturis mėnesius nuo Kroatijos įstojimo datos pateikiamas eksportuojančios šalies muitinės atgaline data išduotas kilmės įrodymo dokumentas.

## III SKYRIUS

**BAIGIAMOSIOS IR BENDROSIOS NUOSTATOS**

## 4 straipsnis

Libanas įsipareigoja nereikšti jokių pretenzijų, prašymų arba skundų ir nekeisti bei neatšaukti jokių nuolaidų pagal 1994 m. GATT XXIV straipsnio 6 dalį ir XXVIII straipsnį dėl Sąjungos plėtros.

## 5 straipsnis

Tinkamu metu po šio protokolo parafavimo Sąjunga valstybėms narėms ir Libanui pateikia Susitarimo versiją kroatų kalba. Su sąlyga, kad šis protokolas įsigalios, šio straipsnio pirmajame sakinyje nurodyta kalbos versija tampa autentiška tokiomis pačiomis sąlygomis, kaip ir Susitarimo versijos anglų, arabų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis.

## 6 straipsnis

Šis protokolas yra neatskiriama Susitarimo dalis.

## 7 straipsnis

Šį protokolą Sąjunga, Europos Sąjungos Taryba valstybių narių vardu ir Libanas patvirtina laikydamiesi savo procedūrų. Susitariančiosios šalys viena kitai praneša, kad būtinos procedūros yra baigtos. Patvirtinimo dokumentai deponuojami Europos Sąjungos Tarybos generaliniame sekretoriате.

Šis protokolas įsigalioja pirmą mėnesio dieną po tos dienos, kai visos šalys praneša viena kitai, kad būtinos procedūros yra baigtos.

Kol Protokolas neįsigaliojo, jis taikomas laikinai nuo 2013 m. liepos 1 d.

## 8 straipsnis

Šis protokolas sudaromas dviem egzemplioriais anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų, vokiečių ir arabų kalbomis ir tekstas kiekviena iš šių kalbų yra vienodai autentiškas.

TAI PATVIRTINDAMI, šį protokolą pasirašė toliau nurodyti tinkamai įgalioti atstovai.

Съставено в Брюксел на двадесет и осми април през две хиляди и шестнадесета година.

Hecho en Bruselas, el veintiocho de abril de dos mil dieciséis.

V Bruselu dne dvacátého osmého dubna dva tisíce šestnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den otteogtyvende april to tusind og seksten.

Geschehen zu Brüssel am achtundzwanzigsten April zweitausendsechzehn.

Kahe tuhande kuueteistkümnenda aasta aprillikuu kahekümne kaheksandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι οκτώ Απριλίου δύο χιλιάδες δεκαέξι.

Done at Brussels on the twenty eighth day of April in the year two thousand and sixteen.

Fait à Bruxelles, le vingt huit avril deux mille seize.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset osmog travnja godine dvije tisuće šesnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì ventotto aprile duemilasedici.

Briselē, divi tūkstoši sešpadsmitā gada divdesmit astotajā aprīlī.

Priimta du tūkstančiai šešiolikų metų balandžio dvidešimt aštuntą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenhatodik év április havának huszonnyolcadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tmienja u għoxrin jum ta' April fis-sena elfejn u sittax.

Gedaan te Brussel, achtentwintig april tweeduizend zestien.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego ósmego kwietnia roku dwa tysiące szesnastego.

Feito em Bruxelas, em vinte e oito de abril de dois mil e dezasseis.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci și opt aprilie două mii șaisprezece.

V Bruseli dvadsiateho ôsmeho apríla dvetisícšestnásť.

V Bruslju, dne osemindvajsetega aprila leta dva tisoč šestnajst.

Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäkahdeksantena päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattakuusitoista.

Som skedde i Bryssel den tjugoåttonde april år tjugohundrasexton.

أنجزت في بروكسل، في الثامن والعشرين من نيسان ألفين وستة عشر

За държавите-членки  
 Por los Estados miembros  
 Za členské státy  
 For medlemsstaterne  
 Für die Mitgliedstaaten  
 Liikmesriikide nimel  
 Για τα κράτη μέλη  
 For the Member States  
 Pour les États membres  
 Za države članice  
 Per gli Stati membri  
 Dalībvalstu vārdā –  
 Valstybių narių vardu  
 A tagállamok részéről  
 Ghall-Istati Membri  
 Voor de lidstaten  
 W imieniu Państw Członkowskich  
 Pelos Estados-Membros  
 Pentru statele membre  
 Za členské štáty  
 Za države članice  
 Jäsenvaltioiden puolesta  
 För medlemsstaterna

عن الدول الأعضاء



За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Za Europsku uniju  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Ghall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen

عن الاتحاد الأوروبي



За Ливанската република  
 Por la República Libanesa  
 Za Libanonskou republiku  
 For Den Libanesiske Republik  
 Für die Libanesische Republik  
 Liibanoni Vabariigi nimel  
 Για τη Δημοκρατία του Λιβάνου  
 For the Lebanese Republic  
 Pour la République libanaise  
 Za Libanonsku Republiku  
 Per la Repubblica libanese  
 Libānas Republikas vārdā –  
 Libano Respublikos vardu  
 A Libanoni Köztársaság részéről  
 Ghar-Repubblika Libaniža  
 Voor de Republiek Libanon  
 W imieniu Republiki Libańskiej  
 Pela República Libanesa  
 Pentru Republica Libaneză  
 Za Libanonskú republiku  
 Za Libanonsko republiko  
 Libanonin tasavallan puolesta  
 För Republiken Libanon

عن الجمهورية اللبنانية



# REGLAMENTAI

## KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2016/860

2016 m. vasario 4 d.

**kuriuo papildomai patikslinamos aplinkybės, kuriomis nurašymo ar konvertavimo įgaliojimų netaikymas būtinas pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/59/ES, kuria nustatoma kredito įstaigų ir investicinių įmonių gaivinimo ir pertvarkymo sistema, 44 straipsnio 3 dalį**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/59/ES, kuria nustatoma kredito įstaigų ir investicinių įmonių gaivinimo ir pertvarkymo sistema ir iš dalies keičiamos Tarybos direktyva 82/891/EEB, direktyvos 2001/24/EB, 2002/47/EB, 2004/25/EB, 2005/56/EB, 2007/36/EB, 2011/35/ES, 2012/30/ES bei 2013/36/ES ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (ES) Nr. 1093/2010 bei (ES) Nr. 648/2012<sup>(1)</sup>, ypač į jos 44 straipsnio 11 dalį,

kadangi:

- (1) vykdant pertvarkymą labai svarbu, kad pertvarkymo institucijos turėtų pakankamai gairių, kaip užtikrinti, kad gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonė būtų taikoma tinkamai ir nuosekliai visoje Sąjungoje. Galioja bendras principas, pagal kurį gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonę galima taikyti visiems išpareigojimams, jeigu nėra aiškiai nurodyta, kad jis netaikytinas pagal Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 2 dalį. Dėl šios priežasties nereikėtų manyti, kad gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonė visada netaikoma visiems išpareigojimams, jeigu jie nėra įtraukti į išpareigojimų, kuriems pagal tą nuostatą priemonė aiškiai netaikoma, sąrašą. Iš tikrųjų, dar planuodama pertvarkymą ir vertindama sėkmingo pertvarkymo galimybę, pertvarkymo institucija turėtų siekti kuo labiau sumažinti gelbėjimo privačiomis lėšomis išimtis, atsižvelgdama į principą, kad pertvarkymo išlaidas padengs akcininkai ir kreditoriai;
- (2) bendras pertvarkymo principas yra tas, kad akcininkai ir kreditoriai turėtų padengti su pertvarkymu susijusius nuostolius pagal jų reikalavimų tenkinimo eiliškumą laikantis įprastos bankroto procedūros. Be to, tos pačios klasės kreditoriams turėtų būti taikomos vienodos sąlygos. Atsižvelgiant į šias aplinkybes, reikėtų aiškiai apibrėžti galimybę pertvarkymo institucijoms savo nuožiūra visiškai arba iš dalies tam tikriems išpareigojimams gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės netaikyti ir nuostolius perkelti kitiems kreditoriams arba, prireikus, pertvarkymo fondams. Todėl aplinkybes, kuriomis kreditoriams nebūtų taikoma gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonė, reikia tiksliai paaiškinti, o bet koks nukrypimas nuo vienodų sąlygų taikymo to paties rango kreditoriams (vadinamojo *pari passu* principo) turi būti proporcingas, pagrįstas viešuoju interesu ir nediskriminacinis;
- (3) svarbu sukurti sistemą, pagal kurią pertvarkymo institucijos įgyvendintų savo įgaliojimą išpareigojimui arba išpareigojimų klasei gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės netaikyti, atsižvelgiant į išimtines aplinkybes, nurodytas Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalyje, siekiant užtikrinti didesnę tokio pertvarkymo scenarijaus aiškumą. Tačiau pertvarkymo institucijoms būtinas tam tikras lankstumas, siekiant įvertinti, ar išimtys yra griežtai būtinos ir proporcingos, atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį;
- (4) sprendimas panaudoti gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonę (arba kitas pertvarkymo priemones) turėtų būti priimamas siekiant Direktyvos 2014/59/ES 31 straipsnio 2 dalyje nustatytą pertvarkymo tikslų. Remiantis tuo pačiu principu, tokiais pertvarkymo tikslais taip pat turėtų būti remiamasi priimant sprendimus dėl priemonės naudojimo, įskaitant sprendimą konkrečiu atveju išpareigojimui ar išpareigojimų klasei gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės netaikyti;
- (5) laikantis šių principų, galimybė tam tikriems išpareigojimams netaikyti arba iš dalies netaikyti nurašymo arba konvertavimo įgaliojimų pagal Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalį turėtų būti apribota iki būtino

<sup>(1)</sup> OLL 173, 2014 6 12, p. 190.

minimumo, siekiant tikslų, kuriais grindžiama išimtis. Šiuo tikslu pirmenybę, kai įmanoma, reikėtų teikti galimybei išpareigojimui priemonės iš dalies netaikyti ribojant išpareigojimo nurašymo mastą, kai to pakanka, kad tikslas būtų pasiektas, palyginti su galimybe gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės visiškai netaikyti;

- (6) išimtinis įgaliojimo visiškai ar iš dalies netaikyti priemonės išpareigojimui ar išpareigojimų klasei naudojimas neturėtų turėti poveikio pertvarkymo institucijų pareigai užtikrinti sėkmingą įstaigų ir grupių pertvarkymą ir jų pakankamas lėšas vykdyti minimalų nuosavų lėšų ir tinkamų išpareigojimų reikalavimą, kad jos galėtų padengti su pertvarkymu susijusius nuostolius ir užtikrinti rekapitalizavimą pagal pertvarkymo planą. Iš tikrųjų pagal Direktyvos 2014/59/ES 45 straipsnio 6 dalies c punktą atitinkamos pertvarkymo institucijos turi atsižvelgti į visas galimas išimtis, užtikrindamos, kad įstaiga turėtų pakankamą nuostolių padengimo ir rekapitalizavimo pajėgumą. Turint omenyje tai, kad gelbėjimo privačiomis lėšomis netaikymas tam tikriems išpareigojimams galėtų sumažinti šį pertvarkymo metu turimą pajėgumą, pertvarkymo institucija turėtų atsižvelgti į tikėtiną tokių išimčių poreikį nustatydamas minimalų nuosavų lėšų ir tinkamų išpareigojimų reikalavimą pagal Direktyvos 2014/59/ES 45 straipsnio 6 dalies c punktą;
- (7) atsižvelgiant į tai, kad galimybė pertvarkymo institucijai išpareigojimui arba išpareigojimų klasei netaikyti gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės pagal Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalį yra išimtinio pobūdžio, pertvarkymo institucijos vertinimas turi būti tinkamai pagrįstas. Kai dėl tokių išimčių būtų naudojamas pertvarkymo fondas, pertvarkymo institucija turėtų pateikti patikimą išimtinių aplinkybių, kuriomis taikoma išimtis, paaiškinimą. Šis paaiškinimas yra labai svarbus, kad Komisija galėtų vykdyti savo įgaliojimus pagal Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 12 dalį, pagal kurią Komisija per 24 valandas nuo pertvarkymo institucijos pranešimo apie sprendimą tam tikriems išpareigojimams netaikyti priemonės gavimo turi nuspręsti, ar uždrausti arba reikalauti pakeisti siūlomą įgaliojimų netaikymą išpareigojimams. Komisijai pertvarkymo institucijos pateikiamas paaiškinimas turėtų būti proporcingas, ir turėtų būti atsižvelgiama į tikslingumą pagal to konkretaus atvejo aplinkybes;
- (8) pertvarkymo atveju išpareigojimams, įtrauktiems į minimalų nuosavų lėšų ir tinkamų išpareigojimų reikalavimo apskaičiavimą, gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonė iš esmės turėtų būti taikoma visada, tiek, kiek reikia įstaigos nuostoliams padengti ir jai rekapitalizuoti, ir tiek, kiek pertvarkymo institucija pertvarkymo planavimo metu iš tikrųjų numato, kad tokiais išpareigojimais patikimai ir realiai padedama padengti nuostolius ir atlikti rekapitalizavimą. Išimtiniais atvejais, kai pertvarkymo institucijai pagal Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalį reikia naudotis išimtimi, kuri nebuvo svarstyta planuojant pertvarkymą, ir kai dėl tokių išimčių turėtų būti naudojamas pertvarkymo fondas, pertvarkymo institucija turėtų paaiškinti, kokiomis išimtinėmis aplinkybėmis grindžiama išimtis, ir priežastis, dėl kurių tų išimtinių aplinkybių pertvarkymo institucija negalėjo numatyti planuodama pertvarkymą. Reikalavimas paaiškinti šiuos veiksmus turėtų būti taikomas proporcingai ir tinkamai, atsižvelgiant į poreikį laiku imtis pertvarkymo veiksmų;
- (9) galimybė išpareigojimams netaikyti gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės pagal Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalį turėtų būti naudojama laikantis visų bendrųjų Sąjungos teisės principų ir tai visų pirma neturėtų turėti poveikio kitiems kreditoriams taikomoms apsaugos priemonėms, t. y. principui, kad nė vienas kreditorius neturėtų patirti didesnių nuostolių, negu būtų patyręs, jeigu įstaiga būtų buvusi likviduota pagal įprastines bankroto procedūras (principą, kad nė vieno kreditoriaus padėtis nėra blogesnė). Pertvarkymo institucijos turėtų atsižvelgti į būtinybę paisyti šių apsaugos priemonių ir kompensacijos kreditoriams riziką, jeigu šios apsaugos priemonės pažeidžiamos darant išimtis pagal Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalį ir rengiant pertvarkymo planą. Tačiau tai, kad teismai gali peržiūrėti pertvarkymo institucijos sprendimą išpareigojimui taikyti išimtį, neturėtų būti vienintelė priežastis taikyti papildomą išimtį. Tai neturėtų daryti poveikio siekiant tinkamai atsižvelgti į ankstesnius teismo sprendimus, susijusius su pertvarkymo veiksmis, jei jie susiję su konkrečiu atveju;
- (10) bendras pertvarkymo institucijos pajėgumas daryti išimtis yra ribotas dėl to, kad nuostolius, kuriuos dėl išimčių kreditoriai padengia ne visiškai, galima padengti iš pertvarkymo finansavimo struktūros tik tada, kai akcininkai ir kreditoriai prisidėjo suma, kuri lygi bent 8 % visų įstaigos išpareigojimų, įskaitant nuosavas lėšas;

- (11) išimtis turėtų būti vertinama kiekvienu konkrečiu atveju analizuojant svarbias aplinkybes pagal kiekvieną iš galimų priežasčių, dėl kurių taikoma išimtis pagal Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalį, o ne atsižvelgiant į specifinį atitinkamų atskirų įstaigų pobūdį. Šiuo požiūriu turėtų būti užtikrinamas nuolatinis dėmesys išimtinėms aplinkybėms ir siekiama išvengti nereikalingo konkurencijos iškraipymo. Prireikus reikėtų atsižvelgti į įstaigos ypatumus (kaip antai dydį, tarpusavio sąsajas arba sudėtingumą), kad būtų galima įvertinti, ar susidarė aplinkybės, kuriomis grindžiamas gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės netaikymas išipareigojimui. Tačiau šiais ypatumais neturėtų būti automatiškai grindžiamos išimties, susijusios su tokios įstaigos išipareigojimais dėl gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės;
- (12) kai kurie bendrieji veiksniai, pavyzdžiui, rinkos sąlygos, žlugimo aplinkybės arba įstaigos patiriamų nuostolių mastas gali turėti įtakos tikimybei, kad, kaip apibrėžta Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalyje, susidarys išimtinės aplinkybės. Tačiau tokie bendrieji veiksniai neturėtų tapti papildomu nepriklausomu pagrindu taikyti išimtį, be to, kurie išvardyti Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalies a–d punktuose;
- (13) spręsdama, ar gelbėjimo privačiomis lėšomis išimtis grindžiama viena ar daugiau aplinkybių, pertvarkymo institucija turėtų atsižvelgti į laiką, po kurio sekusio įstaigos žlugimo nebebūtų galima tvarkyti tinkamai. Nustčius kiekvienos įstaigos pertvarkymo planus ir minimalius nuosavų lėšų ir tinkamų išipareigojimų reikalavimus bei pašalinus pertvarkymo kliūtis, tikimasi, kad įstaiga turėtų turėti reikiamą nuostolių padengimo ir rekapitalizavimo pajėgumą. Iš tikrųjų, pertvarkymo schema turėtų būti taikoma pagal pertvarkymo planą, įskaitant pertvarkymo strategiją, nebent, atsižvelgdama į atvejo aplinkybes, pertvarkymo institucija įvertina, kad pertvarkymo tikslai bus veiksmingiau pasiekti imantis veiksmų, kurie pertvarkymo plane nenumatyti;
- (14) tuo laikotarpiu, kai pertvarkymo planai ir minimalūs nuosavų lėšų ir tinkamų išipareigojimų reikalavimai dar nepriimti ir kai pertvarkymo institucija neturi daug laiko sprendimams dėl išsamaus pertvarkymo strategijos įgyvendinimo priimti, labiau tikėtina, kad bus atveju, kai per pagrįstą laiką gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės nebus įmanoma taikyti visiems tinkamiems išipareigojimams. Nustatant, kas yra pagrįstas laikas, reikėtų atsižvelgti į spartą ir tikrumą, kurių reikia gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonei užbaigti iki tam tikros datos, kad įmonė būtų veiksmingai stabilizuota. Jeigu neįmanoma atlikti visų šių reikiamų užduočių, kad tam tikriems išipareigojimams gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonė būtų taikoma iki tos datos, reikėtų laikyti, kad neįmanoma gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės taikyti per pagrįstą laiką. Sprendimas dėl to, kada „sunku“ tampa „neįmanoma“, turėtų būti priimamas remiantis kriterijais, kuriais apibrėžiamas pagrįstas laikas;
- (15) iš esmės išipareigojimams, kurie reglamentuojami pagal trečiosios valstybės teisę, galima taikyti gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonę, jeigu ją galima taikyti pagal 44 straipsnio 2 dalį. Direktyvos 2014/59/ES 55 straipsnyje numatytu mechanizmu siekiama padidinti tikimybę, kad šiems išipareigojimams gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonę būtų galima taikyti per pagrįstą laiką. Taip pat svarbu, kad pagal Direktyvos 2014/59/ES 67 straipsnį pertvarkymo institucijoms suteikiama teisė savo nuožiūra reikalauti, kad administratorius, likvidatorius arba kitas asmuo, kontroliuojantis pertvarkomą įstaigą, imtųsi visų būtinų veiksmų siekdamas užtikrinti, kad išipareigojimų nurašymas ar konvertavimas būtų įvykdomas pagal trečiosios valstybės teisę. Tačiau atsižvelgiant į tai, kad tokie išipareigojimai pagal ES teisę neregamentuojami, išlieka likutinė rizika, kad išimtiniais atvejais, nepaisant didžiausių pertvarkymo institucijos pastangų, įskaitant teisę veikti savo nuožiūra pagal 67 straipsnį, gali būti susiduriama su problemomis, kai tokiems išipareigojimams gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonę siekiama taikyti per pagrįstą laiką;
- (16) praktinė kliūtis gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonę taikyti tam tikriems išipareigojimams gali būti ta, kad išipareigojimo sumos negalima nustatyti arba sunku nustatyti tuo metu, kai pertvarkymo institucija taiko gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonę. Taip gali būti užtikrintųjų išipareigojimų, viršijančių atitinkamo įkaito vertę, arba išipareigojimų, kurie priklauso nuo neapibrėžtų ateities įvykių, pavyzdžiui, nebalansinių straipsnių arba nepanaudotų išipareigojimų, atveju. Tokias kliūtis galima įveikti atliekant tinkamą vertinimą, pavyzdžiui, panaikinant išipareigojimą ir vertę apskaičiuojant pagal atitinkamą vertinimo metodiką arba taikant virtualią procentinę vertės mažinimo santykio dalį;
- (17) nors tiesa, kad kai kuriais atvejais taip pat gali būti sunku gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonę taikyti išipareigojimams, atsirandantiems dėl išvestinių finansinių priemonių, Direktyvos 2014/59/ES 49 straipsnyje aiškiai nurodyta, kaip gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonę taikyti išipareigojimams dėl išvestinių finansinių priemonių, t. y. užbaigiant sandorį. Dėl to, kad gali būti sunku nustatyti užskaitomą sumą po sandorio užbaigimo per trumpą laiką, priemonė neturėtų būti automatiškai netaikoma, nes ši atvejį taip pat galima spręsti taikant atitinkamą vertinimo metodiką, kaip nustatyta Komisijos pagal Direktyvos 2014/59/ES 49 straipsnio 5 dalį, ypač preliminarus vertinimo etapu. Todėl turėtų būti reikalaujama, kad įstaigos įrodytų, kad gali perduoti informaciją, kuri būtina siekiant atlikti vertinimą pertvarkymo tikslu. Visų pirma, pertvarkymo institucijos turėtų užtikrinti,

kad įstaigos galėtų pateikti reikalaujamą naujausią informaciją per pertvarkymo strategijoje numatytą laikotarpį, visų pirma siekdamas paremti patikimą vertinimą pagal Direktyvos 2014/59/ES 36 straipsnį prieš pertvarkymą ir po jo. Be to, gairėse nustatyta, kad pertvarkymo institucijos turėtų apsvarstyti galimybę reikalauti, kad įstaigos parduotų turtą, dėl kurio labai sumažėja vertinimo galimybė;

- (18) *Direktyvos 2014/59/ES 2 straipsnyje apibrėžta ypatingos svarbos funkcijų ir pagrindinių verslo linijų sąvoka. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus siekiant papildomai patikslinti aplinkybes, kuriomis tam tikra veikla, paslaugos ir operacijos galėtų būti apibrėžiamos kaip ypatingos svarbos funkcija ar pagrindinė verslo linija. Šiuo atžvilgiu verslo linijos pelningumas savaime nėra pakankama priežastis netaikyti gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės išpareigojimams, susijusiems su šia verslo linija. Netaikymas gali būti pagrįstas, tačiau jeigu būtina išlaikyti pagrindinę verslo liniją, kad būtų pasiekti pertvarkymo tikslai, taip pat būtų išlaikytos ypatingos svarbos funkcijos, jei jos palaikomos tęsiant pagrindinę veiklą, teikiant paslaugas ir vykdant sandorius;*
- (19) pertvarkymo institucijos gali neįtraukti tik tų išpareigojimų, kurių reikalaujama rizikos valdymo (apsidraudimo) tikslais, atsižvelgdamos į ypatingos svarbos funkcijas, jeigu rizikos valdymas (apsidraudimas) pripažįstamas rizikos ribojimo tikslais ir yra labai svarbus siekiant išsaugoti veiklą, susijusią su ypatingos svarbos funkcijomis, nes ypatingos svarbos funkcijos tęstinumui galėtų kilti didelis pavojus, jeigu apsidraudimas būtų panaikintas;
- (20) be to, pertvarkymo institucijos gali neįtraukti tik tų išpareigojimų, kurių reikalaujama rizikos valdymo (apsidraudimo) tikslais, atsižvelgdamos į ypatingos svarbos funkcijas, jeigu, kai rizikos valdymo priemonė panaikinta, įstaigai nebūtų įmanoma jos pakeisti pagrįstomis sąlygomis per laiką, kurio reikia siekiant išlaikyti ypatingos svarbos funkciją, pavyzdžiui, dėl maržų ar vertinimo neapibrėžtumo;
- (21) užkirsti kelią problemos plitimui, kad būtų išvengta didelių neigiamų pasekmių finansų sistemai, yra papildomas pertvarkymo tikslas, kuriuo galima pagrįsti gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės taikymo išimtį. Bet kuriuo atveju, tokiu pagrindu išimtis galėtų būti taikoma tik tuomet, kai tai griežtai būtina ir proporcinga, taip pat tais atvejais, kai problemos plitimas toks didelis, kad ji galėtų būti plataus masto ir labai sutrikdytų finansų rinkų veikimą taip, kad tai galėtų labai sutrikdyti valstybės narės arba Sąjungos ekonomiką;
- (22) tam tikra kai kurių problemų plitimo rizika gali būti neatsiejama nuo gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės taikymo. Teisėkūros sprendimas Direktyva 2014/59/ES nustatyti gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonę kaip pagrindinę pertvarkymo priemonę kartu su principu, kad kreditoriai ir akcininkai turėtų padengti nuostolius, reiškia, jog būdingos problemos plitimo rizikos, kuri gali būti susijusi su gelbėjimo privačiomis lėšomis priemone, nereikėtų automatiškai laikyti priežastimi netaikyti priemonės išpareigojimams. Todėl pertvarkymo institucijos turėtų atidžiai įvertinti šias priežastis ir paaiškinti gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės netaikymą išpareigojimui remdamosi didesne tikimybe, kad tai sukeltų platesnį Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalies c punkte aprašytos rūšies problemos išplitimą nei taikant priemones, kurias leidžiama taikyti. Dėl to savo vertinimą jos turėtų grįsti tinkamomis metodikomis, įskaitant kiekybinę analizę, kad nustatytų plataus problemos plitimo ir didelių valstybės narės arba Sąjungos ekonomikos sutrikimų riziką ir sunkumą;
- (23) būtinybei priemonės netaikyti dėl plataus problemos išplitimo rizikos gali turėti rinkos sąlygos tuo metu, kai taikoma gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonė, visų pirma dėl to, kad įmonė žlunga finansų sistemai patiriant didelių sunkumų arba trūkstant pasitikėjimo ja. Rizika, kad taikant pertvarkymo priemones ir įgaliojimus galėtų būti daromas reikšmingas tiesioginis ar netiesioginis neigiamas poveikis finansų stabilumui ir rinkos pasitikėjimui, turėtų būti šalinama atliekant sėkmingo pertvarkymo galimybės vertinimą, kaip nurodyta Direktyvos 2014/59/ES priedo C skirsnio 26 punkte. Todėl, kai pertvarkymo institucija netaiko gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės išpareigojimui pagal tos direktyvos 44 straipsnio 3 dalį dėl plataus problemos išplitimo rizikos, tikimasi, kad ji paaiškins, kodėl planuojant pertvarkymą nepašalintos gelbėjimo privačiomis lėšomis kliūtys, kai tų išimčių taikymas tampa sėkmingo pertvarkymo kliūtimis. Pertvarkymo institucija taip pat turėtų įvertinti, ar problema plinta ar labai padidėja dėl gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės taikymo konkrečioms išpareigojimams, ar iš tikrųjų kyla dėl pačios įstaigos žlugimo ir savaime;



- (24) problemos išplitimo rizika gali būti tiesioginė, kai dėl tiesioginių nuostolių, kuriuos patiria pertvarkomos įstaigos sandorio šalys, nevykdomi išsipareigojimai arba toms sandorio šalims ir, savo ruožtu, jų sandorio šalims kyla didelių mokumo problemų. Galimybė, kad tiesioginiu gelbėjimo privačiomis lėšomis padariniu bus vienos ar daugiau finansų įstaigų žlugimas ar patiriami sunkumai, neturėtų būti priežastimi tam tikriems išsipareigojimams automatiškai netaikyti gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės. Priimami sprendimai dėl netaikymo turėtų būti proporcingi sisteminei rizikai, kurią gali sukelti tiesioginis problemos išplitimas;
- (25) problemos išplitimo rizika gali taip pat būti netiesioginė, pavyzdžiui, dėl sumažėjusio kai kurių rinkos dalyvių, kaip antai indėlininkų, pasitikėjimo ar dėl turto kainų poveikio. Svarbia netiesioginio problemos plitimo priežastimi gali būti prarastas pasitikėjimas finansavimo rinkomis (mažmeninėmis ir didmeninėmis) – pasiūlos išsekimas, didesni bendrieji arba panašių ypatumų kaip žlungančios įstaigos turinčioms įstaigoms taikomi maržos reikalavimai arba įstaigų, turinčių likvidumo problemų, skubiai parduodamas turtas;
- (26) kai gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonė taikoma tam tikriems išsipareigojimams, galėtų būti prarasta vertė, kai tie išsipareigojimai yra dalis sėkmingos verslo linijos, kuri priešingu atveju turėtų didelę papildomą naudą bankui, pavyzdžiui, parduodant privačiojo sektoriaus pirkėjui. Kad pertvarkymo institucija išsipareigojimui arba išsipareigojimų klasei netaikytų gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės, išsaugota vertė turėtų būti pakankama, kad (galimai) pagerintų kreditorių, kuriems netaikoma išimtis, padėtį, palyginti su jų padėtimi tuo atveju, jei tiems išsipareigojimams gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonė būtų taikoma. Todėl pertvarkymo institucijos išsipareigojimui gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės pagal Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalies d punktą gali netaikyti, jeigu netaikymo nauda kitiems kreditoriams viršytų jų mokamą įnašą nuostoliams padengti arba rekapitalizavimui tuo atveju, jeigu išimtis nebūtų taikoma. Taip, pavyzdžiui, galėtų būti tuo atveju, kai išsaugotą vertę būtų galima aiškiai nustatyti pagal atitinkamai padidėjusį privačiojo sektoriaus pirkėjo sumokėtą atlygį;
- (27) vertinant galimą gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės netaikymo naudą vertės išsaugojimo požiūriu, atitinkamai Direktyvos 2014/59/ES 36 straipsnio 16 dalimi ir 49 straipsnio 5 dalimi Komisija suteikiami įgaliojimai priimti techninius reguliavimo standartus, susijusius su vertinimu pertvarkymo tikslais ir su išvestinių finansinių priemonių vertinimu. Priklausomai nuo taikomos metodikos, papildomų nuostolių gali susidaryti dėl išvestinių finansinių priemonių sandorio užbaigimo ir jie gali viršyti gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės taikymo atitinkamam išsipareigojimui potencialą, sukelti papildomų nuostolių, kurie gali padidinti gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės taikymo našą pertvarkomos įstaigos kreditoriams. Papildomų nuostolių gali susidaryti dėl sandorio šalies patiriamų pakeitimo išlaidų arba pertvarkomos įstaigos patiriamų išlaidų, siekiant atkurti paliktas atviras apsidraudimo priemones, kurių neatspindi išvestinių finansinių priemonių vertė veiklos tęstinumo sąlygomis. Tokiomis aplinkybėmis pertvarkymo institucija turėtų vertinti, ar vertės sumažėjimas reikštų, kad kreditoriams, kuriems netaikoma išimtis, tenkantys nuostoliai būtų didesni nei tuo atveju, kai konkrečiam išsipareigojimui gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonė būtų netaikoma. Išimties taikymo priežastimi negali būti vien tik spekuliaciniai galimo vertės padidėjimo lūkesčiai,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

### 1 straipsnis

#### Dalykas

1. Šiame reglamente nustatomos taisyklės, kuriomis papildomai patikslinamos Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalyje nurodytos išimtinės aplinkybės, kuriomis pertvarkymo institucija gali tam tikriems išsipareigojimams visiškai arba iš dalies netaikyti nurašymo arba konvertavimo įgaliojimų, kai taikoma gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonė.
2. Šio reglamento nuostatas taiko pertvarkymo institucija, valstybės narės paskirta pagal Direktyvos 2014/59/ES 3 straipsnį, ir Bendra pertvarkymo valdyba pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 806/2014<sup>(1)</sup> jai suteiktas užduotis ir įgaliojimus.

<sup>(1)</sup> 2014 m. liepos 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 806/2014, kuriuo nustatomos kredito įstaigų ir tam tikrų investicinių įmonių pertvarkymo vienodos taisyklės ir vienoda procedūra, kiek tai susiję su bendru pertvarkymo mechanizmu ir Bendru pertvarkymo fondu, ir iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1093/2010 (OL L 225, 2014 7 30, p. 1).

## 2 straipsnis

### Taikymo sritis

Šis reglamentas taikomas subjektams, nurodytiems Direktyvos 2014/59/ES 1 straipsnio 1 dalies a–e punktuose.

## 3 straipsnis

### Apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys nustatytos Direktyvos 2014/59/ES 3 straipsnyje. Šiame reglamente taip pat vartojamų terminų apibrėžtys:

- 1) tiesioginis problemos plitimo poveikis – padėtis, kai dėl pertvarkomos įstaigos sandorio šalių tiesioginių nuostolių, susidariusių nurašius įstaigos išsipareigojimus, nevykdomi arba gali būti nevykdomi sandorio šalių išsipareigojimai;
- 2) netiesioginis problemos plitimo poveikis – padėtis, kai nurašius arba konvertavus įstaigos išsipareigojimus kyla neigiama rinkos dalyvių reakcija, dėl kurios labai sutrikdoma finansų sistema ir tai gali pakenkti realiajai ekonomikai.

## 4 straipsnis

### Bendrosios nuostatos

1. Pertvarkymo institucijos išsipareigojimui arba išsipareigojimų klasei leidžia taikyti gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonę, nebent jie įtraukti į Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 2 dalyje pateikiamą išsipareigojimų sąrašą.
2. Pertvarkymo institucijos sprendimas išsipareigojimui arba išsipareigojimų klasei netaikyti gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės pagal Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalį grindžiamas pertvarkomos įstaigos kiekvieno konkretaus atvejo analize ir nėra automatinis.
3. Svarstydamą išimtis pagal Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalį ir prieš nusprenddamą visiškai netaikyti gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės išsipareigojimui arba išsipareigojimų klasei, pertvarkymo institucija pirmiausia svarsto galimybę išsipareigojimui priemonės netaikyti iš dalies, kai įmanoma, apribodama jo nurašymo mastą.
4. Nustatydamą, ar išsipareigojimui priemonė turėtų būti netaikoma pagal Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalį, pertvarkymo institucija vertina, ar laikomasi joje nustatytų sąlygų gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės taikymo įstaigai metu. Tas vertinimas nedaro poveikio pertvarkymo institucijos pareigai laikytis pertvarkymo plano, kaip nustatyta Direktyvos 2014/59/ES 87 straipsnyje.
5. Sprendimas netaikyti gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės išsipareigojimui arba išsipareigojimų klasei pagal Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalį grindžiamas bent vienu iš pertvarkymo tikslų pagal tos direktyvos 31 straipsnio 2 dalį.
6. Sprendimas visiškai arba iš dalies netaikyti gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės išsipareigojimui arba išsipareigojimų klasei pagal Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalį, kuris reikštų, kad bus naudojamas pertvarkymo fondas, turi būti tinkamai pagrindžiamas, atsižvelgiant į tikslingumą pagal to konkretaus atvejo aplinkybes.
7. Kai pertvarkymo institucija mano, kad išsipareigojimu arba išsipareigojimų klase būtų patikimai ir realiai padedama padengti nuostolius ir atlikti rekapitalizavimą ir kad tie išsipareigojimai neatitiktų priemonės netaikymo reikalavimų pagal 44 straipsnio 3 dalį, pertvarkymo institucija paaiškina kiekvieną iš toliau nurodytų elementų, jeigu ji nusprendžia priemonės netaikyti arba iš dalies netaikyti išsipareigojimui ar išsipareigojimų klasei pagal 44 straipsnio 3 dalį, ir dėl to nuostoliai būtų perkelti pertvarkymo fondui:
  - a) išimties aplinkybes, kurios skiriasi nuo aplinkybių planuojant pertvarkymą, dėl kurių šiems išsipareigojimams netaikytina gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonė tuo metu, kai imamas pertvarkymo veiksmų;
  - b) kodėl išimties taikymo būtinybės ir, visų pirma, išimtinių aplinkybių, dėl kurių ji tapo taikytina, nebuvo galima numatyti rengiant pertvarkymo planą;
  - c) jeigu būtinybė taikyti išimtį buvo numatyta pertvarkymo plane, kaip pertvarkymo institucija sprendė šį klausimą siekdama išvengti, kad tai netaptų sėkmingo pertvarkymo kliūtimi.

8. Spręsdama, ar priemonės netaikyti arba iš dalies netaikyti įsipareigojimui ar įsipareigojimų klasei pagal Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalies a punktą, jeigu taikant išimtį nuostoliai būtų perkelti pertvarkymo fondui, pertvarkymo institucija taip pat paaiškina:

- a) kaip laikomasi reikalavimų, nustatytų šio reglamento 5 ir 6 straipsniuose, ir (arba) ar jų laikomasi ir
- b) kodėl klausimo dėl išimties taikymo būtinybės nebuvo galima spręsti taikant atitinkamą vertinimo metodą pagal Direktyvos 2014/59/ES 36 straipsnį.

9. Spręsdama, ar priemonės netaikyti arba iš dalies netaikyti įsipareigojimui ar įsipareigojimų klasei siekiant užtikrinti ypatingos svarbos funkcijų ir pagrindinių verslo linijų tęstinumą pagal Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalies b punktą, jeigu taikant išimtį nuostoliai būtų perkelti pertvarkymo fondui, pertvarkymo institucija taip pat paaiškina:

- a) kaip laikomasi reikalavimų, nustatytų šio reglamento 7 straipsnyje, ir (arba) ar jų laikomasi;
- b) kodėl įsipareigojimai, kuriems priemonė netaikytina, yra svarbesni siekiant užtikrinti aiškiai nustatytų ypatingos svarbos funkcijų ar pagrindinių verslo linijų tęstinumą nei įsipareigojimai, kuriems priemonė taikytina.

10. Kai pertvarkymo institucija priemonės netaiko arba iš dalies netaiko įsipareigojimui ar įsipareigojimų klasei siekdama išvengti plataus problemos išplitimo rizikos pagal Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalies c punktą, jeigu taikant išimtį nuostoliai būtų perkelti pertvarkymo fondui, pertvarkymo institucija taip pat paaiškina:

- a) kaip laikomasi reikalavimų, nustatytų šio reglamento 8 straipsnyje, ir (arba) ar jų laikomasi;
- b) priežastis, dėl kurių yra didesnė tikimybė, kad įsipareigojimai, kuriems priemonė netaikoma, sukeltų Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalies c punkte aprašytos rūšies problemos išplitimą nei įsipareigojimai, kuriems priemonė taikoma.

11. Kai pertvarkymo institucija priemonės netaiko arba iš dalies netaiko įsipareigojimui ar įsipareigojimų klasei pagal Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalies d punktą, jeigu taikant išimtį nuostoliai būtų perkelti pertvarkymo fondui, pertvarkymo institucija taip pat paaiškina, kaip laikomasi reikalavimų, nustatytų šio reglamento 9 straipsnyje, ir (arba) ar jų laikomasi.

#### 5 straipsnis

### **Gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės netaikymas pagal Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalies a punktą, kai jos neįmanoma taikyti**

1. Pertvarkymo institucijos gali netaikyti gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės įsipareigojimui arba įsipareigojimų klasei tik tais atvejais, kai dėl tokio taikymo kliūčių jos neįmanoma taikyti per pagrįstą laiką, nepaisant visų įmanomų pertvarkymo institucijos pastangų.

2. Pertvarkymo institucijos, prieš nuspręsdamos priemonės netaikyti pagal 1 dalį, visų pirma laikosi šių reikalavimų:

- a) pertvarkymo institucija vykdo pareigą pertvarkymo plane pateikti procesų, kuriais užtikrinamas vertinimui pagal Direktyvos 2014/59/ES 36 ir 49 straipsnius atlikti būtinos informacijos prieinamumas per tinkamą laiką, aprašymą;
- b) pertvarkymo institucija vykdo pareigą pašalinti visas sėkmingo įstaigos pertvarkymo kliūtis, įskaitant aplinkybes, dėl kurių pertvarkymo planavimo procese numatyta priemonė galėtų būti netaikoma, kai tų galimų išimčių taikymas tampa sėkmingo pertvarkymo galimybės kliūtimis.

#### 6 straipsnis

### **Pagrįstas laikas**

1. Siekdamas netaikyti gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės įsipareigojimui arba įsipareigojimų klasei pagal Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalies a punktą ir nustatyti, kas yra pagrįstas laikas, pertvarkymo institucijos nustato:

- a) kada turi būti galutinai nustatyta nurašymo suma;
- b) iki kada visos gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonei taikyti būtinos užduotys turėtų būti įvykdytos, kad būtų pasiekti pertvarkymo tikslai, atsižvelgiant į padėtį tuo metu, kai imtasi pertvarkymo veiksmo.

2. Nustatydamos 1 dalyje nurodytus reikalavimus, pertvarkymo institucijos vertina:
- a) būtinybę paskelbti sprendimą dėl gelbėjimo privačiomis lėšomis ir nustatyti gelbėjimo privačiomis lėšomis sumą bei jos paskirstymą įvairioms kreditorių klasėms;
  - b) tokio sprendimo atidėliojimo pasekmes rinkos pasitikėjimui, galimoms rinkos reakcijoms, pavyzdžiui, netenkamiems pinigų srautams, ir pertvarkymo veiksmų veiksmingumui, atsižvelgiant į abi šias charakteristikas:
    - i) ar rinkos dalyviams žinoma, kad įstaiga patiria sunkumų ir gali žlugti;
    - ii) ar įstaigos patiriamų sunkumų ir galimo žlugimo pasekmės matomos rinkos dalyviams;
  - c) rinkų darbo laikas tiek, kiek jis gali turėti poveikio ypatingos svarbos funkcijų tęstinumui ir problemos išplitimo poveikiui;
  - d) data (-os), nuo kurios (-ių) turi būti laikomasi kapitalo reikalavimų;
  - e) datos, kada atliktini įstaigos mokėjimai, ir atitinkamų įsipareigojimų vykdymo terminas.

#### 7 straipsnis

### **Priemonės netaikymas pagal Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalies b punktą siekiant išsaugoti tam tikras ypatingos svarbos funkcijas ir pagrindines verslo linijas**

1. Pertvarkymo institucijos gali netaikyti priemonės įsipareigojimui arba įsipareigojimų klasei, remdamos tuo, kad būtina ir proporcinga išlaikyti tam tikras ypatingos svarbos funkcijas, jeigu jos mano, kad įsipareigojimas arba įsipareigojimų klasė yra susieti su ypatingos svarbos funkcija, dėl kurios tęstinumo tam įsipareigojimui arba įsipareigojimų klasei neturėtų būti taikoma gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonė, jeigu tenkinama kuri nors iš toliau nurodytų sąlygų:
- a) dėl gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės taikymo įsipareigojimui arba įsipareigojimų klasei būtų pakenkta funkcijai, kiek tai susiję su galimybe gauti finansavimą arba priklausomybe nuo įstaigos sandorio šalių, pavyzdžiui, apsidraudimo sandorio šalių, infrastruktūros ar paslaugų teikėjų, kurie galbūt negalėtų arba nenorėtų tęsti sandorių su įstaiga, kuri gelbėjama privačiomis lėšomis;
  - b) konkreti ypatingos svarbos funkcija yra paslauga, kurią įstaiga teikia trečiosioms šalims ir kuri priklauso nuo nepertraukiamo įsipareigojimo vykdymo.
2. Pertvarkymo institucijos gali netaikyti priemonės tik tiems įsipareigojimams, kurių reikalaujama rizikos valdymo (apsidraudimo) tikslais, atsižvelgiant į ypatingos svarbos funkcijas, jeigu laikomasi abiejų toliau nurodomų sąlygų:
- a) rizikos valdymas (apsidraudimas) pripažįstamas rizikos ribojimo tikslais ir yra labai svarbus siekiant išsaugoti veiklą, susijusią su ypatingos svarbos funkcijomis;
  - b) įstaigai būtų neįmanoma pakeisti panaikintą rizikos valdymo priemonę pagrįstomis sąlygomis per laiką, kurio reikia siekiant išlaikyti ypatingos svarbos funkciją.
3. Pertvarkymo institucijos gali netaikyti priemonės įsipareigojimams tik siekdamas palaikyti su finansavimu susijusius santykius, jeigu laikomasi abiejų toliau nurodomų sąlygų:
- a) pertvarkymo institucija įvertina, kad finansavimas yra labai svarbus siekiant išsaugoti ypatingos svarbos funkciją;
  - b) atsižvelgiant į šio reglamento 6 straipsnį, įstaigai būtų neįmanoma pakeisti finansavimo per laiką, kurio reikia siekiant išlaikyti ypatingos svarbos funkciją.

4. Pertvarkymo institucijos nenusprendžia netaikyti priemonės išsipareigojimui arba išsipareigojimų klasei vien tik dėl vienos iš šių priežasčių:

- a) išsipareigojimo termino;
- b) tikimybės, kad padidės finansavimo išlaidos, dėl kurių pavojus ypatingos svarbos funkcijų tęstinumui nekyla;
- c) būsimo galimo pelno lūkesčių.

5. Pertvarkymo institucijos gali netaikyti priemonės išsipareigojimui arba išsipareigojimų klasei, remdamosi tuo, kad būtina ir proporcinga išlaikyti tam tikras pagrindines verslo linijas, jeigu priemonės netaikymas išsipareigojimui ypač svarbus siekiant išlaikyti pertvarkomos įstaigos pajėgumą tęsti pagrindinę veiklą, teikti paslaugas ir vykdyti sandorius ir pasiekti pertvarkymo tikslus, nurodytus Direktyvos 2014/59/ES 31 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose.

#### 8 straipsnis

### **Priemonės netaikymas pagal Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalies c punktą siekiant išvengti plataus problemos išplitimo**

1. Svarstydamos išimtis, grindžiamas tiesioginio problemos išplitimo rizika pagal Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalies c punktą, pertvarkymo institucijos turėtų kuo labiau įvertinti pertvarkomos įstaigos tarpusavio sąsajas su jos sandorio šalimis.

Pirmoje pastraipoje nurodytas vertinimas apima visus šiuos elementus:

- a) pozicijų atitinkamų sandorio šalių atžvilgiu vertinimą, kiek tai susiję su rizika, kad gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės taikymas tokioms pozicijoms galėtų sukelti grandininį žlugimą;
- b) sistemine sandorio šalių, kurios gali žlugti, svarbą, ypač atsižvelgiant į kitus finansų rinkos dalyvius ir finansų rinkos infrastruktūros teikėjus.

2. Svarstydama išimtis, grindžiamas netiesioginio problemos išplitimo rizika pagal Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalies c punktą, pertvarkymo institucija kuo labiau įvertina priemonės netaikymo būtinumą ir proporcingumą, remdamasi įvairiais rodikliais, svarbiais siekiant tikslo. Rodikliai, kurie gali būti svarbūs konkrečiu atveju:

- a) įstaigų, turinčių panašių ypatumų kaip pertvarkomos įstaigos, skaičius, dydis ir tarpusavio sąsajos tiek, kiek tai galėtų sukelti plataus masto pasitikėjimo bankų sektoriumi arba platesnio masto finansų sistema praradimą;
- b) fizinių asmenų, kuriems gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonė turi tiesioginį ir netiesioginį poveikį, skaičius, pertvarkymo veiksmų matomumas ir nušvietimas spaudoje tiek, kiek tai kelia didelį pavojų sumažinti bendrą pasitikėjimą bankų arba platesnio masto finansų sistema;
- c) sandorio šalių, kurioms gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonė turi poveikį, įskaitant rinkos dalyvius ne bankų sektoriuje, skaičius, dydis ir tarpusavio sąsajos ir šių sandorio šalių vykdomų ypatingos svarbos funkcijų svarba;
- d) sandorio šalių pajėgumas naudotis alternatyviais funkcijų, kurios buvo įvertintos kaip pakeičiamos, atsižvelgiant į konkrečią padėtį, paslaugų teikėjais;
- e) ar pakankamai daug sandorio šalių atsiimtų finansavimą arba sustabdytų sandorius su kitomis įstaigomis, jei būtų taikoma gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonė, ir ar rinkos nustotų tinkamai veikti dėl tokių rinkos dalyvių gelbėjimo privačiomis lėšomis, visų pirma dėl prarasto bendro rinkos pasitikėjimo arba kilus panikai;
- f) trumpalaikio finansavimo arba didelių indėlių sumų plataus masto atsiėmimas;
- g) įstaigų, kurioms kyla pavojus atitikti ankstyvosios intervencijos sąlygas arba žlugimo ar tikėtino žlugimo sąlygas pagal Direktyvos 2014/59/ES 32 straipsnio 4 dalį, skaičius, dydis ar reikšmė;

- h) reikšmingo ypatingos svarbos funkcijų tęstinumo sutrikdymo rizika arba reikšmingas kainų už tokių funkcijų teikimą padidėjimas, [kaip matyti iš tokių funkcijų arba jų teikimo galimybės rinkos sąlygų pokyčių], arba sandorio šalių ir kitų rinkos dalyvių lūkesčiai;
- i) plataus masto reikšmingas įstaigų akcijų kainos arba įstaigų turimo turto kainos sumažėjimas, visų pirma tais atvejais, kai tai gali turėti įtakos įstaigų kapitalo padėčiai;
- j) bendras ir plataus masto reikšmingas įstaigai prieinamo trumpalaikio ar vidutinės trukmės finansavimo sumažėjimas;
- k) reikšmingas tarpbankinės finansavimo rinkos veikimo sutrikdymas, kaip matyti iš gerokai padidintų maržos reikalavimų ir įkaito, kuriuo gali pasinaudoti įstaigos, sumažėjimo;
- l) plataus masto ir reikšmingas kainų už kredito įsipareigojimų neįvykdymo draudimą padidėjimas arba įstaigų ar kitų rinkos dalyvių, kurie svarbūs įstaigų finansinei padėčiai, kredito reitingų sumažėjimas.

#### 9 straipsnis

### **Priemonės netaikymas pagal Direktyvos 2014/59/ES 44 straipsnio 3 dalies d punktą siekiant išvengti vertės sumažėjimo**

1. Pertvarkymo institucijos gali netaikyti gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės įsipareigojimui arba įsipareigojimų klasei, jeigu dėl tokio netaikymo būtų išvengta vertės praradimo, kad įsipareigojimų, kuriems netaikoma išimtis, turėtojai atsidurtų geresnėje padėtyje nei tuo atveju, kai gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonė būtų taikoma.
2. Siekdamas įvertinti, ar laikomasi 1 dalyje nustatytos sąlygos, pertvarkymo institucijos lygina ir vertina visų kreditorių rezultatus, susijusius su galimo gelbėjimo privačiomis lėšomis priemonės taikymo ir netaikymo poveikiu, laikydamosi Direktyvos 2014/59/ES 36 straipsnio 16 dalies ir 49 straipsnio 5 dalies.

#### 10 straipsnis

### **Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2016 m. vasario 4 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

**KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2016/861****2016 m. vasario 18 d.**

**kuriuo ištaisomas Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 528/2014, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 575/2013 papildomas nuostatomis dėl techninių reguliavimo standartų, taikomų pasirinkimo sandorių ne delta rizikai naudojant standartizuotą rinkos rizikos metodą, ir ištaisomas Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 604/2014, kuriuo papildomos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2013/36/ES nuostatos dėl techninių reguliavimo standartų, susijusių su kokybiniais ir atitinkamais kiekybiniais kriterijais, pagal kuriuos nustatomos darbuotojų, kurių profesinė veikla turi reikšmingą poveikį įstaigos rizikos pobūdžiui, kategorijos**

**(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2013/36/ES dėl galimybės verstis kredito įstaigų veikla ir dėl riziką ribojančios kredito įstaigų ir investicinių įmonių priežiūros, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2002/87/EB ir panaikinamos direktyvos 2006/48/EB bei 2006/49/EB <sup>(1)</sup>, visų pirma į jos 94 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 575/2013 dėl prudencinių reikalavimų kredito įstaigoms ir investicinėms įmonėms ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 648/2012 <sup>(2)</sup>, ypač į jo 329 straipsnio 3 dalies trečią pastraipą, 352 straipsnio 6 dalies trečią pastraipą ir 358 straipsnio 4 dalies trečią pastraipą,

kadangi:

- (1) Reglamento (ES) Nr. 575/2013 329 straipsnio 3 dalyje, 352 straipsnio 6 dalies trečioje pastraipoje ir 358 straipsnio 4 dalies trečioje pastraipoje numatoma, kad Europos bankininkystės institucija (EBI) parengia metodus, pagal kuriuos proporcingai įstaigų veiklos, susijusios su pasirinkimo sandoriais ir varantais, mastui ir sudėtingumui skaičiuojant nuosavų lėšų reikalavimus įstaigoms nustatoma ne tik delta rizika, bet ir kitų rūšių rizika. EBI atitinkamai šiuo klausimu parengė techninių reguliavimo standartų projektą, kuriam Komisija pritarė ir kurį priėmė Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) Nr. 528/2014 <sup>(3)</sup>;
- (2) pagal Direktyva 2013/36/ES nustatytą riziką ribojančią priežiūros sistemą reikalaujama, kad visos įstaigos nustatytų visus darbuotojus, kurių profesinė veikla turi reikšmingą poveikį įstaigos rizikos pobūdžiui. Pagal Direktyvos 2013/36/ES 94 straipsnio 2 dalį EBI šiuo klausimu parengė techninių reguliavimo standartų projektą, kuriam Komisijos pritarė ir kurį priėmė Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) Nr. 604/2014 <sup>(4)</sup>;
- (3) Deleguotajame reglamente (ES) Nr. 528/2014 ir Deleguotajame reglamente (ES) Nr. 604/2014 pasitaikė keletas klaidų, kurias reikia ištaisyti;
- (4) pagal Deleguotąjį reglamentą (ES) Nr. 528/2014 supaprastintą metodą turėtų taikyti tik įstaigos, kurios tik perka pasirinkimo sandorius ir varantus, tačiau šios įstaigos neturėtų būti įpareigtos taikyti tą metodą. Todėl tikslinga ištaisyti Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 528/2014 2 straipsnio tekstą, kuriuo tos įstaigos įpareigojamos taikyti supaprastintą metodą, o kitoms įstaigoms taip pat nedraudžiama jo taikyti;

<sup>(1)</sup> O L L 176, 2013 6 27, p. 338.

<sup>(2)</sup> O L L 176, 2013 6 27, p. 1.

<sup>(3)</sup> 2014 m. kovo 12 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 528/2014, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 575/2013 papildomas nuostatomis dėl techninių reguliavimo standartų, taikomų pasirinkimo sandorių ne delta rizikai naudojant standartizuotą rinkos rizikos metodą (O L L 148, 2014 5 20, p. 29).

<sup>(4)</sup> 2014 m. kovo 4 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 604/2014, kuriuo papildomos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2013/36/ES nuostatos dėl techninių reguliavimo standartų, susijusių su kokybiniais ir atitinkamais kiekybiniais kriterijais, pagal kuriuos nustatomos darbuotojų, kurių profesinė veikla turi reikšmingą poveikį įstaigos rizikos pobūdžiui, kategorijos (O L L 167, 2014 6 6, p. 30).

- (5) Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 1 dalies c punktas turėtų būti iš dalies atitinkamai pakeistas, kad visus darbuotojus, kurie dėl savo bendro atlygio patenka į tą pačią atlygių grupę kaip vyresnioji vadovybė bei riziką prisiimantys darbuotojai, būtų galima priskirti reikšmingą riziką prisiimantiems darbuotojams, t. y. darbuotojams, kurių profesinė veikla turi reikšmingą poveikį įstaigos rizikos pobūdžiui;
- (6) šis reglamentas grindžiamas techninių reguliavimo standartų projektais, kuriuos EBI pateikė Komisijai;
- (7) EBI dėl techninių reguliavimo standartų projektų, kuriais pagrįstas šis reglamentas, surengė atviras viešas konsultacijas, išnagrinėjo galimas susijusias sąnaudas ir naudą ir paprašė Bankininkystės suinteresuotųjų subjektų grupės, įsteigtos pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1093/2010 37 straipsnį <sup>(1)</sup>, pateikti savo nuomonę;
- (8) siekiant užtikrinti, kad techninius reguliavimo standartus būtų galima kuo greičiau tinkamai taikyti, šis reglamentas turėtų įsigaliooti kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

**Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 528/2014 ištaisymas**

Deleguotojo Reglamento (ES) Nr. 528/2014 2 straipsnis pakeičiamas šiuo tekstu:

*„2 straipsnis*

Tik įstaigos, kurios tik išgyja pasirinkimo sandorius ir variantus, gali taikyti supaprastintą metodą.“

*2 straipsnis*

**Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 ištaisymas**

Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 1 dalies c punktas pakeičiamas šiuo tekstu:

- „c) praėjusiais finansiniais metais darbuotojui skirtas bendras atlygis, kuris yra lygus vyresniosios vadovybės nariui arba darbuotojui, kuris tenkina bet kurį 3 straipsnio 1, 5, 6, 8, 11, 12, 13 arba 14 punktuose nustatytą kriterijų, tais finansiniais metais skirtam mažiausiam bendram atlygiui arba yra už jį didesnis.“

*3 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

<sup>(1)</sup> 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1093/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (Europos bankininkystės institucija), iš dalies keičiamas Sprendimas Nr. 716/2009/EB ir panaikinamas Komisijos sprendimas 2009/78/EB (OL L 331, 2010 12 15, p. 12).



Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2016 m. vasario 18 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2016/862****2016 m. gegužės 31 d.****kuriuo atsisakoma leisti vartoti maisto produktų sveikumo teiginių, nesusijusių su susirgimo rizikos mažinimu ir su vaikų vystymusi ir sveikata****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1924/2006 dėl teiginių apie maisto produktų maistingumą ir sveikatingumą <sup>(1)</sup>, ypač į jo 18 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) pagal Reglamentą (EB) Nr. 1924/2006 teiginiai apie maisto produktų sveikumą draudžiami, jeigu jie nėra leisti vartoti Komisijos laikantis to reglamento reikalavimų ir nėra įtraukti į leidžiamų vartoti teiginių sąrašą;
- (2) Reglamente (EB) Nr. 1924/2006 taip pat nustatyta, kad paraiškas leisti vartoti maisto produktų sveikumo teiginius maisto tvarkymo subjektai gali teikti valstybės narės nacionalinei kompetentingai institucijai. Nacionalinė kompetentinga institucija turi perduoti reikalavimus atitinkančias paraiškas Europos maisto saugos tarnybai (EFSA) (toliau – Tarnyba) moksliniam vertinimui atlikti ir Komisijai bei valstybėms narėms susipažinti;
- (3) Komisija, atsižvelgdama į Tarnybos nuomonę, sprendžia dėl leidimo vartoti sveikumo teiginius suteikimo. Tam tikrais atvejais vien tik mokslinis rizikos vertinimas negali suteikti visos informacijos, kurios pagrindu būtų galima priimti sprendimą dėl rizikos valdymo, ir todėl turėtų būti atsižvelgiama į kitus su svarstomu klausimu susijusius teisėtus veiksnius;
- (4) gavus bendrovės „Oy Karl Fazer AB“ paraišką, pateiktą pagal Reglamento (EB) Nr. 1924/2006 13 straipsnio 5 dalį, Tarnyba paprašyta pateikti nuomonę dėl sveikumo teiginio, susijusio su daug skaidulų turinčios raugintos ruginės duonos vartojimu ir glikemijos atsako mažinimu po valgio (klausimas Nr. EFSA-Q-2014-00012 <sup>(2)</sup>). Pareiškėjo pasiūlytas teiginys suformuluotas taip: „Daug skaidulų turinčios raugintos ruginės duonos vartojimas padeda sumažinti glikemijos atsaką ir mažina insulino atsaką po valgio“. Tarnybos prašymu, pareiškėjas nurodė, kad deklaruojamas daug skaidulų turinčios raugintos ruginės duonos poveikis turėtų būti lyginamas su gliukozės poveikiu;
- (5) 2014 m. spalio 8 d. Komisija ir valstybės narės gavo Tarnybos mokslinę nuomonę, kurioje remiantis pateiktais duomenimis padaryta išvada, kad tarp beveik visų maisto produktų vartojimo ir mažesnio gliukozės kiekio kraujyje augimo po valgio, palyginti su pačios gliukozės vartojimu, priešastinis ryšys yra;
- (6) pagal Reglamento (EB) Nr. 1924/2006 6 straipsnio 1 dalį ir 13 straipsnio 1 dalį sveikumo teiginiai turi būti grindžiami visuotinai pripažintais moksliniais įrodymais. Leidimas juos vartoti neturėtų būti teisėtai suteiktas, jeigu sveikumo teiginiai neatitinka kitų bendrųjų ir specialiųjų Reglamento (EB) Nr. 1924/2006 reikalavimų, net jei Tarnybos atliktas mokslinis vertinimas buvo teigiamas. Tarnyba mokslinėje nuomonėje pažymėjo, kad, atlikus palyginamų kiekių angliavandenių įvairiuose angliavandenių turinčiuose maisto produktuose tyrimus nustatyta, jog vartojant beveik visus angliavandenių turinčius maisto produktus gliukozės kiekis kraujyje po valgio didėja mažiau, nei vartojant pačią gliukozę. Be to, Tarnyba pažymėjo, kad vartojant maisto produktus, kurių sudėtyje yra nedidelis kiekis angliavandenių arba kurių sudėtyje jų nėra, gliukozės kiekis kraujyje po valgio taip pat didėja mažiau, nei vartojant pačią gliukozę;

<sup>(1)</sup> O L 404, 2006 12 30, p. 9.<sup>(2)</sup> EFSA Journal 2014;12(10):3837.

- (7) Reglamente (EB) Nr. 1924/2006 „teiginys“ apibrėžtas kaip bet koks pranešimas arba išraiška, kuriais tiesiogiai ar netiesiogiai teigiama arba užsimenama, kad maisto produktas turi tam tikrų savybių. Teiginiu dėl daug skaidulų turinčios raugintos ruginės duonos vartojimo ir glikemijos atsako mažinimo po valgio būtų teigiama, kad daug skaidulų turinti rauginta ruginė duona turi tam tikrų jai būdingų savybių mažinti glikemijos atsaką po valgio, palyginti su pačios gliukozės vartojimu, nors iš tiesų tokį poveikį daro beveik visi maisto produktai. Reglamente (EB) Nr. 1924/2006 3 straipsnio antros pastraipos a punkte nustatyta, kad sveikumo teiginiai neturi būti klaidinantys. Teiginys, kuriuo teigiama, kad tam tikri maisto produktai turi tam tikrų naudingų savybių, nors iš tiesų tokių savybių turi beveik visi maisto produktai, būtų klaidinantis;
- (8) atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, teiginys dėl daug skaidulų turinčios raugintos ruginės duonos vartojimo ir glikemijos atsako mažinimo po valgio neatitinka Reglamente (EB) Nr. 1924/2006 reikalavimų ir todėl neturėtų būti įtrauktas leidžiamų vartoti sveikumo teiginių sąrašą;
- (9) pagal Reglamente (EB) Nr. 1924/2006 16 straipsnio 6 dalį Komisijos gautos pareiškėjo pastabos buvo apsvarstytos nustatant šiame reglamente numatytas priemones;
- (10) buvo konsultuotasi su valstybėmis narėmis,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Šio reglamento priede nurodytas sveikumo teiginys neįtraukiamas į Sąjungos leidžiamų vartoti teiginių sąrašą, kaip nustatyta Reglamente (EB) Nr. 1924/2006 13 straipsnio 3 dalyje.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2016 m. gegužės 31 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

## PRIEDAS

**Atmestas sveikumo teiginys**

| Paraiška ir atitinkamos Reglamento (EB) Nr. 1924/2006 nuostatos   | Maistinė ar kita medžiaga, maisto produktas ar maisto produktų kategorija | Teiginys   | EFSA nuomonės nuoroda |
|---|---|--|-----------------------|
| 13 straipsnio 5 dalies sveikumo teiginys, kuris grindžiamas naujausiais moksliniais duomenimis ir (arba) prie kurio pridedamas prašymas užtikrinti nuosavybės teise priklausančių duomenų apsaugą | Daug skaidulų turinti rauginta ruginė duona                               | Glikemijos atsako mažinimas po valgio, palyginti su pačios gliukozės vartojimu | Q-2014-00012          |

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2016/863****2016 m. gegužės 31 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) VII ir VIII priedų nuostatos dėl odos ėsdinimo/dirginimo, smarkaus akių pažeidimo/dirginimo ir ūmaus toksiškumo****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantį Europos cheminių medžiagų agentūrą, iš dalies keičiantį Direktyvą 1999/45/EB bei panaikinantį Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 793/93, Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1488/94, Tarybos direktyvą 76/769/EEB ir Komisijos direktyvas 91/155/EEB, 93/67/EEB, 93/105/EB bei 2000/21/EB <sup>(1)</sup>, ypač į jo 13 straipsnio 2 dalį ir 131 straipsnį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 13 straipsnio 2 dalyje teigiama, kad bandymų metodai, kuriuos taikant renkama pagal šį reglamentą privaloma informacija apie cheminių medžiagų savybes, turi būti reguliariai persvarstomi ir tobulinami, siekiant sumažinti bandymų su stuburiniais gyvūnais ir gyvūnų, su kuriais atliekami bandymai, skaičių. Patvirtinus atitinkamus bandymų metodus, Komisijos reglamentą (EB) Nr. 440/2008 <sup>(2)</sup> ir Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 priedai prireikus turėtų būti iš dalies pakeisti, siekiant pakeisti bandymus su gyvūnais, naudoti jų mažiau arba pagerinti jų naudojimo sąlygas. Turi būti atsižvelgiama į Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2010/63/ES <sup>(3)</sup> nustatytus gyvūnų naudojimo pakeitimo, mažinimo ir to naudojimo sąlygų gerinimo principus;
- (2) Reglamentu (EB) Nr. 1907/2006 nustatyti Sąjungoje pagamintų arba į ją importuotų atskirų cheminių medžiagų, taip pat cheminių medžiagų, esančių mišiniuose arba gaminių sudėtyje, registracijos reikalavimai. Regstruotojai, kad įvykdytų registracijos reikalavimus, turi pateikti atitinkamą Reglamente (EB) Nr. 1907/2006 nurodytą informaciją;
- (3) Reglamente (EB) Nr. 1907/2006 numatyta, kad norint gauti Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 VIII priedo 8.1 ir 8.2 punktuose nurodytą informaciją apie odos dirginimą ir akių dirginimą atliekami *in vivo* bandymai;
- (4) per kelerius pastaruosius metus padaryta didelė mokslo pažanga kuriant alternatyvius odos ėsdinimo/dirginimo ir smarkaus akių pažeidimo/dirginimo bandymo metodus. Tarptautiniu mastu – Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijoje (EBPO) – sutarta dėl alternatyvių bandymų metodų gairių, kurios jau įtrauktos į Reglamentą (EB) Nr. 440/2008;
- (5) kad būtų gauta pakankamai informacijos apie odos ėsdinimą/dirginimą, kurios reikia cheminei medžiagai suklasifikuoti ir jos rizikai įvertinti, daugeliu atvejų pakanka atlikti tik *in vitro* bandymus. Jei bandymo rezultatas leidžia iš karto priimti patikimą sprendimą dėl cheminės medžiagos klasifikavimo, išvadą galima padaryti remiantis vienu *in vitro* bandymu, kitu atveju derinami du – odos dirginimo ir odos ėsdinimo – *in vitro* bandymai. Vis dėlto tam tikrais išskirtiniais atvejais gali reikėti atlikti *in vivo* bandymus su medžiagomis, kurių pagaminama arba importuojama 10 tonų arba daugiau, pvz., jei bandoma cheminė medžiaga nepatenka į *in vitro* bandymo metodų taikymo sritį arba jei atlikus visus *in vitro* bandymus vis tiek negaunama aiškaus rezultato;

<sup>(1)</sup> OLL 396, 2006 12 30, p. 1.

<sup>(2)</sup> 2008 m. gegužės 30 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 440/2008, nustatantis bandymo metodus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) (OL L 142, 2008 5 31, p. 1).

<sup>(3)</sup> 2010 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/63/ES dėl mokslo tikslais naudojamų gyvūnų apsaugos (OLL 276, 2010 10 20, p. 33).

- (6) smarkiam akių pažeidimui/dirginimui tirti yra nustatytas *in vitro* bandymo metodų rinkinys, kurio daugeliu atvejų pakanka, kad būtų gauta pakankamai informacijos cheminėms medžiagoms suklasifikuoti ir jų rizikai įvertinti. Jei bandymo rezultatai leidžia iš karto priimti patikimą sprendimą dėl cheminės medžiagos klasifikavimo, išvada apie cheminės medžiagos potencialą (geba) sukelti tokių poveikių akims gali būti padaryta remiantis vienu bandymu, kitu atveju atliekami du arba daugiau bandymų. Vis dėlto tam tikrais atvejais gali reikėti atlikti *in vivo* bandymus su medžiagomis, kurių pagaminama arba importuojama 10 tonų arba daugiau, pvz., jei bandomoji cheminė medžiaga nepatenka į bandymo metodų taikymo sritį arba jei atlikus visus *in vitro* bandymus vis tiek negaunama aiškaus rezultato;
- (7) todėl reikėtų iš dalies pakeisti VIII priedo 8.1 ir 8.2 punktus, kad standartiškai būtų reikalaujama *in vitro* tyrimų informacijos, ir kartu būtų nustatytos sąlygos, kuriomis vis tiek reikia pateikti ir *in vivo* odos dirginimo/ėsdinimo ir smarkaus akių pažeidimo/akių dirginimo tyrimų informaciją. Bet koku atveju, nepriklausomai nuo gaminamos ar importuojamos cheminės medžiagos kiekio, informacijos pateikimo reikalavimui įvykdyti gali būti naudojama tinkama jau atliktų *in vivo* odos arba akių dirginimo tyrimų informacija;
- (8) be to, VII priedo 8.1 ir 8.2 punktuose numatyti standartinei informacijai keliami reikalavimai ir nuostatų pritaikymo taisyklės, taip pat VIII priedo 8.1 ir 8.2 punktuose numatytos nuostatų pritaikymo taisyklės turėtų būti pakeistos, kad nesidubliuotų su VI bei XI prieduose ir VII bei VIII priedų įvadinėse dalyse nustatytais taisyklėmis dėl turimų duomenų peržiūros, galimybės neatlikti toksikologinio tyrimo, jei turima informacijos, kad cheminė medžiaga atitinka tokio toksikologinio klasifikavimo kriterijus, arba siekiant paaiškinti priežastis, dėl kurių leista neatlikti tam tikromis sąlygomis degių cheminių medžiagų tyrimų. Kai daroma nuoroda į cheminių medžiagų klasifikaciją, nuostatų pritaikymo taisyklės turėtų būti atnaujintos, kad būtų vartojama Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1272/2008 <sup>(1)</sup> terminija;
- (9) Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 VIII priedo 8.5 punkte nustatyta, kad standartinė informacija apie ūmų toksiškumą, be informacijos apie poveikį prarijus (VII priedo 8.5.1 punktas), ne dujinių medžiagų atveju apima ir informaciją apie dar vieną papildomą pateikimo būdą (įkvėpus arba per odą), kuris pasirenkamas pagal cheminės medžiagos tikėtiną poveikio žmonėms būdą. Neseniai atlikus turimų *in vivo* ūmaus toksiškumo tyrimų duomenų mokslinę analizę paaiškėjo, kad yra didelė tikimybė, jog cheminės medžiagos, kurios nėra toksiškos prarijus, nebus toksiškos ir per odą. Vadinasi, tų cheminių medžiagų bandymai per odą saugos vertinimui esminės informacijos nesuteikia. Todėl Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 VIII priedo 8.5 punktas turėtų būti iš dalies pakeistas, kad būtų numatyta galimybė tokių cheminių medžiagų poveikio per odą bandymų neatlikti;
- (10) ECHA, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis ir suinteresuotosiomis šalimis, turėtų toliau rengti bandymų metodų taikymo ir standartinės informacijos reikalavimų netaikymo, kaip numatyta šiame reglamente dėl Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 taikymo, gaires. Tai darydama ECHA turėtų visokeriopaipai atsižvelgti į EBPO, taip pat kitose atitinkamose mokslinėse ir ekspertų grupėse vykdomą darbą;
- (11) todėl Reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (12) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 133 straipsnį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### 1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 VII ir VIII priedai iš dalies keičiami pagal šio reglamento priedą.

<sup>(1)</sup> 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo, iš dalies keičiantis ir panaikinantis direktyvas 67/548/EEB bei 1999/45/EB ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 (OL L 353, 2008 12 31, p. 1).

---

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2016 m. gegužės 31 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 VII ir VIII priedai iš dalies keičiami taip:

1) VII priedo 8.1 ir 8.2 punktai pakeičiami taip:

|  |  |
|--|--|
| „8.1. Odos ėsdinimas / dirginimas                                | <p>8.1. Tyrimo (-ų) atlikti nereikia, jei:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— cheminė medžiaga yra stiprioji rūgštis (pH ≤ 2,0) arba bazė (pH ≥ 11,5) ir turima informacijos, kad ją reikėtų klasifikuoti kaip odą ėsdinančią medžiagą (1 kategorija), arba</li> <li>— cheminė medžiaga savaime užsiliepsnoja kambario temperatūroje dėl sąlyčio su oru, vandeniu arba drėgme, arba</li> <li>— cheminė medžiaga yra klasifikuota kaip ūmiai toksiška per odą (1 kategorija), arba</li> <li>— ūmaus toksiškumo per odą tyrimas neparodė, kad oda būtų dirginama iki ribinės dozės vertės (2 000 mg/kg kūno masės).</li> </ul> <p>Jei remiantis vieno iš dviejų tyrimų, paminėtų 8.1.1 arba 8.1.2 punkte, rezultatais galima priimti galutinį sprendimą dėl cheminės medžiagos klasifikavimo arba nustatyti, kad ji odos nedirgina, antro tyrimo atlikti nereikia.</p> |
| 8.1.1. Odos ėsdinimas <i>in vitro</i>                            |  |
| 8.1.2. Odos dirginimas <i>in vitro</i>                           |  |
| 8.2. Smarkus akių pažeidimas / dirginimas                        | <p>8.2. Tyrimo (-ų) atlikti nereikia, jei:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— cheminė medžiaga yra klasifikuota kaip ėsdinanti odą, todėl ji klasifikuojama ir kaip sukelianti smarkų akių pažeidimą (1 kategorija), arba</li> <li>— cheminė medžiaga yra klasifikuota kaip dirginanti odą ir turima informacijos, kad ją reikėtų klasifikuoti kaip dirginančią akis (2 kategorija), arba</li> <li>— cheminė medžiaga yra stiprioji rūgštis (pH ≤ 2,0) arba bazė (pH ≥ 11,5) ir turima informacijos, kad ją reikėtų klasifikuoti kaip sukeliančią smarkų akių pažeidimą (1 kategorija), arba</li> <li>— cheminė medžiaga savaime užsiliepsnoja kambario temperatūroje dėl sąlyčio su oru, vandeniu arba drėgme.</li> </ul>   |
| 8.2.1. Smarkus akių pažeidimas / akių dirginimas <i>in vitro</i> | 8.2.1. Jei remiantis pirmojo <i>in vitro</i> tyrimo rezultatais negalima priimti galutinio sprendimo dėl cheminės medžiagos klasifikavimo arba nustatyti, kad ji akių nedirgina, turi būti svarstomas (-i) kitas (-i) šios pasekmės <i>in vitro</i> tyrimas (-ai).“;   |

2) VIII priedo 8.1 ir 8.2 punktai pakeičiami taip:

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| „8.1. Odos ėsdinimas / dirginimas | <p>8.1. Odos ėsdinimo/dirginimo tyrimas <i>in vivo</i> svarstomas tik jei 8.1.1 ir 8.1.2 punktuose nurodyti tyrimai <i>in vitro</i> yra netaikytini arba šių tyrimų rezultatų nepakanka cheminei medžiagai suklasifikuoti ir jos rizikai įvertinti.</p> <p>Tyrimo atlikti nereikia, jei:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— cheminė medžiaga yra stiprioji rūgštis (pH ≤ 2,0) arba bazė (pH ≥ 11,5), arba</li> <li>— cheminė medžiaga savaime užsiliepsnoja kambario temperatūroje dėl sąlyčio su oru, vandeniu arba drėgme, arba</li> </ul> |
|-----------------------------------|--|



|   |   |
|---|---|
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>— cheminė medžiaga yra klasifikuota kaip ūmiai toksiška per odą (1 kategorija), arba</li> <li>— ūmaus toksiškumo per odą tyrimas neparodė, kad oda būtų dirginama iki ribinės dozės vertės (2 000 mg/kg kūno masės).</li> </ul>  |
| 8.2. Smarkus akių pažeidimas / dirginimas | <p>8.2. Akių ėsdinimo / dirginimo tyrimas <i>in vivo</i> svarstomas tik jei VII priedo 8.2.1 punkte nurodyti <i>in vitro</i> tyrimai yra netaikytini arba šių tyrimų rezultatų nepakanka cheminei medžiagai suklasifikuoti ir jos rizikai įvertinti.</p> <p>Tyrimo atlikti nereikia, jei:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— cheminė medžiaga yra klasifikuota kaip ėsdinanti odą arba</li> <li>— cheminė medžiaga yra stiprioji rūgštis (pH ≤ 2,0) arba bazė (pH ≥ 11,5), arba</li> <li>— cheminė medžiaga savaime užsiliepsnoja kambario temperatūroje dėl sąlyčio su oru, vandeniu arba drėgme.“;</li> </ul> |

3) VIII priedo 8.5 punktas pakeičiamas taip:

|                        |   |
|------------------------|---|
| „8.5. Ūmus toksiškumas | <p>8.5. Paprastai tyrimo (-ų) atlikti nereikia, jei:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— cheminė medžiaga yra klasifikuota kaip ėsdinanti odą.</li> </ul> <p>Cheminių medžiagų, išskyrus dujas, atveju pateikiama ne tik informacija apie poveikį prarijus (VII priedo 8.5.1 punktas), bet ir 8.5.2 ir 8.5.3 punktuose nurodyta informacija apie bent dar vieną kitokį poveikio būdą. Kitas medžiagos pateikimo būdas bus pasirenkamas pagal cheminės medžiagos pobūdį ir tikėtiną poveikio žmonėms būdą. Jei yra tik vienas poveikio būdas, turi būti pateikiama informacija tik apie tą būdą.</p>  |
| 8.5.2. Įkvėpus         | <p>8.5.2. Poveikio įkvėpus bandymus atlikti dera, jei poveikis žmonėms įkvėpus yra tikėtinas atsižvelgiant į cheminės medžiagos garų slėgį ir (arba) jei galimas įkvėpimo dydžio aerozolių, dalelių ar lašelių poveikis.</p>  |
| 8.5.3. Per odą         | <p>8.5.3. Poveikio per odą bandymą atlikti dera, jei:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) mažai tikėtina, kad cheminė medžiaga bus įkvėpta; ir</li> <li>2) tikėtina, kad gamybos ir (arba) naudojimo metu cheminė medžiaga liesis su oda; ir</li> <li>3) dėl fizikinių ir cheminių bei toksikologinių cheminės medžiagos savybių manoma, kad ji gali būti greitai absorbuojama per odą.</li> </ol> <p>Bandymo per odą atlikti nereikia, jei:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— medžiaga neatitinka klasifikavimo kaip ūmiai toksiška arba STOT SE prarijus kriterijų ir</li> <li>— atliekant poveikio per odą tyrimus <i>in vivo</i> (pvz., odos dirginimo, odos jautrinimo) nepastebėta jokio sisteminio poveikio arba, jei poveikio per odą tyrimas <i>in vivo</i> nebuvo atliktas, jokio sisteminio poveikio per odą neprognozuojama, remiantis kitais metodais, nei bandymai (pvz., analogijos metodu, (kiekybinio) struktūros ir savybių ryšių nustatymo metodika ((Q) SAR)).“</li> </ul> |

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2016/864****2016 m. gegužės 31 d.****kuriu pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką neatnaujinamas veikliosios medžiagos triasulfurono patvirtinimas ir iš dalies keičiamas Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 540/2011****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ir panaikinanti Tarybos direktyvas 79/117/EEB ir 91/414/EEB <sup>(1)</sup>, ypač į jo 20 straipsnio 1 dalį ir 78 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos direktyva 2000/66/EB <sup>(2)</sup> triasulfuronas buvo įtrauktas į Tarybos direktyvos 91/414/EEB <sup>(3)</sup> I priedą kaip veiklioji medžiaga;
- (2) į Direktyvos 91/414/EEB I priedą įtrauktos veikliosios medžiagos laikomos patvirtintomis pagal Reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 ir yra išvardytos Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 <sup>(4)</sup> priedo A dalyje;
- (3) Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedo A dalyje nustatyta, kad veikliosios medžiagos triasulfurono patvirtinimas baigia galioti 2016 m. birželio 30 d.;
- (4) paraiška dėl triasulfurono įtraukimo į Direktyvos 91/414/EEB I priedą galiojimo pratęsimo buvo pateikta pagal Komisijos reglamento (ES) Nr. 1141/2010 <sup>(5)</sup> 4 straipsnį per tame straipsnyje nustatytą laikotarpį;
- (5) pareiškėjas pateikė papildomus dokumentų rinkinius, kurių reikalaujama pagal Reglamento (ES) Nr. 1141/2010 9 straipsnį. Valstybė narė ataskaitos rengėja nustatė, kad paraiška yra išsami;
- (6) valstybė narė ataskaitos rengėja, konsultuodamasi su antrąja tą pačią ataskaitą rengiančia valstybe nare, parengė galiojimo pratęsimo vertinimo ataskaitą ir 2013 m. spalio 14 d. pateikė ją Europos maisto saugos tarnybai (toliau – Tarnyba) ir Komisijai;
- (7) Tarnyba pratęsimo vertinimo ataskaitą perdavė valstybėms narėms ir pareiškėjui, kad jie pateiktų pastabų, o gautas pastabas persiuntė Komisijai. Tarnyba taip pat viešai paskelbė papildomų dokumentų rinkinio santrauką;

<sup>(1)</sup> OL L 309, 2009 11 24, p. 1.

<sup>(2)</sup> 2000 m. spalio 23 d. Komisijos direktyva 2000/66/EB, kuria veiklioji medžiaga (triasulfuronas) įtraukiama į Tarybos direktyvos 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką I priedą (OL L 276, 2000 10 28, p. 35).

<sup>(3)</sup> 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyva 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką (OL L 230, 1991 8 19, p. 1).

<sup>(4)</sup> 2011 m. gegužės 25 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 540/2011, kuriuo dėl patvirtintų veikliųjų medžiagų sąrašo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2009 (OL L 153, 2011 6 11, p. 1).

<sup>(5)</sup> 2010 m. gruodžio 7 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1141/2010, kuriuo nustatomi antrosios grupės veikliųjų medžiagų įrašų Tarybos direktyvos 91/414/EEB I priede galiojimo pratęsimo tvarka ir tų medžiagų sąrašas (OL L 322, 2010 12 8, p. 10).

- (8) 2015 m. sausio 8 d. Tarnyba pateikė Komisijai išvadas<sup>(1)</sup>, ar galima manyti, kad triasulfuronas atitinka patvirtinimo kriterijus, nustatytus Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 4 straipsnyje. Tarnyba padarė išvadą, kad dėl triasulfurono ir jo gamybos priemonės CGA 150829 neišsamių genotoksiškumo vertinimo nebuvo įmanoma nustatyti su sveikata susijusių toksikologinių pamatinių verčių. Todėl nebuvo įmanoma atlikti vartotojams, operatoriams, darbuotojams ir pašaliniam asmeniui kylančios rizikos vertinimo. Be to, Tarnyba padarė išvadą, kad esama didelės tikimybės, kad tam tikromis geoklimatinėmis sąlygomis triasulfuroną naudojant pagal įvertintas tipiškas paskirtis pats triasulfuronas arba jo dirvožemio metabolitas CGA 150829 gali turėti poveikio požeminiame vandeniui, nes gali būti viršijama geriamajam vandeniui nustatyta 0,1 µg/L parametrinė ribinė vertė. Taip pat buvo nustatyta didelė rizika vandens augalams;
- (9) Komisija paragino pareiškėją pateikti pastabų dėl Tarnybos išvadų ir, remiantis Reglamento (ES) Nr. 1141/2010 17 straipsnio 1 dalimi, dėl peržiūros ataskaitos projekto. Pareiškėjas pateikė pastabas ir jos buvo atidžiai išnagrinėtos;
- (10) vis dėlto, nepaisant pareiškėjo argumentų, 8 konstatuojamojoje dalyje nurodytų problemų pašalinti nepavyko;
- (11) todėl nebuvo nustatyta, kad yra tikėtina, kad yra laikomasi Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 4 straipsnyje nustatytų patvirtinimo kriterijų, kai bent vienas augalų apsaugos produktas, kurio sudėtyje yra triasulfurono, yra naudojamas pagal vieną ar kelias tipiškas paskirtis. Dėl to veikliosios medžiagos triasulfurono patvirtinimas neturėtų būti atnaujinamas;
- (12) valstybėms narėms turėtų būti skirtas laikotarpis augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra triasulfurono, registracijai panaikinti;
- (13) tais atvejais, kai valstybės narės augalų apsaugos produktams, kurių sudėtyje yra triasulfurono, pagal Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 46 straipsnį nustato kokį nors lengvatinį laikotarpį, šis laikotarpis turėtų baigtis ne vėliau kaip 2017 m. rugsėjo 30 d.;
- (14) šiuo reglamentu nepanaikinama galimybė pagal Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 7 straipsnį pateikti dar vieną paraišką dėl triasulfurono;
- (15) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### 1 straipsnis

### Veikliosios medžiagos patvirtinimo neatnaujinimas

Veikliosios medžiagos triasulfurono patvirtinimas nėra atnaujinamas.

#### 2 straipsnis

### Pereinamojo laikotarpio priemonės

Valstybės narės panaikina augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra veikliosios medžiagos triasulfurono, registraciją iki 2016 m. rugsėjo 30 d.

<sup>(1)</sup> EFSA (European Food Safety Authority), 2015. Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance triasulfuron. EFSA Journal 2015;13(1):3958, 78 pp. doi:10.2903/j.efsa.2015.3958

3 straipsnis

### **Lengvatiniai laikotarpiai**

Pagal Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 46 straipsnį valstybių narių nustatomas lengvatinis laikotarpis turi būti kuo trumpesnis ir turi baigtis ne vėliau kaip 2017 m. rugsėjo 30 d.

4 straipsnis

### **Igyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 pakeitimai**

Iš Igyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedo A dalies išbraukiama 9 eilutė (triasulfuronas).

5 straipsnis

### **Išsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja 2016 m. liepos 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2016 m. gegužės 31 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2016/865****2016 m. gegužės 31 d.**

**kuriuo inicijuojamas tyrimas dėl galimo antidempingo priemonių, nustatytų Įgyvendinimo reglamentu (ES) 2015/2384 tam tikrai importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės aliuminio folijai, vengimo importuojant tam tikrą nežymiai pakeistą Kinijos Liaudies Respublikos kilmės aliuminio foliją ir įpareigojama tokius importuojamus produktus registruoti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių <sup>(1)</sup> (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 13 straipsnio 3 dalį ir 14 straipsnio 5 dalį,

informavusi valstybes nares,

kadangi:

**A. PRAŠYMAS**

- (1) Europos Komisija (toliau – Komisija) gavo pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalį ir 14 straipsnio 5 dalį pateiktą prašymą ištirti galimą antidempingo priemonių, nustatytų tam tikrai Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – KLR) kilmės aliuminio folijai, vengimą importuojant tam tikrą nežymiai pakeistą KLR kilmės aliuminio foliją, ir nustatyti reikalavimą tokius importuojamus produktus registruoti.
- (2) Prašymas pateiktas 2015 m. balandžio 18 d. Pareiškėjas prašė neatskleisti jo tapatybės ir savo prašymą tinkamai pagrindė. Komisija mano esant pakankamai priežasčių neatskleisti pareiškėjo tapatybės.

**B. PRODUKTAS**

- (3) Su galimu priemonių vengimu susijęs produktas – KLR kilmės aliuminio folija, kurios storis ne mažesnis kaip 0,008 mm ir ne didesnis kaip 0,018 mm, be pagrindo, valcuota, bet daugiau neapdorota, suvyniota į ritinius, kurių plotis ne didesnis kaip 650 mm, o svoris didesnis kaip 10 kg, kurios KN kodas šiuo metu yra ex 7607 11 19 (TARIC kodas 7607 11 19 10) (toliau – nagrinėjamas produktas). Šiam produktui taikomos šiuo metu galiojančios priemonės.
- (4) Su galimu vengimu susijusių tiriamųjų produktų esminės savybės yra tokios pačios kaip ankstesnėje konstatuojamojoje dalyje aprašyto nagrinėjamojo produkto. Tačiau jie gali būti atkaitinti arba ne, be to, jie pateikiami importui ir kaip:
  - aliuminio folija, kurios storis ne mažesnis kaip 0,007 mm, bet mažesnis kaip 0,008 mm, suvyniota į ritinius, neatsižvelgiant į ritinių plotį, arba
  - aliuminio folija, kurios storis ne mažesnis kaip 0,008 mm ir ne didesnis kaip 0,018 mm, suvyniota į ritinius, kurių plotis didesnis kaip 650 mm, arba

<sup>(1)</sup> O L L 343, 2009 12 22, p. 51.

- aliuminio folija, kurios storis didesnis kaip 0,018 mm, bet mažesnis kaip 0,021 mm, suvyniota į ritinius, neatsižvelgiant į ritinių plotį, arba
  - aliuminio folija, kurios storis ne mažesnis kaip 0,021 mm ir ne didesnis kaip 0,045 mm, suvyniota į ritinius, pateikiama bent dviejų sluoksnių, neatsižvelgiant į ritinių plotį.
- (5) Pirmiau apibūdintų pirmųjų trijų produktų KN kodas šiuo metu yra toks pat, kaip ir nagrinėjamojo produkto, tačiau TARIC kodai skiriasi (7607 11 19 30, 7607 11 19 40 ir 7607 11 19 50).
- (6) Paskutiniojo produkto KN kodas yra kitoks nei nagrinėjamojo produkto (t. y. KN kodas ex 7607 11 90), o TARIC kodai – 7607 11 90 45 ir 7607 11 90 80.
- (7) Visi pirmiau apibūdinti produktai taip pat yra KLR kilmės (toliau – tiriamieji produktai).

### C. GALIOJANČIOS PRIEMONĖS

- (8) Šiuo metu galiojančios priemonės, kurių, kaip įtariama, vengiama, – antidempingo priemonės, nustatytos Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2015/2384 <sup>(1)</sup> (toliau – galiojančios priemonės).

### D. PAGRINDAS

- (9) Prašyme pateikta pakankamai *prima facie* įrodymų, kad vengiama nagrinėjamajam produktui nustatytų antidempingo priemonių, pasitelkiant praktiką, procesą arba veiklą, kurių negalima paaiškinti jokia kita pakankamai pagrįsta priežastimi ar pateisinančiomis ekonominėmis aplinkybėmis, išskyrus antidempingo maito nustatymą.
- (10) Pateikti toliau nurodyti *prima facie* įrodymai.
- (11) Remdamasis 2008–2015 m. laikotarpio Kinijos eksporto statistiniais duomenimis ir Eurostato importo statistiniais duomenimis, pareiškėjas nustatė kiekvieno nežymiai pakeisto tiriamojo produkto importo raidą. Lygindamas nagrinėjamojo produkto importo raidą ir nežymiai pakeisto tiriamojo produkto importo raidą, pareiškėjas pateikė įrodymų, kad labai išaugo nežymiai pakeisto tiriamojo produkto importas ir tuo pačiu sumažėjo nagrinėjamojo produkto importas. Visų pirma, pareiškėjas parodė, kad nežymiai pakeistų tiriamųjų produktų importo apimtis buvo panaši į nagrinėjamojo produkto importo apimtį iki Tarybos reglamentu (EB) Nr. 925/2009 <sup>(2)</sup> nustatant pradines antidempingo priemones. Taigi, pareiškėjas įrodė, kad prekybos pobūdis pakito.
- (12) Be to, pareiškėjas dėl kiekvieno priemonių vengimo būdo pateikė išsamių įrodymų, kad toks priemonių vengimas yra plačiai paplitęs ir kad tam nėra kitos pakankamai pagrįstos priežasties arba ekonominių aplinkybių, išskyrus maito nustatymą.
- (13) Remdamasis turima informacija, pareiškėjas įrodė, kad dėl KLR kilmės nežymiai pakeistų tiriamųjų produktų eksporto kainų, taikant kiekvieną iš priemonių vengimo būdų, buvo priverstinai labai mažinamos Sąjungos pramonės kainos ir ji buvo priversta parduoti mažesnėmis kainomis. Taigi, KLR kilmės nežymiai pakeistų tiriamųjų produktų importas mažina taisomąjį antidempingo priemonių poveikį ir kiekio, ir kainos požiūriu.

<sup>(1)</sup> 2015 m. gruodžio 17 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2384, kuriuo nustatomas galutinis antidempingo maitas tam tikrai aliuminio folijai, kurios kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, ir nutraukiamas tyrimas dėl importuojamos tam tikros aliuminio folijos, kurios kilmės šalis yra Brazilija, atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 11 straipsnio 2 dalį (OL L 332, 2015 12 18, p. 63).

<sup>(2)</sup> 2009 m. rugsėjo 24 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 925/2009, kuriuo nustatomas galutinis antidempingo maitas ir laikinojo maito, nustatyto tam tikrai importuojamai Armėnijos, Brazilijos ir Kinijos Liaudies Respublikos kilmės aliumininei folijai, galutinis surinkimas (OL L 262, 2009 10 6, p. 1).

- (14) Galiausiai, remdamasis pagrįstai prieinama informacija, pareiškėjas apskaičiavo dempingo skirtumą, iš kurio matyti, kad nežymiai pakeisti tiriamieji produktai, taikant kiekvieną iš šių priemonių vengimo būdų, pateko į Sąjungos rinką dempingo kainomis.

#### E. PROCEDŪRA

- (15) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta pirmiau, Komisija priėjo prie išvados, jog esama pakankamai įrodymų tyrimo inicijavimui pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalį pagrįsti ir nustatyti reikalavimą importuojamus tiriamuosius produktus registruoti pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5 dalį.

##### a) Klausimynai

- (16) Kad gautų informacijos, kurią mano esant reikalingą tyrimui, Komisija žinomiems KLR eksportuotojams ir (arba) gamintojams bei žinomoms eksportuotojų ir (arba) gamintojų asociacijoms, žinomiems Sąjungos importuotojams bei žinomoms importuotojų asociacijoms ir KLR valdžios institucijoms nusiųs klausimynus. Prireikus taip pat gali būti prašoma, kad informacijos pateiktų Sąjungos pramonė.
- (17) Bet kuriuo atveju visos suinteresuotosios šalys turėtų nedelsdamos, bet ne vėliau kaip per šio reglamento 3 straipsnyje nustatytą terminą, kreiptis į Komisiją ir per šio reglamento 3 straipsnio 1 dalyje nustatytą terminą paprašyti klausimyno, atsižvelgiant į tai, kad šio reglamento 3 straipsnio 2 dalyje nustatytas terminas taikomas visoms suinteresuotosioms šalims.
- (18) KLR valdžios institucijoms bus pranešta apie tyrimo inicijavimą.

##### b) Informacijos rinkimas ir suinteresuotųjų šalių išklausymas

- (19) Visos suinteresuotosios šalys raginamos raštu pareikšti savo nuomonę ir pateikti patvirtinamuosius dokumentus. Be to, Komisija gali išklausyti suinteresuotąsias šalis, jei jos raštu pateikia prašymą ir nurodo svarbias priežastis, dėl kurių jas reikėtų išklausyti.

##### c) Atleidimas nuo reikalavimo registruoti importuojamus produktus arba nuo priemonių

- (20) Remiantis pagrindinio reglamento 13 straipsnio 4 dalimi, importuojamiems tiriamiesiems produktams gali būti netaikomas registracijos reikalavimas arba priemonės, jeigu importas nelaikomas priemonių vengimu.
- (21) Kadangi priemonių gali būti vengiama ne Sąjungoje, atleidimas nuo reikalavimo pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 4 dalį gali būti suteikiamas tiems KLR kilmės tiriamojo produkto gamintojams, kurie gali įrodyti, kad jie nėra susiję <sup>(1)</sup> su jokia gamintoju, kuriam taikomos priemonės <sup>(2)</sup>, ir kurie, kaip nustatyta, nevengia

<sup>(1)</sup> Pagal 2015 m. lapkričio 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2015/2447, kuriuo nustatomos išsamios tam tikrų Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, nuostatų įgyvendinimo taisyklės (OL L 343, 2015 12 29, p. 558), 127 straipsnį du asmenys laikomi susijusiais, jeigu įvykdoma viena iš šių sąlygų: a) vienas iš jų yra kito asmens įmonės vadovas arba darbuotojas; b) jie yra juridškai pripažinti verslo partneriai; c) jie yra darbdavys ir darbuotojas; d) trečiasis asmuo yra tiesioginis arba netiesioginis abiejų šių asmenų 5 % įstatinio kapitalo arba akcijų su balsu teise savininkas, valdytojas arba turėtojas; e) vienas iš jų tiesiogiai arba netiesiogiai valdo kitą; f) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai yra valdomi trečiojo asmens; g) abu šie asmenys tiesiogiai arba netiesiogiai valdo trečiąjį asmenį arba h) jie yra vienos šeimos nariai. Pagal 2013 m. spalio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas (OL L 269, 2013 10 10, p. 1), 5 straipsnio 4 dalį asmuo – fizinis asmuo, juridinis asmuo ir bet kuris asmenų susivienijimas, kuris nėra juridinis asmuo, tačiau pagal Sąjungos arba nacionalinę teisę pripažįstamas galinčiu atlikti teisinius veiksmus.

<sup>(2)</sup> Tačiau net jei gamintojai yra susiję (pagal minėtą apibrėžtį) su bendrovėmis, kurioms taikomos galiojančios importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės produktams nustatytos priemonės, atleidimas nuo reikalavimo gali būti taikomas, jei nėra įrodymų, kad ryšiai su bendrovėmis, kurioms taikomos pradinės priemonės, buvo užmezgti arba jais naudotasi siekiant išvengti pradinių priemonių.

priemonių, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 ir 2 dalyse. Gamintojai, pageidaujantys būti atleisti nuo reikalavimo, per šio reglamento 3 straipsnio 3 dalyje nustatytą terminą turėtų pateikti tinkamai įrodymais pagrįstą prašymą.

#### F. REGISTRACIJA

- (22) Remiantis pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5 dalimi, importuojamiems tiriamiesiems produktams taikomas registracijos reikalavimas siekiant užtikrinti, kad nuo tokio importuojamo produkto registracijos dienos galėtų būti taikomi reikiamo dydžio antidempingo muitai, jeigu atlikus tyrimą būtų nustatytas priemonių vengimas.

#### G. TERMINAI

- (23) Gero administravimo tikslais reikėtų nustatyti terminą, iki kurio:
- suinteresuotosios šalys gali pranešti apie save Komisijai, pareikšti raštu savo nuomonę ir pateikti klausimyno atsakymus arba kitą informaciją, į kurią reikia atsižvelgti atliekant tyrimą,
  - Kinijos Liaudies Respublikos gamintojai gali prašyti atleisti nuo reikalavimo registruoti importuojamus produktus arba nuo priemonių,
  - suinteresuotosios šalys gali raštu pateikti prašymą, kad Komisija jas išklaustyti.
- (24) Atkreipiamas dėmesys į tai, kad daugumos pagrindiniame reglamente išdėstytų procesinių teisių įgyvendinimas priklauso nuo to, ar per šio reglamento 3 straipsnyje nustatytą laikotarpį šalys pranešė apie save.

#### H. NEBENDRADARBIAVIMAS

- (25) Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti susipažinti su būtina informacija, jos nepateikia per nustatytą terminą arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį išvados (teigiamos arba neigiamos) gali būti daromos remiantis turimais faktais.
- (26) Nustačius, kad suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją neatsižvelgiama ir gali būti remiamasi turimais faktais.
- (27) Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies ir todėl išvados grindžiamos turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį, rezultatas gali būti mažiau palankus suinteresuotajai šaliai nei bendradarbiavimo atveju.
- (28) Jei atsakymas nepateikiamas kompiuterine forma, tai nelaikoma vengimu bendradarbiauti, jeigu suinteresuotoji šalis įrodo, kad atsakymo pateikimas reikalaujamu būdu sudarytų pernelyg didelių sunkumų ar nepagrįstų papildomų išlaidų. Suinteresuotoji šalis turėtų nedelsdama kreiptis į Komisiją.

#### I. TYRIMO TVARKARAŠTIS

- (29) Laikantis pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalies, tyrimas bus baigtas per devynis mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.



**J. ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS**

- (30) Pažymima, kad visi per šį tyrimą surinkti asmens duomenys bus naudojami laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 <sup>(1)</sup>.

**K. BYLAS NAGRINĖJANTIS PAREIGŪNAS**

- (31) Suinteresuotosios šalys gali prašyti, kad nagrinėjant bylą dalyvautų prekybos bylas nagrinėjantis pareigūnas. Bylas nagrinėjantis pareigūnas yra suinteresuotųjų šalių ir Komisijos tyrimo tarnybų tarpininkas. Bylas nagrinėjantis pareigūnas tikrina prašymus susipažinti su byla, ginčus dėl dokumentų konfidencialumo, prašymus pratęsti terminą ir trečiųjų šalių prašymus būti išklausytoms. Bylas nagrinėjantis pareigūnas gali surengti atskiros suinteresuotosios šalies klausymą ir veikti kaip tarpininkas, kad būtų visiškai įgyvendintos suinteresuotųjų šalių teisės į gynybą.
- (32) Prašymai išklausti dalyvaujant bylas nagrinėjančiam pareigūnui turėtų būti teikiami raštu, o juose nurodomos prašymo priežastys. Bylas nagrinėjantis pareigūnas taip pat suteiks galimybę rengti klausymą, kuriame šalys galėtų pareikšti skirtingą požiūrį ir pateikti paneigiančių argumentų.
- (33) Daugiau informacijos ir kontaktinius duomenis suinteresuotosios šalys gali rasti bylas nagrinėjančio pareigūno tinklalapiuose Prekybos generalinio direktorato svetainėje <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Pagal Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 13 straipsnio 3 dalį inicijuojamas tyrimas, siekiant nustatyti, ar į Sąjungą importuojant Kinijos Liaudies Respublikos kilmės:

- aliuminio foliją, kurios storis ne mažesnis kaip 0,007 mm, bet mažesnis kaip 0,008 mm, be pagrindo, valcuotą, bet daugiau neapdorotą, suvyniotą į ritinius, kurių svoris didesnis kaip 10 kg, neatsižvelgiant į plotį, atkaitintą arba neatkaitintą, arba
- aliuminio foliją, kurios storis ne mažesnis kaip 0,008 mm ir ne didesnis kaip 0,018 mm, be pagrindo, valcuotą, bet daugiau neapdorotą, suvyniotą į ritinius, kurių svoris didesnis kaip 10 kg, o plotis didesnis kaip 650 mm, atkaitintą arba neatkaitintą, arba
- aliuminio foliją, kurios storis didesnis kaip 0,018 mm, bet mažesnis kaip 0,021 mm, be pagrindo, valcuotą, bet daugiau neapdorotą, suvyniotą į ritinius, kurių svoris didesnis kaip 10 kg, neatsižvelgiant į plotį, atkaitintą arba neatkaitintą, arba
- aliuminio foliją, kurios storis ne mažesnis kaip 0,021 mm ir ne didesnis kaip 0,045 mm, be pagrindo, valcuotą, bet daugiau neapdorotą, suvyniotą į ritinius, kurių svoris didesnis kaip 10 kg, neatsižvelgiant į plotį, atkaitintą arba neatkaitintą, pateikiamą bent dviejų sluoksnių,

kurių KN kodai šiuo metu yra ex 7607 11 19 (TARIC kodai 7607 11 19 30, 7607 11 19 40 ir 7607 11 19 50) ir ex 7607 11 90 (TARIC kodai 7607 11 90 45 ir 7607 11 90 80), yra vengiama įgyvendinimo reglamentu (ES) 2015/2384 nustatytų priemonių.

<sup>(1)</sup> 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 8, 2001 1 12, p. 1).

## 2 straipsnis

Vadovaudamosi Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 13 straipsnio 3 dalimi ir 14 straipsnio 5 dalimi, muitinės imasi reikiamų veiksmų, kad būtų registruojami šio reglamento 1 straipsnyje nurodyti į Sąjungą importuojami produktai.

Registracija baigiama po devynių mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

Komisija reglamentu gali nurodyti muitinėms neberegistruoti į Sąjungą importuojamų produktų, kuriuos pagamino gamintojai, pateikę prašymą atleisti juos nuo registracijos reikalavimo ir, kaip nustatyta, atitinkantys atleidimo sąlygas.

## 3 straipsnis

1. Komisijos klausimyno reikia prašyti per 15 dienų nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.
2. Jei suinteresuotosios šalys nori, kad tyrimo metu būtų atsižvelgta į jų pastabas, jos privalo pranešti apie save Komisijai, raštu pareikšti savo nuomonę ir pateikti klausimyno atsakymus arba kitą informaciją per 37 dienas nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos, jeigu nenurodyta kitaip.
3. Kinijos Liaudies Respublikos gamintojai, pageidaujantys būti atleisti nuo reikalavimo registruoti importuojamus produktus arba nuo priemonių, turi pateikti tinkamai įrodymais pagrįstą prašymą per tą patį 37 dienų terminą.
4. Per tą patį 37 dienų terminą suinteresuotosios šalys taip pat gali prašyti, kad Komisija jas išklaustytų.
5. Atliekant prekybos apsaugos tyrimus Komisijai pateikta informacija neturi būti saugoma autorių teisių. Prieš pateikdamos Komisijai informaciją ir (arba) duomenis, kurių autorių teisės priklauso trečiajai šaliai, suinteresuotosios šalys turi paprašyti autorių teisių subjekto specialaus leidimo, kuriuo būtų aiškiai leidžiama: a) Komisijai naudoti informaciją ir duomenis atliekant šį prekybos apsaugos tyrimą ir b) taip pateikti informaciją ir (arba) duomenis šio tyrimo suinteresuotosioms šalims, kad jos galėtų pasinaudoti savo teise į gynybą.
6. Visa laikyti konfidencialia prašoma rašytinė informacija, įskaitant šiame reglamente prašomą informaciją, užpildytus klausimynus ir suinteresuotųjų šalių susirašinėjimą, ženklinama „riboto naudojimo“ grifu <sup>(1)</sup>.
7. Suinteresuotosios šalys, teikiančios „riboto naudojimo“ informaciją, pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnio 2 dalį privalo kartu pateikti nekonfidencialią tokios informacijos santrauką, paženklinimą grifu „suinteresuotosioms šalims susipažinti“. Santrauka turėtų būti pakankamai išsami, kad būtų galima tinkamai suprasti konfidencialios informacijos esmę. Jei konfidencialią informaciją teikianti suinteresuotoji šalis nepateikia reikiamos formos ir kokybės nekonfidencialios tokios informacijos santraukos, į tokią informaciją gali būti neatsižvelgta.
8. Visą informaciją ir prašymus, įskaitant nuskenuotus įgaliojimus ir sertifikatus, suinteresuotosios šalys raginamos pateikti e. paštu, o ilgus atsakymus įteikti asmeniškai arba registruotu paštu pastoviosios atminties kompaktiniame diske (CD-ROM) arba universaliojo diske (DVD). Naudodamos e. paštu suinteresuotosios šalys sutinka su elektroninio informacijos teikimo taisyklėmis, kurios pateiktos susirašinėjimo su suinteresuotosiomis šalimis nagrinėjant prekybos

<sup>(1)</sup> „Riboto naudojimo“ dokumentas yra konfidencialus dokumentas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 (OL L 343, 2009 12 22, p. 51) 19 straipsnį ir PPO susitarimo dėl GATT 1994 VI straipsnio įgyvendinimo (Antidempingo susitarimo) 6 straipsnį. Toks dokumentas taip pat saugomas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 (OL L 145, 2001 5 31, p. 43) 4 straipsnį.

apsaugos bylas gairėse, paskelbtose Prekybos generalinio direktorato svetainėje [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf). Suinteresuotosios šalys turi nurodyti savo pavadinimą, adresą, telefono numerį ir veikiančio e. pašto adresą, be to, jos turėtų užtikrinti, jog nurodytas e. paštas yra veikiantis, oficialus kiekvieną dieną tikrinamas darbo e. paštas. Kai bus pateikti kontaktiniai duomenys, Komisija susisieks su suinteresuotosiomis šalimis tik e. paštu, nebent šios aiškiai nurodys pageidaujantis visus dokumentus iš Komisijos gauti kitomis ryšio priemonėmis arba nebent siųstinus dokumentus dėl jų pobūdžio tenka siųsti registruotu paštu. Išsamesnių taisyklių ir informacijos dėl susirašinėjimo su Komisija, įskaitant principus, taikomus e. paštu pateikiamai informacijai, suinteresuotosios šalys gali rasti minėtose susirašinėjimo su suinteresuotosiomis šalimis gairėse.

Komisijos adresas susirašinėjimui:

European Commission

Directorate-General for Trade

Directorate H

Office: CHAR 04/039

1040 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E. paštas TRADE-AC-ALU-FOIL@ec.europa.eu

#### 4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2016 m. gegužės 31 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2016/866****2016 m. gegužės 31 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės <sup>(2)</sup>, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;
- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienes duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigalioji jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2016 m. gegužės 31 d.

*Komisijos vardu**Pirmininko pavedimu*

Jerzy PLEWA

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*<sup>(1)</sup> O L L 347, 2013 12 20, p. 671.<sup>(2)</sup> O L L 157, 2011 6 15, p. 1.

## PRIEDAS

## Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

| KN kodas   | Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup> | Standartinė importo vertė |
|------------|--|---------------------------|
| 0702 00 00 | IL                                     | 428,2                     |
|            | MA                                     | 98,3                      |
|            | TR                                     | 62,1                      |
|            | ZZ                                     | 196,2                     |
| 0707 00 05 | TR                                     | 99,6                      |
|            | ZZ                                     | 99,6                      |
| 0709 93 10 | TR                                     | 159,6                     |
|            | ZZ                                     | 159,6                     |
| 0805 50 10 | AR                                     | 174,2                     |
|            | TR                                     | 143,1                     |
|            | ZA                                     | 190,8                     |
|            | ZZ                                     | 169,4                     |
| 0808 10 80 | AR                                     | 111,7                     |
|            | BR                                     | 106,4                     |
|            | CL                                     | 134,0                     |
|            | CN                                     | 90,2                      |
|            | NZ                                     | 141,8                     |
|            | PE                                     | 106,8                     |
|            | US                                     | 192,9                     |
|            | ZA                                     | 115,7                     |
|            | ZZ                                     | 124,9                     |
|            | 0809 29 00                             | TR                        |
| US         |  | 870,3                     |
| ZZ         |  | 742,5                     |

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatūra nustatyta 2012 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 1106/2012, kuriuo dėl šalių ir teritorijų nomenklatūros atnaujinimo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 471/2009 dėl Bendrijos statistikos, susijusios su išorės prekyba su ES nepriklausančiomis šalimis (OL L 328, 2012 11 28, p. 7). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

**EUROPOS CENTRINIO BANKO REGLAMENTAS (ES) 2016/867****2016 m. gegužės 18 d.****dėl neapibendrintų kredito ir kredito rizikos duomenų rinkimo (ECB/2016/13)**

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 127 straipsnio 2 ir 5 dalis,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statutą, ypač į jo 5 straipsnio 1 dalį ir 34 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į 1998 m. lapkričio 23 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2533/98 dėl Europos Centrinio Banko renkamos statistinės informacijos <sup>(1)</sup>, ypač į jo 5 straipsnio 1 dalį ir 6 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos nuomonę <sup>(2)</sup>,

kadangi:

- (1) neapibendrinti kredito ir kredito rizikos duomenys (toliau – kredito duomenys) apima išsamią ir individualią informaciją apie priemones, dėl kurių skolinimo veiklą plačiai vykdančioms indėlių bendrovėms, finansų bendrovėms (išskyrus indėlių bendroves ar turto valdymo įmones) kyla kredito rizika. Tokia išsami informacija yra reikalinga Eurosistemos, Europos centrinių bankų sistemos (ECBS) ir Europos sisteminės rizikos valdybos uždaviniams vykdyti, įskaitant pinigų politikos analizę ir pinigų politikos operacijas, rizikos valdymą, finansinio stabilumo priežiūrą ir makroprudencinę politiką bei mokslinius tyrimus. Šie duomenys taip pat bus naudingi bankų priežiūros tikslais Bendram priežiūros mechanizmui (BPM);
- (2) Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statuto (toliau – ECBS statutas) 5 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad Europos Centrinis Bankas (ECB), padedamas ECBS nacionalinių centrinių bankų (NCB), renka reikiamą statistinę informaciją arba iš kompetentingų nacionalinių institucijų, arba tiesiogiai iš ūkio subjektų ECBS uždaviniams vykdyti. Reglamento (EB) Nr. 2533/98 3 straipsnyje reikalaujama, kad ECB nurodytą faktinę atskaitingąją visumą atraminės atskaitomybės visumoje ir jam suteikiama teisė visiškai arba iš dalies atleisti tam tikras atskaitingųjų agentų klases nuo jo statistinės atskaitomybės reikalavimų;
- (3) kredito duomenys iš esmės prisidės prie dabartinių ECBS statistikos duomenų tobulinimo ir naujų statistikos duomenų gavimo, nes tokiu būdu pateikiamas svarbus duomenų suskirstymas ir išsamesnė informacija, kurių nepateikia kiti šiuo metu naudojami duomenų šaltiniai, pavyzdžiui, informacija apie finansų sektoriaus suteiktų kreditų struktūrą ir rizikos modelius. Pavyzdžiui, kredito duomenys bus labai svarbūs, gerinant šių statistikos duomenų kokybę: a) paskolų, priklausomai nuo bendrovių dydžio; tai labai svarbu vertinant ir stebint paskolų mažoms ir vidutinėms įmonėms teikimą; b) kredito linijų, suskaidytų pagal kitų sandorio šalių sektorių; c) paskolų nefinansinėms bendrovėms, suskaidytų pagal ekonominės veiklos rūšis; d) paskolų, kurioms suteiktas nekilnojamojo turto įkaitas, ir e) tarpvalstybinių paskolų ir susijusių pajamų, sudarančių valstybių narių, kurių valiuta yra euro, mokėjimų balansų statistiką;
- (4) galimybė gauti kredito duomenis sudarys geresnes sąlygas pasinaudoti šiuo metu renkama mikro lygio informacija apie išleistų ir valdomų vertybinių popierių statistiką ir padės stebėti ir skatinti finansų integraciją ir stabilumą Sąjungoje. Galiausiai, kredito duomenys, susiję su reziduojančiais už euro zonos ribų filialais, kurių pagrindinės buveinės reziduoja atskaitingose valstybėse narėse, yra svarbūs ECBS uždaviniams vykdyti, visų pirma, su pinigų politikos analize ir finansų stabilumu susijusiems uždaviniams. Be to, duomenys gali padėti siekti makroprudencinės priežiūros uždavinių, pavyzdžiui, finansinio stabilumo analizės, rizikos vertinimo ir bandymo nepalankiausiomis sąlygomis. Reglamento (EB) Nr. 2533/98 8 straipsnio 1 dalies d punkte ir 4a dalyje dabar tiesiogiai leidžiama naudoti statistikos duomenis, surinktus pagal ECBS statuto 5 straipsnį priežiūros tikslais;

<sup>(1)</sup> O L L 318, 1998 11 27, p. 8.

<sup>(2)</sup> 2015 m. rugpjūčio 7 d. Komisijos nuomonė dėl Europos Centrinio Banko skaidžiųjų kredito ir kredito rizikos duomenų rinkimo reglamento projekto (OL C 261, 2015 8 8, p. 1).

- (5) išsamus suderintų analitinių kredito duomenų rinkinys turėtų kaip įmanoma labiau sumažinti atskaitomybės našta, ilgainiui padidinant atskaitomybės reikalavimų stabilumą. Tai svarbu, nes įtraukti pokyčius į itin automatizuotas atskaitingųjų agentų duomenų tvarkymo sistemas gali būti labai brangu. Suderintame kredito duomenų rinkinyje taip pat bus pateikta išsamesnė informacija, taip sumažinant būtinybę siųsti papildomus prašymus atskaitingiesiems agentams;
- (6) Sprendime ECB/2014/6 <sup>(1)</sup> nustatyta tvarka, norint sukurti ilgalaikę sistemą neapibendrintiems kreditų duomenims rinkti, pagrįstą suderintais ECB statistinės atskaitomybės reikalavimais. Juo siekiama užtikrinti, kad: a) būtų sukurti visų Eurosistemos NCB valdomi nacionaliniai neapibendrintų kredito duomenų rinkiniai, vadovaujantis bendraisiais būtinaisiais standartais; ir b) būtų sukurta bendra neapibendrintų kredito duomenų analitinė bazė (toliau – *AnaCredit*), kuria naudosis Eurosistemos nariai ir kuriame bus visų valstybių narių, kurių valiuta yra euro, įvesties duomenys;
- (7) Rekomendacijoje ECB/2014/7 <sup>(2)</sup> valstybių narių, kurių valiuta nėra euro, NCB, kurie rengiasi prisijungti prie ilgalaikės sistemos, raginami vadovautis Sprendimo ECB/2014/6 nuostatomis. Galimybė naudotis *AnaCredit* savanoriškai turėtų būti suteikta euro zonai nepriklausančioms valstybėms narėms, visų pirma dalyvaujančioms BPM, siekiant išplėsti jos geografinę ir duomenų apimtį, ir užtikrinti suderinamumą visoje Sąjungoje;
- (8) nors parengiamosiomis priemonėmis pagal Sprendimą ECB/2014/6 buvo siekiama apibrėžti „pagrindinę suderintų neapibendrintų kreditų duomenų rinkinių, kuriuos NCB teiks ECB ilguoju laikotarpiu, grupę“, atlikus naudos ir sąnaudų procedūrą paaiškėjo labai dideli vartotojų reikalavimai, kurie atskleidė ne tik „pagrindinės duomenų rinkinių grupės“ poreikį, bet ir išsamaus duomenų požymių ir metodų, nustatančių priemones, dėl kurių kyla atskaitingosios visumos kredito rizika, sąrašo poreikį. Be to, labiau suderinti duomenys turėtų sudaryti sąlygas geriau palyginti atskirų šalių ir įstaigų duomenis, o tai pagerintų analizei atlikti reikalingų duomenų kokybę;
- (9) *AnaCredit* tikslas – kartu su kitomis statistikos sistemomis, renkančiomis neapibendrintą informaciją, atlikti analitinį atskaitingųjų agentų kredito rizikos vertinimą, nepriklausomai nuo finansinės priemonės, pozicijos rizikos rūšies ar apskaitos klasifikacijos. Šiuo požiūriu šiame reglamente nustatytais reikalavimais siekiama užtikrinti, kad atskaitingieji agentai pateiktų NCB bendrą suderintos informacijos rinkinį;
- (10) *AnaCredit* turėtų būti kuriama etapais, nes didelę dabartinio kredito duomenų rinkimo įvairovę skirtingose dalyvaujančiose šalyse galima suderinti tik laipsniškai. Šiuo laipsnišku metodu taip pat atsižvelgiama į tai, kiek laiko reikia atskaitingiesiems agentams, kad galėtų įvykdyti įvairius duomenų reikalavimus. Apskritai įvairiuose etapuose numatomų surinkti duomenų apimtį ir turinį reikėtų apibrėžti kaip įmanoma anksčiau, kad visi atskaitingieji agentai galėtų pasirengti suderinto sąvokų ir apibrėžčių rinkinio naudojimui. Todėl Valdancioji taryba sprendimą dėl kiekvieno tolesnio etapo priims likus ne mažiau kaip dvejiems metams iki jo įgyvendinimo. Siekiant kaip įmanoma labiau sumažinti atskaitingųjų agentų sąnaudas ir darbo krūvį, vėliau numatoma išnagrinėti galimybę teikti informaciją apie būsto paskolas remiantis atrankos metodikomis;
- (11) nors vienas iš svarbiausių ilgalaikių *AnaCredit* tikslų yra atskaitomybės reikalavimų ir įgyvendinimo praktikos suvienodinimas, dėl dabartinių duomenų rinkimo būdų įvairovės būtina išsaugoti NCB teisę veikti savo nuožiūra tam tikrose srityse, pavyzdžiui, priimant ECB sprendimus dėl nukrypti leidžiančių nuostatų mažiems atskaitingiesiems agentams rezidentams. Šias sritis, kuriose NCB veikia savo nuožiūra, reikėtų pakartotinai įvertinti kiekviename vėlesniame etape, norint nustatyti, ar įmanoma jas dar labiau suvienodinti įvairiose dalyvaujančiose šalyse;
- (12) pirmojo duomenų teikimo pagal *AnaCredit* etapo taikymo sritis turėtų apimti kredito įstaigų juridiniams asmenims suteiktą kreditą. Vėliau į faktinę atskaitingąją visumą galima įtraukti skolinimo veiklą vykdančias indėlių bendroves (išskyrus kredito įstaigas), turto valdymo įmones ir kitas finansų bendroves, taip pat šių subjektų patronuojamas užsienio įmones. Į neapibendrintų duomenų teikimo sritį taip pat gali patekti tokios priemonės kaip išvestinės finansinės priemonės, kitos gautinos sumos, nebalansiniai straipsniai (pavyzdžiui, finansinės garantijos) ir kreditas, suteiktas asmenims (išskyrus juridiniams asmenims), įskaitant individualias

<sup>(1)</sup> 2014 m. vasario 24 d. Sprendimas ECB/2014/6 dėl parengiamųjų priemonių Europos centrinių bankų sistemai rinkti neapibendrintus kreditų duomenis organizavimo (OL L 104, 2014 4 8, p. 72).

<sup>(2)</sup> 2014 m. vasario 24 d. Europos Centrinio Banko rekomendacija dėl parengiamųjų priemonių Europos centrinių bankų sistemai rinkti neapibendrintus kreditų duomenis organizavimo (ECB/2014/7) (OL C 103, 2014 4 8, p. 1).

įmones. Pirmajame etape neturėtų būti renkami asmens duomenys, kaip apibrėžta galiojančiose duomenų apsaugos taisyklėse, įskaitant kreditus keliems skolininkams, kai skolininkai yra fiziniai asmenys, arba kai fiziniai asmenys yra susiję su priemonėmis, kurių duomenys teikiami *AnaCredit*. Jei į duomenų teikimo sritį vėliau įeity ir tokie asmens duomenys, juos renkanti ir tvarkanti reikėtų užtikrinti fizinių asmenų teisių apsaugą. Be to, vėlesniuose etapuose galima įtraukti konsoliduotus atskaitomybės reikalavimus. Išplečiant atskaitingą visumą reikėtų atsižvelgti į NCB teisę taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas mažiems atskaitingiesiems agentams; šias nuostatas derėtų priimti likus ne mažiau nei dvejiems metams iki taikymo pradžios, kad atskaitingieji agentai ir NCB turėtų pakankamai laiko joms įgyvendinti;

- (13) rengiantis būsimiems etapams, atskaitingosios visumos išplėtimas ir papildomų atskaitomybės reikalavimų įvedimas turėtų būti pagrįstas ECBS statistikos komiteto (toliau – SK) analize, atsižvelgiant į vartotojų poreikius, atskaitingųjų agentų ir NCB sąnaudų sąmatą, rinkos pokyčius ir rengiantis pirmajam etapui įgytą patirtį;
- (14) kredito duomenų teikimo įsipareigojimai turėtų būti apibrėžti vadovaujantis proporcingumo principu tam, kad visų pirma mažiems atskaitingiesiems agentams, kuriems būdinga ribota bendra kredito pozicijos rizika, nebūtų primesta nepagrįstai didelė atskaitomybės našta. Dėl tos pačios priežasties NCB turėtų turėti teisę taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas mažiems atskaitingiesiems agentams;
- (15) siekiant užtikrinti veiksmingą duomenų teikimą ir tinkamą tarpusavio suderinamumą su kitomis esamomis ar naujomis duomenų teikimo sistemomis, NCB turėtų būti leista rinkti ECB teiktiną informaciją pagal platesnę nacionalinę atskaitomybės sistemą ir išplėsti kredito duomenų teikimą peržengiant šiame reglamente numatytą taikymo sritį, siekiant jų teisės aktuose numatytų tikslų pagal atitinkamus nacionalinės teisės aktus;
- (16) tam, kad galėtų prisidėti prie *AnaCredit*, NCB turėtų būti leista naudotis savo duomenų bazėmis, iš atskaitingųjų agentų ir bet kokių kitų šaltinių, įskaitant atitinkamas atskaitomybės duomenų bazines, gautais duomenimis. NCB turėtų turėti teisę savo nuožiūra spręsti dėl bendradarbiavimo susitarimų su nacionaliniais statistikos institutais (NSI) ar nacionalinėmis kompetentingomis institucijomis (NKI) (ar kitomis nacionalinėmis institucijomis) sudarymo dėl atskaitingųjų agentų priežiūros, jei teikiami duomenys atitinka šiame reglamente nustatytus kokybės standartus. Atsižvelgiant į įvairius galiojančius nacionalinius susitarimus ir siekiant kaip įmanoma labiau sumažinti šiame reglamente numatytą atskaitomybės našta, skatinamas veiksmingas ir efektyvus bendradarbiavimas su NSI, NKI ir kitomis nacionalinėmis institucijomis;
- (17) turėtų būti nustatyta kredito duomenų rinkimo sistema, siekiant užtikrinti centrinių kreditų registrų (CKR) ir viešojo sektoriaus subjektų įsteigtų kitų atitinkamų kredito duomenų rinkinių, įskaitant vertybinių popierių statistikos duomenų bazių ir ECBS įstaigų ir susijusių įmonių duomenų rinkinio registro, tarpusavio sąveiką;
- (18) NCB turėtų būti leista naudotis universalių bendrų analitinių neapibendrintų kredito duomenų rinkiniu, siekiant nustatyti grįžtamojo ryšio ciklus su atskaitingaisiais agentais arba patobulinti esamus CKR ir atskaitingųjų agentų grįžtamojo ryšio ciklus ir kitas informacines paslaugas. Šie grįžtamojo ryšio ciklai leis ECBS daugiau prisidėti prie finansų sistemos stabilumo, atsižvelgiant į jos teisės aktuose įtvirtintus įgaliojimus pagal Europos Sąjungos veikimo sutarties 127 straipsnio 5 dalį. Šie grįžtamojo ryšio ciklai leis atskaitingiesiems agentams geriau įvertinti kreditingumą, visų pirma – tarpvalstybinių skolininkų, ir suderinti apibrėžtis bei duomenų požymius, naudojamus vykdant skolinimo veiklą. Jie pagerins kredito įstaigų ir kitų skolintojų kredito rizikos valdymą. Visų pirma, jie padės kredito įstaigoms, vertinančioms kreditingumą, pernelyg nepasitikėti išoriniais kredito reitingais. Grįžtamojo ryšio ciklas turėtų atitikti gerąją praktiką ir užtikrinti būtinuosius duomenų kokybės standartus. Analitinių kredito duomenų, kuriais gali tarpusavyje dalintis NCB, užtikrinant grįžtamojo ryšio ciklus, po grupis turėtų būti apibrėžtas atsižvelgiant į konkretų atitinkamų duomenų požymių konfidencialumo lygį ir atitinkamus konfidencialumo apsaugos reikalavimus, taip pat jiems įgyvendinti reikalingą laiką. Išsamiau grįžtamojo ryšio ciklo taikymo sritis ir jo įgyvendinimas gali būti įtvirtintas atskiru teisės aktu, o NCB gali sudaryti susitarimo memorandumus, grindžiamus jų atitinkamomis teisės sistemomis, dėl jų atitinkamo bendradarbiavimo grįžtamojo ryšio cikluose. Nors kai kurie NCB, kurie naudojami CKR, jau dabar tarpusavyje dalinasi neapibendrintais



tarpvalybinio kredito ir kredito rizikos duomenimis dvišaliu pagrindu <sup>(1)</sup>, kitiems dėl teisinių priežasčių gali reikėti tam tikro laikotarpio tarpvalstybiniam dalijimuisi informacija įgyvendinti, kad tokius duomenis būtų galima perduoti jiems atskaitingoms finansų įstaigoms. Nustatant ir įgyvendinant grįžtamojo ryšio ciklus reikėtų atsižvelgti į nacionalinės teisės nuostatas, nustatančias konfidencialios statistinės informacijos tvarkymą;

- (19) pagal šį reglamentą turėtų būti taikomi Reglamento (EB) Nr. 2533/98 8–8c straipsniuose nustatyti konfidencialios statistinės informacijos apsaugos ir naudojimo standartai;
- (20) Reglamento (EB) Nr. 2533/98 7 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad ECB turi teisę taikyti sankcijas atskaitingiesiems agentams, kurie nevykdo ECB reglamentuose ar sprendimuose apibrėžtų ar nustatytų statistinės atskaitomybės reikalavimų. Ši teisė taikyti sankcijas nepriklauso nuo NCB teisės taikyti sankcijas atskaitingiesiems agentams, nesilaikantiems statistinių ar kitų duomenų teikimo išpareigojimų, nustatytų atitinkamose nacionalinėse teisės sistemose;
- (21) reikia nustatyti tvarką, pagal kurią būtų veiksmingai atlikti šio reglamento priedų techniniai daliniai pakeitimai, jeigu jie nepakeičia esminio konceptualaus pagrindo ir nedaro poveikio valstybių narių atskaitingųjų agentų atskaitomybės naštai. Vykdam šią procedūrą, svarbu atsižvelgti į ECBS statistikos komiteto nuomonę;
- (22) ECBS statuto 5 straipsnis kartu su Europos Sąjungos sutarties 4 straipsnio 3 dalimi reiškia prievolę nacionaliniu lygiu parengti ir įgyvendinti visas priemones, kurias valstybės narės, kurių valiuta nėra euro, laiko tinkamomis: a) statistinei informacijai, reikalingai ECB statistinės atskaitomybės reikalavimams vykdyti, rinkti, ir b) laiku pasirengti statistikos srityje, kad tokios valstybės narės galėtų tapti valstybėmis narėmis, kurių valiuta yra euro;
- (23) šio reglamento taikymas neturėtų turėti įtakos kredito duomenų rinkimui pagal BPM teisinę sistemą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### 1 straipsnis

### Terminų apibrėžtys

Šiame reglamente:

- 1) atskaitingoji valstybė narė – valstybė narė, kurios valiuta yra euro; valstybė narė, kurios valiuta nėra euro, gali priimti sprendimą tapti atskaitingąja valstybe nare, į savo nacionalinę teisę įtraukdama šio reglamento nuostatas arba kitais būdais nustatydama atitinkamus atskaitomybės reikalavimus pagal savo nacionalinę teisę; tai visų pirma pasakytina apie valstybes nares, kurios dalyvauja BPM glaudžiai bendradarbiaudamos pagal Tarybos reglamento (ES) Nr. 1024/2013 <sup>(2)</sup> 7 straipsnį;
- 2) rezidentas – kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 2533/98 1 straipsnio 4 dalyje;
- 3) institucinis vienetas – kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 549/2013 <sup>(3)</sup> A priedo 2.12 ir 2.13 dalyse;
- 4) užsienio filialas – institucinis vienetas, kuris teisiškai priklauso juridiniam asmeniui, reziduojantis kitoje šalyje nei ta, kurioje yra įsteigtas juridinis asmuo, laikantis „vieno filialo“ sampratos pagal Reglamento (EB) Nr. 2533/98 2 straipsnio 3 dalį;
- 5) juridinis asmuo – bet koks subjektas, kuris pagal jam taikomą nacionalinę teisę gali įgyti juridines teises ir pareigas;
- 6) juridinio asmens identifikatorius (JAI) – juridiniam asmeniui pagal ISO 17442 standartą <sup>(4)</sup> suteiktas raidinis skaitmeninis nuorodos kodas;

<sup>(1)</sup> Susitarimo memorandumas dėl keitimosi informacija tarp nacionalinių centrinių kreditų registru, siekiant ją perduoti duomenis teikiančioms institucijoms. Pateikiamas ECB interneto svetainėje adresu: [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu).

<sup>(2)</sup> 2013 m. spalio 15 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1024/2013, kuriuo Europos Centriniam Bankui pavedami specialūs uždaviniai, susiję su rizikos ribojimu pagrįstos kredito įstaigų priežiūros politika (OL L 287, 2013 10 29, p. 63).

<sup>(3)</sup> 2013 m. gegužės 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 549/2013 dėl Europos nacionalinių ir regioninių sąskaitų sistemos Europos Sąjungoje (OL L 174, 2013 6 26, p. 1).

<sup>(4)</sup> Paskelbta Tarptautinėje standartizacijos organizacijos (ISO) interneto svetainėje [www.ISO.org](http://www.ISO.org).

- 7) nacionalinis identifikatorius – bendrai naudojamas identifikavimo kodas, pagal kurį galima aiškiai identifikuoti kitą sandorio šalį jos rezidavimo šalyje;
- 8) atskaitingasis agentas – juridinis asmuo ar užsienio filialas, reziduojantis atskaitingoje valstybėje narėje, kuriam taikomi šiame reglamente numatyti ECB atskaitomybės reikalavimai;
- 9) stebimas agentas – institucinis vienetas, apie kurio kreditoriaus arba administratoriaus veiklą duomenis teikia atskaitingasis agentas. Stebimas agentas yra:
  - a) institucinis vienetas, reziduojantis toje pačioje šalyje, kaip ir atskaitingasis agentas, kurio dalimi jis yra; arba
  - b) atskaitingojo agento užsienio filialas, reziduojantis atskaitingoje valstybėje narėje, arba
  - c) atskaitingojo agento užsienio filialas, nereziduojantis atskaitingoje valstybėje narėje;
- 10) kita sandorio šalis – institucinis vienetas, kuris yra priemonės šalis arba yra susijęs su priemonės šalimi;
- 11) kreditorius – kita sandorio šalis, kuriai tenka priemonės kredito rizika, išskyrus apsaugos teikėją;
- 12) skolininkas – kita sandorio šalis, privalanti besąlygiškai grąžinti su priemone susijusias sumas;
- 13) apsaugos teikėjas – kita sandorio šalis, kuri suteikia apsaugą nuo sutartyje numatyto neigiamo kredito įvykio, ir kuriai tenka neigiamo kredito įvykio kredito rizika;
- 14) administratorius – kita sandorio šalis, atsakinga už priemonės administracinį ir finansinį valdymą;
- 15) nacionalinis (-iai) centrinis (-iai) bankas (-ai) arba NCB – Europos Sąjungos valstybių narių nacionalinis (-iai) centrinis (-iai) bankas (-ai);
- 16) atitinkamas NCB – atskaitingosios valstybės narės, kurioje reziduoja atskaitingasis agentas, NCB;
- 17) centrinis kreditų registras (CKR) – NCB valdomas kreditų registras, kuriam finansinio sektoriaus skolintojai teikia pranešimus ir kuris šiems skolintojams padeda, teikdamas jiems kredito ir kredito rizikos informaciją;
- 18) kredito įstaiga – kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 575/2013 <sup>(1)</sup> 4 straipsnio 1 dalies 1 punkte;
- 19) įstaiga – kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 575/2013 4 straipsnio 1 dalies 3 punkte;
- 20) turtas – kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 549/2013 A priedo 7 dalies 15 punkte;
- 21) kredito rizika – rizika, kad kita sandorio šalis neįvykdys sutartyje numatytų mokėjimų;
- 22) sutartis – teisiškai privalomas dviejų arba daugiau šalių susitarimas, kuriuo sukuriama viena ar daugiau priemonių;
- 23) priemonė – bet kuris straipsnis, nurodytas duomenų požymyje „priemonės rūšis“, kaip apibrėžta IV priede;
- 24) apsauga – apsisaugojimas nuo neigiamo kredito įvykio ar draudimo apsauga, pasitelkiant bet kurią straipsnį, išvardytą duomenų požymyje „apsaugos rūšis“, kaip apibrėžta IV priede;
- 25) įsipareigojimų suma – duomenų požymių „neapmokėta nominali suma“ ir „nebalansinė suma“, kaip apibrėžta IV priede, suma;
- 26) žodis „individualiai“ vartojamas nurodant atskirą institucinį vieneta, įskaitant juridiniam asmeniui priklausančius institucinius vienetus.

<sup>(1)</sup> 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 575/2013 dėl prudenčių reikalavimų kredito įstaigoms ir investicinėms įmonėms ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 648/2012 (OL L 176, 2013 6 27, p. 1).

## 2 straipsnis

**Igyvendinimo etapai ir pirmasis duomenų teikimas**

1. Universalus bendras analitinis kredito duomenų rinkinys pagal šį reglamentą nustatomas etapais. Pirmojo etapo pradžia – 2018 m. rugsėjo 1 d. Pirmą kartą mėnesinių ir ketvirtinių perdavimas šiame etape pagal šį reglamentą vykdomas teikiant 2018 m. rugsėjo 30 d. duomenis.
2. Tinkamam kitų sandorio šalių identifikavimui užtikrinti NCB perduoda ECB pirmąjį kitų sandorio šalių ataskaitinių duomenų rinkinį pagal I priedo 1 pavyzdinę formą ne vėliau kaip prieš šešis mėnesius iki 1 dalyje nurodyto perdavimo.
3. Tam, kad būtų galima atlikti reikalingus organizacinius ir techninius pasirengimo darbus 2 dalyje nurodytam kitų sandorio šalių ataskaitinių duomenų perdavimui, NCB gali pareikalauti atskaitingųjų agentų pateikti 2017 m. gruodžio 31 d. ir vėlesnius dalinius arba išsamius kitų sandorio šalių ataskaitinius duomenis ir kredito duomenis.

## 3 straipsnis

**Faktinė atskaitingoji visuma**

1. Faktinę atskaitingąją visumą sudaro reziduojančios kredito įstaigos ir kredito įstaigų reziduojantys užsienio filialai nepriklausomai nuo to, ar jie yra prižiūrimos įstaigos pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2013/36/ES<sup>(1)</sup>.
2. Atskaitingieji agentai teikia kredito duomenis individualiai pagal 4 ir 6 straipsnius.
3. Atskaitingieji agentai duomenis teikia atitinkamam NCB.

## 4 straipsnis

**Statistinės atskaitomybės reikalavimai**

1. Atskaitingieji agentai stebimo agento kredito duomenis teikia individualiai apie 5 straipsnyje nurodytas sąlygas atitinkančias priemones pagal 6 straipsnį:
  - a) jei bet kurią atskaitinę dieną ataskaitiniu laikotarpiu priemonė:
    - i) kelia kredito riziką stebimam agentui, arba
    - ii) yra stebimo agento turtas, arba
    - iii) yra pripažinta pagal atitinkamą stebimo agento juridinio asmens naudojamą apskaitos standartą ir praeityje stebimam agentui dėl jos buvo kilusi kredito rizika, arba
    - iv) administruojama stebimo agento, reziduojančio atskaitingoje valstybėje narėje, ir
      - i. buvo suteikta kitiems to paties juridinio asmens, kuriam priklauso ir stebimas agentas, instituciniams vienetams, arba
      - ii. kurią turi juridinis asmuo, kuris nėra kredito įstaiga, reziduojanti kitoje nei stebimo agento atskaitingoje valstybėje narėje, ir
  - b) jei bent vienas skolininkas yra juridinis asmuo ar juridinio asmens dalis, kaip apibrėžta 1 straipsnio 5 dalyje.
2. Konkrečios atskaitinės dienos ataskaitinis laikotarpis prasideda prieš atskaitinę dieną einančio ketvirčio paskutinę atskaitinę dieną ir pasibaigia tą konkrečią atskaitinę dieną.

<sup>(1)</sup> 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/36/ES dėl galimybės verstis kredito įstaigų veikla ir dėl riziką ribojančios kredito įstaigų ir investicinių įmonių priežiūros, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2002/87/EB ir panaikinamos direktyvos 2006/48/EB bei 2006/49/EB (OL L 176, 2013 6 27, p. 338).

## 5 straipsnis

**Atskaitomybės riba**

1. Kredito duomenys teikiami apie 4 straipsnyje nustatytas priemones, jei visų skolininko įsipareigojimų suma bet kurią ataskaitinę datą ataskaitiniu laikotarpiu yra ne mažesnė kaip 25 000 eurų.
2. Bendra skolininko įsipareigojimų suma, nurodyta 1 dalyje, apskaičiuojama kaip visų skolininko priemonių įsipareigojimų suma, susijusi su stebimu agentu, pagal 4 straipsnio taikymo sritį ir jame apibrėžtas priemones.

## 6 straipsnis

**Individualios statistinės atskaitomybės reikalavimai**

1. Atskaitingieji agentai teikia kredito duomenis individualiai pagal I priede nurodytas pavyzdines formas.
2. Atskaitingieji agentai – juridiniai asmenys, teikia duomenis apie visus jiems priklausančius stebimus agentus. Atskaitingieji agentai – užsienio filialai, teikia duomenis apie savo veiklą.
3. Jei ir juridinis asmuo, ir jo užsienio filialas reziduoja atskaitingose valstybėse narėse, tai, atitinkamiems NCB bendradarbiaujant ir siekiant išvengti dvigubo duomenų teikimo:
  - a) atitinkamas juridinio asmens NCB gali nuspręsti iš juridinio asmens nerinkti jokių arba rinkti tik dalį duomenų požymių, išvardytų I priedo 1 pavyzdinėje formoje, jei tokios priemonės laikomos užsienio filiale arba užsienio filialas jas administruoja;
  - b) atitinkamas užsienio filialo NCB gali nuspręsti iš užsienio filialo nerinkti jokių arba rinkti tik dalį duomenų požymių, išvardytų I priedo 2 pavyzdinėje formoje.
4. Atitinkamas NCB gali nuspręsti nerinkti informacijos apie užsienio filialus, nereziduojančius atskaitingoje valstybėje narėje, ir kurie priklauso juridiniam asmeniui – atskaitingajam agentui.

## 7 straipsnis

**Specialūs statistinės atskaitomybės reikalavimai**

6 straipsnyje apibrėžti statistiniai atskaitomybės reikalavimai mažinami kredito duomenų, atitinkančių specialiuosius II priede nustatytus kriterijus, atžvilgiu.

## 8 straipsnis

**Bendrieji išsamesnio duomenų teikimo reikalavimai**

1. Atskaitingieji agentai ir jų užsienio filialai, nereziduojantys atskaitingoje valstybėje narėje, nustato reikalingą organizacinę struktūrą ir atitinkamus vidaus kontrolės mechanizmus tam, kad individualiai pagal šio reglamento 6 straipsnį teiktini duomenys būtų tinkamai tvarkomi ir persiunčiami.
2. Užsienio filialai, nereziduojantys atskaitingoje valstybėje narėje, nelaikomi atskaitingaisiais agentais pagal šį reglamentą. Atskaitingieji agentai užtikrina, kad tokie užsienio filialai įgyvendintų susitarimus, procesus ir mechanizmus, kad būtų užtikrintas tinkamas individualios atskaitomybės reikalavimų įgyvendinimas.
3. Šiame reglamente nustatyti statistinės atskaitomybės reikalavimai nedaro poveikio jokiems kitiems galiojantiems arba būsimiems, kredito duomenims keliamiems pagal nacionalinę teisę ar kitą atskaitomybės sistemą, atskaitomybės reikalavimams.
4. NCB gali rinkti ECB perduotiną informaciją pagal platesnę nacionalinę atskaitomybės sistemą, atitinkančią atitinkamus Sąjungos arba nacionalinės teisės aktus. Šios platesnės atskaitomybės sistemos gali apimti informaciją, padedančią siekti kitų, ne tik statistikos, tikslų, pavyzdžiui, tenkinti priežiūros poreikius.

5. NCB turi teisę gauti kredito duomenis iš kitų šaltinių.
6. Būtinieji kredito duomenų suderinamumo, išsamumo, detalumo lygio ir kitų sandorio šalių identifikavimo reikalavimai yra nustatyti I priedo pavyzdinėse formose.

#### 9 straipsnis

### Kitų sandorio šalių identifikavimas

1. Teikdami duomenis pagal šį reglamentą atskaitingieji agentai ir NCB kitas sandorio šalis identifikuoja pagal:
  - a) JAI, jei toks identifikatorius yra priskirtas; arba
  - b) jei JAI nėra priskirtas – pagal nacionalinį identifikatorių, kaip išsamiau išdėstyta IV priede.
2. NCB turi teisę gauti bet kokią informaciją, susijusią su kitų sandorio šalių identifikavimu, kaip apibrėžta III priede, ją tiesiogiai teikiant atskaitingiesiems agentams, per susitarimo memorandumus ar panašius susitarimus su NSI, NKI ar kitomis nacionalinėmis institucijomis. NCB apibrėžia unikalius identifikatorius, reikalingus kitoms sandorio šalims tinkamai identifikuoti, remiantis III priede nustatyta informacija.

#### 10 straipsnis

### Galimybė susipažinti su kredito duomenimis ir jais naudotis

1. ECB ir NCB naudojami pagal šį reglamentą teikiamais kredito duomenimis, Reglamente (EB) Nr. 2533/98 apibrėžta apimtimi ir tikslais. Tiksliau, šiais duomenimis galima pasinaudoti grįžtamojo ryšio ciklui nustatyti ir išlaikyti pagal 11 straipsnį.
2. Šis reglamentas nedaro poveikio dabartiniam ar būsimam kredito duomenų naudojimui, kaip yra leidžiama arba reikalaujama pagal Sąjungos, nacionalinę teisę arba susitarimo memorandumus, įskaitant tarpvalstybinį apsikeitimą duomenimis.

#### 11 straipsnis

### Grįžtamojo ryšio su atskaitingaisiais agentais ciklas

1. NCB turi teisę teikti kredito duomenis (įskaitant kito NCB surinktus duomenis) atskaitingiesiems agentams, sukurdami ar stiprindami grįžtamojo ryšio ciklus ar kitas CKR atsakingųjų agentų informavimo paslaugas. Jie gali numatyti pagal šį reglamentą renkamų kredito duomenų pogrupį pagal geriausią praktiką, kiek leidžiama pagal galiojančią teisinę konfidencialumo tvarką. Atskaitingieji agentai turi teisę naudotis kredito duomenimis išimtinai kredito rizikai valdyti ir kredito informacijos, su kuria jie gali susipažinti dėl galiojančių ar numatomų priemonių, kokybei tobulinti. Jie nesidalija duomenimis su kitomis šalimis, išskyrus atvejus, kai dalintis duomenimis su paslaugų teikėjais yra tikrai būtina šiems tikslams pasiekti, duomenys pateikiami tik atskaitingajam agentui, o atskaitingasis agentas užtikrina atitinkamą konfidencialumo apsaugą pagal susitarimą, kuriame draudžiama duomenis naudoti bet koku kitu būdu, ir numatoma esant galimybei nuasmeninti duomenis ir juos nedelsiant ištrinti pasiekus dalijimosi šiais duomenimis tikslą. Paslaugų teikėjui draudžiama toliau perduoti duomenis ir jais dalintis su komerciniais kredito duomenų teikėjais.
2. NCB apibrėžia teikiamų duomenų apimtį, galimybės susipažinti su jais suteikimo tvarką ir bet kokius papildomus tokių duomenų naudojimo apribojimus, atsižvelgiant į nacionalinę teisės sistemą ir bet kokius su konfidencialiu informacijos pobūdžiu susijusius apribojimus.
3. Šiuo straipsniu atskaitingiesiems agentams nesuteikiama jokių teisių naudotis grįžtamojo ryšio ciklu arba gauti konkrečią informaciją grįžtamojo ryšio ciklu ar kitas informacines paslaugas iš CKR.

4. NCB turi teisę laikinai atsisakyti suteikti galimybę atskaitingajam agentui susipažinti su konkrečiais kredito duomenimis iš grįžtamojo ryšio ciklo, jei atskaitinis agentas nevykdo šiame reglamente nustatytų savo statistinių duomenų teikimo įsipareigojimų, visų pirma duomenų kokybės ir tikslumo srityje, taip pat jei atskaitingasis agentas nevykdo 1 dalyje nustatytų savo įsipareigojimų.

5. NCB turi teisę atsisakyti suteikti kitiems NCB galimybę susipažinti su neapibendrintais kredito duomenimis, kuriuos NCB renka pagal grįžtamojo ryšio ciklą. NCB turi teisę reikalauti abipusiškumo neapibendrintų kredito duomenų teikimo klausimu iš bet kurio NCB, kuris pateikia prašymą kitam NCB pateikti duomenis pagal grįžtamojo ryšio ciklą. Atitinkamas atskaitingojo agento NCB gali visais atvejais naudotis atskaitingoje valstybėje narėje įsisteigusio atskaitingojo agento institucinio vieneto informacija grįžtamojo ryšio cikle, nepriklausomai nuo to, kur reziduoja institucinis vienetas.

## 12 straipsnis

### Galimybė susipažinti juridiniams asmenims

1. Juridiniai asmenys ar jų dalys, kurių kredito duomenys yra pateikti, turi teisę su šiais duomenimis susipažinti atitinkamame NCB. Juridiniai asmenys taip pat gali kreiptis į atskaitinguosius agentus su prašymu ištaisyti neteisingus duomenis apie juos.

2. NCB turi teisę neleisti juridiniam asmeniui ar juridinio asmens dalims susipažinti su apie juos pateiktais kredito duomenimis tik tuomet, jei:

- a) tokia galimybė susipažinti pažeistų teisėtus atskaitingojo agento konfidencialumo interesus, pavyzdžiui, atliekant vidinį kredito rizikos vertinimą, arba trečiųjų šalių (visų pirma juridinių asmenų, kurių duomenys yra pateikti) teisėtus konfidencialumo interesus; arba
- b) duomenys nebuvo panaudoti 11 straipsnyje nustatytam grįžtamojo ryšio ciklui sukurti ar sustiprinti ir suteikti galimybę susipažinti su tokiais duomenimis iš jų nereikalaujama pagal bet kokius kitus Europos Sąjungos ar nacionalinės teisės aktus.

## 13 straipsnis

### Savalaikiškumas

1. Atskaitingieji agentai teikia kreditų duomenis, fiksuotus šiomis atskaitinėmis datomis:

- a) kai duomenys perduodami kartą per mėnesį – paskutinę kiekvieno mėnesio dieną;
- b) kai duomenys perduodami kartą per ketvirtį – paskutinę kovo, birželio, rugsėjo ir gruodžio mėn. dieną.

2. NCB nusprendžia, kada ir kaip dažnai jie turi gauti duomenis iš atskaitingųjų agentų, kad būtų laikomasi jų duomenų teikimo ECB terminų, ir apie tai atitinkamai praneša atskaitingiesiems agentams.

3. NCB praneša atskaitingiesiems agentams apie jų duomenų teikimo įsipareigojimus likus ne mažiau kaip 18 mėnesių iki pirmosios atskaitinės datos, kurią tokie agentai pagal šį reglamentą privalo teikti duomenis; tai nedaro poveikio kitiems atskaitomybės reikalavimams pagal nacionalinę teisę ar kitą atskaitomybės sistemą.

4. NCB perduoda ECB mėnesinius kredito duomenis apie stebimus atskaitingoje valstybėje narėje reziduojančius agentus iki trisdešimtos darbo dienos pabaigos, pasibaigus mėnesiui, už kurį teikiami duomenys.

5. NCB perduoda ECB ketvirtinius kredito duomenis apie stebimus atskaitingoje valstybėje narėje reziduojančius agentus iki penkioliktos darbo dienos pabaigos nuo pateikimo datos, nustatytos Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 680/2014 <sup>(1)</sup> 3 straipsnio 1 dalies b punkte.

<sup>(1)</sup> 2014 m. balandžio 16 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 680/2014, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 575/2013 nustatomi įstaigų priežiūros atskaitų teikimo techniniai įgyvendinimo standartai (OL L 191, 2014 6 28, p. 1).

6. NCB perduoda ECB mėnesinius kredito duomenis apie stebimus atskaitingoje valstybėje narėje nereziduojančius agentus – užsienio filialus, iki trisdešimt penktos darbo dienos pabaigos, pasibaigus mėnesiui, už kurį teikiami duomenys.

7. NCB perduoda ECB ketvirtinius kredito duomenis apie stebimus atskaitingoje valstybėje narėje nereziduojančius agentus – užsienio filialus, iki dvidešimtos darbo dienos pabaigos nuo pateikimo datos, nustatytos įgyvendinimo Reglamento (ES) Nr. 680/2014 3 straipsnio 1 dalies b punkte.

8. Pirmą kartą perduodami kredito duomenis, NCB perduoda ECB visų kitų sandorio šalių ataskaitinius duomenis pagal I priedo 1 pavyzdinės formos 1 skirsnį. NCB duomenis atnaujina šiems pasikeitęs, ne vėliau nei perduodami kredito duomenis iki pirmosios ataskaitinės datos, kurią arba prieš kurią įsigaliojo pakeitimas. Išskyrus atvejus, kai NCB praneša atskaitingiesiems agentams, kad NCB gavo atnaujintus kitos sandorio šalies duomenis iš kitų šaltinių, atskaitingieji agentai atnaujina tokius duomenis ir praneša NCB apie bet kokius pakeitimus atitinkamo NCB reikalaujamu laiku, tačiau ne vėliau kaip dieną, kurią kredito duomenys pateikiami atitinkamam NCB už pirmąją ataskaitinę dieną, einančią po pakeitimo įsigaliojimo dienos.

#### 14 straipsnis

### **Būtinieji bendri standartai ir nacionalinės atskaitomybės taisyklės**

1. Atskaitingieji agentai laikosi jiems taikomų statistinės atskaitomybės reikalavimų pagal V priede nustatytus būtinuosius bendruosius perdavimo, tikslumo, tikslaus kitų sandorio šalių identifikavimo, sąvokų atitikties ir pataisymų standartus.

2. NCB apibrėžia ir įgyvendina atskaitomybės taisykles, kurių privalo laikytis atskaitingieji agentai pagal šį reglamentą ir savo nacionalines teisės sistemas, kiek šios neprieštaruoja šio reglamento nuostatoms. NCB užtikrina, kad pagal tokias atskaitomybės taisykles: a) būtų teikiama reikalinga statistinė informacija; ir b) būtų galima patikrinti, ar V priede nustatytų būtinųjų perdavimo, tikslumo, sąvokų atitikties ir pataisymų standartų yra laikomasi.

3. NCB, norėdami perduoti kredito duomenis ECB, taip pat gali naudotis informacija, gauta iš bet kokių kitų šaltinių pagal 8 straipsnio 5 dalį, jei informacijai taikomi tie patys šiame reglamente nustatyti kokybės ir savalaikiškumo standartai, naudojami iš atskaitingųjų agentų surinktiems duomenims. Visų pirma, būtina laikytis V priede nustatytų būtinųjų perdavimo, tikslumo, sąvokų atitikties ir pataisymų standartų.

#### 15 straipsnis

### **Susijungimai, skaidymais ir reorganizacijos**

1. Jeigu susijungimas, skaidymasis ar reorganizacija galėtų padaryti poveikį atskaitingųjų agentų statistinių išpareigojimų vykdymui, paskelbus informaciją apie ketinamą įvykdyti susijungimą, skaidymąsi ar reorganizaciją iki jos įvykdymo atitinkami atskaitingieji agentai tuoj pat informuoja atitinkamą NCB apie planuojamas procedūras šiame reglamente nustatytiems statistinės atskaitomybės reikalavimams įvykdyti.

2. Nepažeidžiant pirmiau pateiktoje dalyje nustatytų prievolių, atitinkamas NCB gali leisti, kad įsigyjanti įstaiga, vykdydama savo statistinių ataskaitų teikimo išpareigojimą, taikytų laikinas procedūras. Ši įprastų atskaitomybės procedūrų išimtis taikoma ne ilgiau kaip šešis mėnesius nuo susijungimo, skaidymosi ar reorganizacijos. Ši išimtis nepažeidžia įsigyjančios įstaigos prievolės savo atskaitomybės išpareigojimus vykdyti pagal šį reglamentą.



## 16 straipsnis

**Nukrypti leidžiančios nuostatos ir retesnis duomenų teikimas**

1. Tam, kad šiame reglamente nustatytos pareigos teikti duomenis būtų proporcingos, atitinkamas NCB turi teisę mažiems atskaitingiesiems agentams taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas, jei bendras visų atskaitingųjų agentų, kuriems taikoma nukrypti leidžianti nuostata, įnašas neviršija 2 % nuo bendros negrąžintų paskolų, kurių duomenis pagal Europos Centrinio Banko reglamentą (ES) Nr. 1071/2013 (ECB/2013/33) <sup>(1)</sup> teikia visi atskaitingoje valstybėje narėje reziduojantys atskaitingieji agentai, sumos. Nukrypti leidžiančios nuostatos gali apimti visus šiame reglamente nustatytus atskaitomybės reikalavimus ar jų dalį.
2. Norint palengvinti atskaitomybės reikalavimų įgyvendinimą, NCB gali leisti mažiems atskaitingiesiems agentams teikti kreditų duomenis už atskaitines datas iki 2021 m. sausio 1 d. kartą per ketvirtį, o ne kartą per mėnesį, jei bendras visų agentų, teikiančių duomenis kartą per ketvirtį, įnašas neviršija 4 % nuo bendros negrąžintų paskolų, kurių duomenis pagal Reglamentą (ES) Nr. 1071/2013 teikia visi atskaitingoje valstybėje narėje reziduojantys atskaitingieji agentai, sumos; tai nedaro poveikio jų teikiamiems kreditų duomenims pagal bet kurią kitą teisės sistemą.
3. NCB gali taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas atskaitingiesiems agentams tiek, kiek NCB pagal 14 straipsnio 3 dalį iš kitų šaltinių gauna kokybės ir savalaikiškumo reikalavimus atitinkančius duomenis.
4. NCB praneša šiems atskaitingiesiems agentams apie jų duomenų teikimo išsipareigojimus pagal 13 straipsnio 3 dalį:
  - a) atskaitingiesiems agentams, kuriems taikoma nukrypti leidžianti nuostata pagal 1 dalį;
  - b) atskaitingiesiems agentams, kurie gali teikti duomenis rečiau pagal 2 dalį;
  - c) atskaitingiesiems agentams, kurie nebeatitinka nukrypti leidžiančios nuostatos ar retesnio duomenų teikimo sąlygų pagal 1 ar 2 dalį.

## 17 straipsnis

**Tikrinimas ir privalomas rinkimas ir būtinieji kokybės standartai**

NCB tikrina ir prireikus renka privalomą informaciją, kurią atskaitingieji agentai privalo teikti pagal šį reglamentą, nepažeidžiant ECB teisės pačiam naudotis šiomis teisėmis. Tiksliau, NCB įgyvendina šias teises tada, kai atskaitingasis agentas nevykdo V priede nustatytų būtinųjų perdavimo, tikslumo, sąvokų atitikties ir pataisymų standartų.

## 18 straipsnis

**Sankcijos**

ECB turi teisę taikyti sankcijas atskaitingiesiems agentams, kurie nevykdo šiame reglamente nustatytų duomenų teikimo išsipareigojimų pagal Reglamento (EB) 2533/98 7 straipsnio 1 dalį. Atskaitingiesiems agentams sankcijos netaikomos, jei jie įrodo, kad negalėjo pateikti reikalingos informacijos pagal šalies, kurioje reziduoja filialas, kurio duomenis jie privalo pateikti, nacionalinę teisę. ECB teisė taikyti sankcijas už šiame reglamente nustatytų duomenų teikimo išsipareigojimų nevykdymą nepriklauso nuo NCB teisės taikyti sankcijas pagal atitinkamą nacionalinę teisę už atskaitingiesiems agentams atitinkamoje nacionalinėje teisės sistemoje nustatytų statistinių ar kitų duomenų teikimo išsipareigojimų nevykdymą vadovaujantis 8 straipsnio 3 dalimi.

<sup>(1)</sup> 2013 m. rugsėjo 24 d. Europos Centrinio Banko reglamentas (ES) Nr. 1071/2013 dėl pinigų finansų įstaigų sektoriaus balanso (ECB/2013/33) (OL L 297, 2013 11 7, p. 1).



## 19 straipsnis

**Pereinamojo laikotarpio nuostata**

NCB turi teisę iki 2019 m. vasario 1 d. atidėti pirmąjį ataskaitinių datų kreditų duomenų perdavimą ECB, jei jie perduoda tokius duomenis ECB ne vėliau kaip 2019 m. kovo 31 d.

## 20 straipsnis

**Supaprastinta dalinių pakeitimų tvarka**

Atsižvelgdama į SK nuomonę, Vykdomoji valdyba gali atlikti šio reglamento priedų techninius dalinius pakeitimus, jei tokie pakeitimai nekeičia pagrindžiančio conceptualaus pagrindo ir nedaro poveikio atskaitingųjų agentų atskaitomybės naštai. Apie visus tokius dalinius pakeitimus Vykdomoji valdyba nedelsdama praneša Valdančiajai tarybai.

## 21 straipsnis

**Baigiamosios nuostatos**

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2017 m. gruodžio 31 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse pagal Sutartis.

Priimta Frankfurte prie Maino 2016 m. gegužės 18 d.

*ECB valdančiosios tarybos vardu*

*ECB Pirmininkas*

Mario DRAGHI

—

## I PRIEDAS

**Teikiami duomenys ir formos**

1. Pagal šį reglamentą teikiami duomenys apie daugelį elementų, pavyzdžiui, kreditorius, skolininkus, priemones, apsaugą ir t. t., kurie susiję tarpusavyje. Pavyzdžiui, vienam skolininkui gali būti suteikta daugiau nei viena paskola arba viena apsauga galėtų užtikrinti daugiau nei vieną priemonę. Duomenų rinkinys, skirtas teikti tam tikrą informaciją apie kiekvieną iš šių elementų, yra pateiktas šiame priede.
2. Informacija apie kiekvieną duomenų rinkinį nurodo į atskirą elementą, pvz., priemonę arba kelių elementų kombinaciją, pvz., „priemonė-apsauga“, tokiu būdu nustatoma, kokio lygio apibendrinimas atliekamas kiekvienam duomenų rinkiniui. Duomenų rinkiniai išdėstomi dviejose pavyzdinėse formose.
3. Atskaitomybės reikalavimai kiekvienoje pavyzdinėje formoje įtrauktų duomenų požymiams nustatyti II ir III prieduose.
4. Kiekvienoje pavyzdinėje formoje įtraukti duomenų požymiai apibrėžti IV priede.
5. Sumos pateikiamos eurais. Užsienio valiutos suma atskaitinę dieną turėtų būti paversta eurais atitinkamu Europos Centrinio Banko (ECB) euro/užsienio valiutų keitimo kursu, t. y. vidutiniu kursu atskaitinę dieną.

**1 pavyzdinė forma****1. Kitos sandorio šalies ataskaitiniai duomenys**

- 1.1 Kitų sandorio šalių ataskaitinių duomenų apibendrinimo lygis siejamas su kita sandorio šalimi. Kiekvienas įrašas unikaliai atitinka šių duomenų požymių kombinaciją: a) atskaitingojo agento identifikatorius ir b) kitos sandorio šalies identifikatorius.
- 1.2 Kiekvienas kitos sandorio šalies identifikatorius turi būti unikalus kiekvienai kitai sandorio šaliai, jį turi pateikti tas pats atskaitingasis agentas, ir atskaitingasis agentas visada turi identifikuoti kiekvieną kitą sandorio šalį naudodamas jos unikalų kitos sandorio šalies identifikatorių. Šio identifikatoriaus niekada negali pakartotinai panaudoti tas pats atskaitingasis agentas ne tai pačiai kitai sandorio šaliai identifikuoti. NCB gali reikalauti, kad atskaitingieji agentai naudotų kitos sandorio šalies identifikatorius kaip nurodo atitinkamas NCB.
- 1.3 Kad galėtų būti registruojamos, visos kitos sandorio šalys turi būti instituciniai vienetai, kurie yra juridiniai asmenys arba juridinių asmenų dalys, ir susieti su priemonėmis, apie kurias teikiami duomenys pagal 4 ir 5 straipsnį, arba teikia apsaugą tokioms priemonėms apsaugoti. Tiksliau, registruojamos kitos sandorių šalys yra: a) kreditoriai; b) skolininkai; c) apsaugos teikėjai; d) iniciatoriai; e) administratoriai; f) įmonių pagrindinės būstinės; g) tiesioginės patronuojančiosios įmonės ir h) galutinės patronuojančiosios įmonės. Atskiras subjektas gali būti su keletu priemonių susijusi kita sandorio šalis arba tos pačios priemonės atžvilgiu atlikti skirtingus vaidmenis kaip kita sandorio šalis. Tačiau kiekviena kita sandorio šalis turėtų būti įrašyta tik vieną kartą.
- 1.4 Informacija, kurios reikalaujama dėl kiekvienos rūšies kitos sandorio šalies, nurodyta III priede.
- 1.5 Kitos sandorio šalies duomenys apibrėžia kitos sandorio šalies pobūdį.
- 1.6 Fizinį asmenų, susijusių su priemonėmis, apie kurias teikiami duomenys *AnaCredit* atveju, nereikia teikti įrašų apie fizinius asmenis.
- 1.7 Įrašai turi būti pateikti ne vėliau kaip mėnesio kredito duomenų perdavimas, susietas su atskaitine data, kai kita sandorio šalis sudarė *AnaCredit* įregistruojamą sutartį. Jei įvyksta pokytis, įrašai turi būti atnaujinti ne vėliau nei mėnesio kredito duomenų perdavimas už atskaitinę dieną, kai įsigalioja pakeitimas.

## 2. Priemonių duomenys

- 2.1 Priemonės duomenų apibendrinimo lygis siejamas su priemone. Kiekvienas įrašas unikaliai atitinka šių duomenų požymių kombinaciją: a) atskaitingojo agento identifikatorius; b) stebimo agento identifikatorius; c) sutarties identifikatorius; ir d) priemonės identifikatorius.
- 2.2 Kiekvienas sutarties identifikatorius turi būti unikalus kiekvienai sutarčiai, kuri sukelia kredito riziką tam pačiam stebimam agentui. Šio identifikatoriaus niekada negalima pakartotinai panaudoti dar kartą kitai sutarčiai su tuo pačiu stebimu agentu identifikuoti. Kiekvienas priemonės identifikatorius turi būti unikalus kiekvienai sutarčiai, t. y. visoms priemonėms, įrašytoms į vieną sutartį, turi būti priskirtas kitoks priemonės identifikatorius, ir jis niekada negali būti pakartotinai panaudotas dar kartą kitai priemonei toje sutartyje identifikuoti.
- 2.3 Priemonės duomenyse įrašomos bet kokios priemonės, numatytos stebimo agento ir kitų sandorio šalių sutartyje, įskaitant visas institucinių vienetų tame pačiame juridiniame subjekte turimas priemones.
- 2.4 Priemonės duomenys apibūdina priemonės bruožus, kurie bėgant laikui retai keičiasi.
- 2.5 Įrašai turi būti pateikti ne vėliau kaip mėnesio kredito duomenų perdavimas, susietas su ataskaitine data, kai priemonė yra įregistruojama *AnaCredit*. Jei įvyksta pokytis, įrašai turi būti atnaujinti ne vėliau nei mėnesio kredito duomenų perdavimas už ataskaitinę dieną, kai (arba anksčiau) įsigalioja pakeitimas.

## 3. Finansiniai duomenys

- 3.1 Finansinių duomenų apibendrinimo lygis siejamas su priemone. Kiekvienas įrašas unikaliai atitinka šių duomenų požymių kombinaciją: a) atskaitingojo agento identifikatorius; b) stebimo agento identifikatorius; c) sutarties identifikatorius; ir d) priemonės identifikatorius.
- 3.2 Finansiniai duomenys apibūdina priemonės finansinius pasikeitimus.
- 3.3 Bet kokia panaudota priemonės suma turi būti įrašyta duomenų požymyje „likusi nominali vertė“. Bet kokia įsipareigota nepanaudota priemonės suma turi būti įrašyta duomenų požymyje „nebalansinė suma“.
- 3.4 Įrašai turi būti pateikiami kas mėnesį.

## 4. Kitų sandorio šalių-priemonių duomenys

- 4.1 Kitų sandorio šalių-priemonių duomenų apibendrinimo lygis siejamas su kitų sandorio šalių-priemonių kombinacija, ir kiekvieną įrašą unikaliai identifikuoja šių duomenų požymių kombinacija: a) atskaitingojo agento identifikatorius; b) stebimo agento identifikatorius; c) kitos sandorio šalies identifikatorius; d) sutarties identifikatorius; e) priemonės identifikatorius ir f) kitos sandorio šalies vaidmuo.
- 4.2 Kitų sandorio šalių-priemonių duomenys apibūdina su kiekviena priemone susijusį visų kitų sandorio šalių vaidmenį.
- 4.3 Fizinį asmenų, susijusių su priemonėmis, apie kurias teikiama duomenys *AnaCredit* atveju, nereikia teikti įrašų apie fizinius asmenis.
- 4.4 Įrašai turi būti pateikti ne vėliau kaip mėnesio kredito duomenų perdavimas, susietas su ataskaitine data, kai (arba anksčiau) priemonė įregistruota *AnaCredit*. Jei įvyksta pokytis, įrašai turi būti atnaujinti ne vėliau nei mėnesio kredito duomenų perdavimas dieną, kuri yra susijusi su ataskaitine diena, kai (arba anksčiau) įsigalioja pakeitimas.

## 5. Bendrų įsipareigojimų duomenys

- 5.1 Bendrų įsipareigojimų duomenų apibendrinimo lygis siejamas su kitų sandorio šalių-priemonių deriniu. Kiekvienas įrašas unikaliai atitinka šių duomenų požymių derinį: a) atskaitingojo agento identifikatorius; b) stebimo agento identifikatorius; c) kitos sandorio šalies identifikatorius; d) sutarties identifikatorius; ir e) priemonės identifikatorius.
- 5.2 Šie duomenys fiksuoja bendrą kiekvieno skolininko, kuris solidariai atsako už atskirą priemonę, atsakomybės sumą už priemonę.
- 5.3 Fizinį asmenų, susijusių su priemonėmis, apie kurias teikiami duomenys *AnaCredit* atveju, nereikia teikti įrašų apie fizinius asmenis.
- 5.4 Įrašai turi būti pateikiami kas mėnesį.

| Duomenų rinkinys                                | Duomenų požymis   |
|---|---|
| 1. Kitos sandorio šalies ataskaitiniai duomenys | Atskaitingojo agento identifikatorius<br>Kitos sandorio šalies identifikatorius<br>Juridinio asmens identifikatorius (JA)<br>Nacionalinis identifikatorius<br>Įmonės pagrindinės būstinės identifikatorius<br>Tiesioginės patronuojančiosios įmonės identifikatorius<br>Galutinės patronuojančiosios įmonės identifikatorius<br>Pavadinimas<br>Adresas: gatvė<br>Adresas: miestas/miestelis/kaimas<br>Adresas: šalis/administracinis vienetas<br>Adresas: pašto indeksas<br>Adresas: šalis<br>Teisinė forma<br>Institucinis sektorius<br>Ekonominė veikla<br>Teisinio proceso statusas<br>Teisinio proceso pradžios data<br>Įmonės dydis<br>Data, kai buvo nustatytas įmonės dydis<br>Darbuotojų skaičius<br>Bendra balanso suma<br>Metinė apyvarta<br>Apskaitos standartas |
| 2. Priemonės duomenys                           | Atskaitingojo agento identifikatorius<br>Stebimo agento identifikatorius<br>Sutarties identifikatorius<br>Priemonės identifikatorius<br>Priemonės rūšis<br>Amortizacijos rūšis  |

| Duomenų rinkinys                           | Duomenų požymis  |
|--|--|
|  | Valiuta<br>Patikos priemonė<br>Pradžios data<br>Tik palūkanų laikotarpio pabaigos data<br>Palūkanų normų „lubos“<br>Palūkanų normų „grindys“<br>Palūkanų normos perskaičiavimo dažnumas<br>Palūkanų normų skirtumas/marža<br>Palūkanų normų rūšis<br>Juridinio galutinio termino data<br>Įsipareigojimų suma pradžioje<br>Mokėjimo dažnumas<br>Projektų finansavimo paskola<br>Tikslas<br>Atgręžtinis reikalavimas<br>Orientacinė palūkanų norma<br>Atsiskaitymo diena<br>Subordinuotoji skola<br>Sindikuotosios sutarties identifikatorius<br>Gražinimo teisės<br>Tikrosios vertės pokyčiai dėl kredito rizikos pokyčių prieš pirkimą |
| 3. Finansiniai duomenys                    | Atskaitingojo agento identifikatorius<br>Stebimo agento identifikatorius<br>Sutarties identifikatorius<br>Priemonės identifikatorius<br>Palūkanų normos<br>Kito palūkanų normų perskaičiavimo data<br>Priemonės įsipareigojimų neįvykdymo statusas<br>Priemonės įsipareigojimų neįvykdymo statuso data<br>Pervesta suma<br>Įsiskolinimas už priemonę<br>Praleisto įsiskolinimo už priemonę data<br>Pakeitimo vertybiniais popieriais rūšis<br>Likusi nominali vertė<br>Sukauptos palūkanos<br>Nebalansiniai straipsniai  |
| 4. Kitų sandorio šalių- priemonių duomenys | Atskaitingojo agento identifikatorius<br>Stebimo agento identifikatorius<br>Kitos sandorio šalies identifikatorius<br>Sutarties identifikatorius<br>Priemonės identifikatorius<br>Kitos sandorio šalies vaidmuo  |

| Duomenų rinkinys                  | Duomenų požymis  |
|-----------------------------------|--|
| 5. Bendrų įsipareigojimų duomenys | Atskaitingojo agento identifikatorius<br>Stebimo agento identifikatorius<br>Kitos sandorio šalies identifikatorius<br>Sutarties identifikatorius<br>Priemonės identifikatorius<br>Bendrų įsipareigojimų suma |

## 2 pavyzdinė forma

### 6. Apskaitos duomenys

6.1 Apskaitos duomenų apibendrinimo lygis siejamas su priemone. Kiekvienas įrašas unikaliai atitinka šių duomenų požymių kombinaciją: a) atskaitingojo agento identifikatorius; b) stebimo agento identifikatorius; c) sutarties identifikatorius; ir d) priemonės identifikatorius.

6.2 Šie duomenys apibūdina priemonės pokyčius pagal atitinkamus stebimo agento juridinio asmens apskaitos standartus. Jei atskaitingajam agentui taikomas Europos Centrinio Banko reglamentas (ES) Nr. 2015/534 (ECB/2015/13) <sup>(1)</sup>, duomenys įrašomi pagal apskaitos standartus – tarptautinius finansinės atskaitomybės standartus (TFAS) arba nacionalinius bendruosius apskaitos principus (BAP) – taikomus vykdant, vadovaujantis Reglamentu (ES) 2015/534 (ECB/2015/13) nustatytais reikalavimais stebimo agento juridiniam asmeniui.

6.3 Įrašai turi būti pateikiami kas ketvirtį.

### 7. Gautos apsaugos duomenys

7.1 Gautos apsaugos duomenų apibendrinimo lygis siejamas su gauta apsauga. Kiekvienas įrašas unikaliai atitinka šių duomenų požymių kombinaciją: a) atskaitingojo agento identifikatorius; b) stebimo agento identifikatorius ir c) apsaugos identifikatorius.

7.2 Atskaitingieji agentai turėtų teikti duomenis apie bet kokią apsaugą, gautą kaip užstatas dėl priemonių duomenyse įrašytos (-ų) priemonės (-ių), grąžinimo, neatsižvelgiant į apsaugos tinkamumą sumažinti kredito riziką pagal Reglamentą (ES) Nr. 575/2013.

7.3 Šie duomenys apibūdina gautą apsaugą.

7.4 Įrašai turi būti pateikti ne vėliau kaip mėnesio kredito duomenų perdavimas, susietas su ataskaitine data, kai (arba anksčiau) apsauga gauta kaip užstatas dėl bet kurios priemonės, kuri užregistruota *AnaCredit*, grąžinimo. Jei įvyksta pokytis, įrašai turi būti atnaujinti ne vėliau nei ketvirčio kredito duomenų perdavimas, susijęs su ataskaitine diena, kai (arba anksčiau) įsigalioja pakeitimas.

### 8. Priemonių-gautos apsaugos duomenys

8.1 Priemonių-gautos apsaugos gautų duomenų apibendrinimo lygis siejamas su priemonių-gautos apsaugos kombinacija. Kiekvienas įrašas unikaliai atitinka šių duomenų požymių kombinaciją: a) atskaitingojo agento identifikatorius; b) stebimo agento identifikatorius; c) sutarties identifikatorius; d) priemonės identifikatorius ir e) apsaugos identifikatorius.

8.2 Šie duomenys apibūdina visą užtikrinamai priemonei gautą apsaugą.

8.3 Įrašai turi būti pateikiami kas mėnesį.

<sup>(1)</sup> 2015 m. kovo 17 d. Europos Centrinio Banko reglamentas (ES) Nr. 2015/534 dėl draudimo bendrovėms taikomų statistinės atskaitomybės reikalavimų (ECB/2015/13) (OL L 86, 2015 3 31, p. 13).

## 9. Kitos sandorio šalies rizikos duomenys

- 9.1 Kitos sandorio šalies rizikos duomenų apibendrinimo lygis siejamas su kita sandorio šalimi. Kiekvienas įrašas unikaliai atitinka šių duomenų požymių kombinaciją: a) atskaitingojo agento identifikatorius; b) stebimo agento identifikatorius ir c) kitos sandorio šalies identifikatorius.
- 9.2 Duomenys leidžia įvertinti kitos sandorio šalies kredito riziką.
- 9.3 Šios informacijos reikalaujama tik skolininkams ir apsaugos teikėjams.
- 9.4 Fizinį asmenų, susijusių su priemonėmis, apie kurias teikiami duomenys *AnaCredit* atveju, nereikia teikti įrašų apie fizinius asmenis.
- 9.5 Įrašai turi būti pateikiami kas mėnesį.
- 9.6 Atitinkamas NCB gali nuspręsti rinkti kitos sandorio šalies rizikos duomenis kas ketvirtį.

## 10. Kitos sandorio šalies įsipareigojimų neįvykdymo duomenys

- 10.1 Kitos sandorio šalies įsipareigojimų neįvykdymo duomenų apibendrinimo lygis siejamas su kita sandorio šalimi. Kiekvienas įrašas unikaliai atitinka šių duomenų požymių kombinaciją: a) atskaitingojo agento identifikatorius; b) stebimo agento identifikatorius ir c) kitos sandorio šalies identifikatorius.
- 10.2 Šie duomenys leidžia nedelsiant identifikuoti nevykdančias įsipareigojimų kitas sandorio šalis.
- 10.3 Šios informacijos reikalaujama tik dėl skolininkų ir apsaugos teikėjų.
- 10.4 Fizinį asmenų, susijusių su priemonėmis, apie kurias teikiami duomenys *AnaCredit* atveju, nereikia teikti įrašų apie fizinius asmenis.
- 10.5 Įrašai turi būti pateikiami kas mėnesį.

| Duomenys              | Duomenų požymis   |
|-----------------------|---|
| 6. Apskaitos duomenys | Atskaitingojo agento identifikatorius<br>Stebimo agento identifikatorius<br>Sutarties identifikatorius<br>Priemonės identifikatorius<br>Priemonių apskaitos klasifikacija<br>Balanso pripažinimas<br>Sukauptos nurašytos sumos<br>Sukauptas vertės sumažėjimas<br>Vertės sumažėjimo rūšis<br>Vertės sumažėjimo metodas<br>Suvaržymo šaltiniai<br>Sukaupti tikrosios vertės pokyčiai dėl kredito rizikos<br>Priemonės įsipareigojimų vykdymo statusas<br>Priemonės įsipareigojimų vykdymo statuso data<br>Su nebalansinėmis pozicijomis susiję atidėjimai<br>Restruktūrizavimo ir sąlygų pakeitimo statusas<br>Restruktūrizavimo ir sąlygų pakeitimo statuso data<br>Nuo įsipareigojimų neįvykdymo sukauptos atgautos sumos<br>Rizikos ribojimo portfelis<br>Balansinė vertė |

| Duomenys   | Duomenų požymis   |
|--|---|
| 7. Gautos apsaugos duomenys                                  | Atskaitingojo agento identifikatorius<br>Stebimo agento identifikatorius<br>Apsaugos identifikatorius<br>Apsaugos teikėjo identifikatorius<br>Apsaugos rūšis<br>Apsaugos vertė<br>Apsaugos vertės rūšis<br>Apsaugos vertinimo metodas<br>Nekilnojamojo turto įkaito vieta<br>Apsaugos vertės data<br>Apsaugos pasibaigimo termino data<br>Pradinė apsaugos vertė<br>Pradinės apsaugos vertės data |
| 8. Priemonių-gautos apsaugos duomenys                        | Atskaitingojo agento identifikatorius<br>Stebimo agento identifikatorius<br>Sutarties identifikatorius<br>Priemonės identifikatorius<br>Apsaugos identifikatorius<br>Apsaugos priskirta vertė<br>Trečiosios šalies pirmumo teisės reikalavimai apsaugos atžvilgiu   |
| 9. Kitos sandorio šalies rizikos duomenys                    | Atskaitingojo agento identifikatorius<br>Stebimo agento identifikatorius<br>Kitos sandorio šalies identifikatorius<br>Įsipareigojimų neįvykdymo tikimybė  |
| 10. Kitos sandorio šalies įsipareigojimų neįvykdymo duomenys | Atskaitingojo agento identifikatorius<br>Stebimo agento identifikatorius<br>Kitos sandorio šalies identifikatorius<br>Kitos sandorio šalies įsipareigojimų neįvykdymo statusas<br>Kitos sandorio šalies įsipareigojimų neįvykdymo data  |



## II PRIEDAS

**Specialūs statistinės atskaitomybės reikalavimai**

Pagal 7 straipsnį, 6 straipsnyje apibrėžti statistinės atskaitomybės reikalavimai esant tam tikroms sąlygoms turi būti sumažinti. Toliau pateiktuose keturiuose atvejuose apibūdinamos specialios sąlygos, kai nereikia teikti viso kredito duomenų rinkinio.

**1. Stebimi agentai, kurie nėra atskaitingosios valstybės narės rezidentai**

Priemonės, kai stebimas agentas yra užsienio filialas, kuris nėra atskaitingosios valstybės narės rezidentas.

**2. Stebimi agentai, kuriems netaikomi kapitalo reikalavimai**

Priemonės, kurių atžvilgiu stebimas agentas:

- a) nėra institucija, kuriai taikoma priežiūra pagal Reglamentą (ES) 2013/575/ES; arba
- b) yra subjekto, kuriam netaikoma priežiūra pagal Reglamentą (ES) Nr. 575/2013/ES, užsienio filialas.

**3. Administruojamos priemonės, kurių pripažinimas visiškai nutrauktas**

Priemonės:

- a) kurių pripažinimas nutrauktas ir
- b) kurios administruojamos

**4. Priemonės, sukurtos iki 2018 m. rugsėjo 1 d.**

Priemonės, kurių pradžios data yra iki 2018 m. rugsėjo 1 d.

1 lentelėje nurodyti atskaitomybės reikalavimai kiekvienam duomenų požymiui, kiekvienu iš keturių pateiktų atvejų, naudojant šias klasifikacijas:

- a) N: atsižvelgiant į atskirus susitarimus, atitinkamas NCB gali nuspręsti nerinkti šios informacijos iš atskirų atskaitingųjų agentų;
- b) X: neprivaloma pateikti informacija;

Kai nenurodyta klasifikacija, informaciją privaloma pateikti.

Jei duomenis apima daugiau nei vienas 1 lentelėje pateiktas apibrėžimas, taikomas mažiausiai apsunkinantis reikalavimas.

1 lentelė

**Specialūs statistinės atskaitomybės reikalavimai**

|   | 1. Stebimi agentai, kurie nėra atskaitingosios valstybės narės rezidentai | 2. Stebimi agentai, kuriems netaikomi kapitalo reikalavimai | 3. Administruojamos priemonės, kurių pripažinimas visiškai nutrauktas | 4. Priemonės, sukurtos iki 2018 m. rugsėjo 1 d. |
|---|---|---|---|---|
| Projektų finansavimo paskola            | N   |   |   |   |
| Pradžios data                           | N   |   |   |   |
| Palūkanų normų rūšis                    | N   |   |   |   |
| Palūkanų normos perskaičiavimo dažnumas | N   |   |   |   |
| Tik palūkanų laikotarpio pabaigos data  | N   |   |   | N   |

|   | 1. Stebimi agentai, kurie nėra atskaitingos valstybės narės rezidentai | 2. Stebimi agentai, kuriems netaikomi kapitalo reikalavimai | 3. Administruojamos priemonės, kurių pripažinimas visiškai nutrauktas | 4. Priemonės, sukurtos iki 2018 m. rugpjūčio 1 d. |
|---|--|---|---|---|
| Orientacinė palūkanų norma  | N  |   |   |   |
| Palūkanų normų skirtumas/marža                                      | N  |   |   |   |
| Palūkanų normų „lubos“  | N  |   | N   |   |
| Palūkanų normų „grindys“  | N  |   | N   |   |
| Amortizacijos rūšis   | N  |   |   | N   |
| Mokėjimo dažnumas   | N  |   |   | N   |
| Tikrosios vertės pokyčiai dėl kredito rizikos pokyčių prieš pirkimą |  | N   | N   |   |
| Kito palūkanų normų perskaičiavimo data                             | N  |   |   |   |
| Priemonės įsipareigojimų neįvykdymo statusas                        |  | N   |   |   |
| Priemonės įsipareigojimų neįvykdymo statuso data                    |  | N   |   |   |
| Sukauptos palūkanos   | N  |   |   |   |
| Priemonių apskaitos klasifikacija                                   |  |   | X   |   |
| Suvaržymo šaltiniai   |  | N   | X   |   |
| Sukauptos nurašytos sumos   |  |   | X   |   |
| Sukauptas vertės sumažėjimas  |  |   | X   |   |
| Vertės sumažėjimo rūšis   |  |   | X   |   |
| Vertės sumažėjimo metodas   |  |   | X   |   |
| Sukaupti tikrosios vertės pokyčiai dėl kredito rizikos              |  |   | X   |   |

|  | 1. Stebimi agentai, kurie nėra atskaitingosios valstybės narės rezidentai | 2. Stebimi agentai, kuriems netaikomi kapitalo reikalavimai | 3. Administruojamos priemonės, kurių pripažinimas visiškai nutrauktas | 4. Priemonės, sukurtos iki 2018 m. rugsėjo 1 d. |
|--|---|---|---|---|
| Priemonės įsipareigojimų įvykdymo statusas               |   | N   |   |   |
| Priemonės įsipareigojimų įvykdymo statuso data           |   | N   |   |   |
| Su nebalansinėmis pozicijomis susiję atidėjimai          |   |   | X   |   |
| Restruktūrizavimo data ir sąlygų pakeitimo statusas      |   |   |   | N   |
| Rizikos ribojimo portfelis                               |   | X   | X   |   |
| Balansinė vertė  |   |   | X   |   |
| Pradinė apsaugos vertė                                   |   |   |   | N   |
| Pradinės apsaugos vertės data                            |   |   |   | N   |
| Įsipareigojimų neįvykdymo tikimybė                       |   | N   | N   |   |
| Kitos sandorio šalies įsipareigojimų neįvykdymo statusas |   | N   | N   |   |
| Kitos sandorio šalies įsipareigojimų neįvykdymo data     |   | N   | N   |   |

## III PRIEDAS

**Kitos sandorio šalies ataskaitiniai duomenys**

2 ir 3 lentelėje nurodyti atskaitomybės reikalavimai kiekvienam duomenų požymiui kitos sandorio šalies atskaitomybės duomenyse, kaip aprašyta I priedo 1 pavyzdinėje formoje.

2 lentelė nurodo reikalavimus kitoms sandorio šalims, kurios yra atskaitingosios valstybės narės rezidentės, o 3 lentelė nurodo reikalavimus kitoms sandorio šalims, kurios nėra atskaitingosios valstybės narės rezidentės.

Naudojama ši reikalavimų klasifikacija:

- a) N: atsižvelgiant į atskirus susitarimus, atitinkamas NCB gali nuspręsti nerinkti šios informacijos iš atskirų atskaitingųjų agentų;
- b) X: neprivaloma pateikti informacija.

Kai nenurodyta klasifikacija, informaciją privaloma pateikti.

Jei duomenis apima daugiau nei vienas 2 arba 3 lentelėje pateiktas apibrėžimas, turi būti taikomas mažiausiai apskunkinantis reikalavimas.

2 lentelė

**Specialūs kitos sandorio šalies atskaitinių duomenų atskaitomybės reikalavimai kitoms sandorio šalims, kurios yra atskaitingosios valstybės narės rezidentės**

|  | 1. Atskaitingasis agentas | 2. Stebimas agentas | 3. Kreditorius | 4. Skolininkas - Visos priemonės, sukurtos iki 2018 m. rugsėjo 1 d. | 5. Skolininkas - Bent viena priemonė, sukurta 2018 m. rugsėjo 1 d. arba vėliau. | 6. Apsaugos teikėjas | 7. Įmonės pagrindinė būstinė | 8. Tiesioginė patrunuojančioji įmonė | 9. Galutinė patrunuojančioji įmonė | 10. Iniciatorius | 11. Administratorius |
|--|---------------------------|---------------------|----------------|---|---|----------------------|------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|------------------|----------------------|
|--|---------------------------|---------------------|----------------|---|---|----------------------|------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|------------------|----------------------|

**Kitos sandorio šalies ataskaitiniai duomenys**

|  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Kitos sandorio šalies identifikatorius                 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| Juridinio asmens identifikatorius (JAI)                |   |   | N | N | N | N | N | N | N | N | N |
| Nacionalinis identifikatorius                          | N | N | N |   |   | N | N | N | N | N | N |
| Įmonės pagrindinės būstinės identifikatorius           | X | X | X | N |   | N | X | X | X | X | X |
| Tiesioginės patrunuojančiosios įmonės identifikatorius | X | X | X | N |   | N | X | X | X | X | X |
| Galutinės patrunuojančiosios įmonės identifikatorius   | X | X | X | N |   | N | X | X | X | X | X |







## IV PRIEDAS

**Duomenų požymiai, apibrėžimai ir vertės**

Šioje lentelėje pateikiami I–III prieduose nurodytų duomenų požymių išsamūs standartiniai apibrėžimai ir sąvokos. Joje taip pat numatytos teikiamų duomenų požymių, įskaitant verčių aprašymus, vertės.

NCB yra atsakingi už duomenų požymių ir verčių perkėlimą į nacionaliniu lygiu taikomus lygiaverčius duomenų požymius ir vertes.

| Terminas                                      | Termino rūšis   | Apibrėžtis   |
|---|-----------------|--|
| <b>Kitos sandorio šalies identifikatorius</b> | Duomenų požymis | Atskaitingojo agento taikomas identifikatorius, skirtas unikaliai identifikuoti kiekvieną kitą sandorio šalį. Kiekviena kita sandorio šalis turi turėti vieną kitos sandorio šalies identifikatorių. Ši vertė nesikeičia bėgant laikui ir negali būti naudojama kitos sandorio šalies identifikatoriumi ne tai pačiai kitai sandorio šaliai. |
| Raidiniai skaitmeniniai simboliai             | Vertė           | Iš raidinių ir skaitmeninių simbolių sudarytas kodas.  |
| <b>Atskaitingojo agento identifikatorius</b>  | Duomenų požymis | Kitos sandorio šalies identifikatorius atskaitingajam agentui.   |
| Raidiniai skaitmeniniai simboliai             | Vertė           | Iš raidinių ir skaitmeninių simbolių sudarytas kodas.  |
| <b>Stebimo agento identifikatorius</b>        | Duomenų požymis | Kitos sandorio šalies identifikatorius stebimam agentui.   |
| Raidiniai skaitmeniniai simboliai             | Vertė           | Iš raidinių ir skaitmeninių simbolių sudarytas kodas.  |
| <b>Sutarties identifikatorius</b>             | Duomenų požymis | Atskaitingojo agento taikomas identifikatorius, skirtas unikaliai identifikuoti kiekvieną sandorį. Kiekviena sutartis turi turėti vieną sutarties identifikatorių. Ši vertė nesikeičia bėgant laikui ir negali būti naudojama sutarties identifikatoriumi kitai sutarčiai.   |
| Raidiniai skaitmeniniai simboliai             | Vertė           | Iš raidinių ir skaitmeninių simbolių sudarytas kodas.  |
| <b>Priemonės identifikatorius</b>             | Duomenų požymis | Atskaitingojo agento taikomas identifikatorius, skirtas unikaliai identifikuoti kiekvieną priemonę pagal atskirą sutartį. Kiekviena priemonė turi turėti vieną priemonės identifikatorių. Ši vertė nesikeičia bėgant laikui ir negali būti naudojama priemonės identifikatoriumi jokiai kitai priemonei pagal tą pačią sutartį.              |
| Raidiniai skaitmeniniai simboliai             | Vertė           | Iš raidinių ir skaitmeninių simbolių sudarytas kodas.  |
| <b>Apsaugos identifikatorius</b>              | Duomenų požymis | Atskaitingojo agento taikomas identifikatorius, skirtas unikaliai identifikuoti kiekvieną apsaugą, naudojamą priemonei užtikrinti. Kiekviena apsauga turi turėti vieną apsaugos identifikatorių. Ši vertė nesikeičia bėgant laikui ir negali būti naudojama apsaugos identifikatoriumi jokiai kitai apsaugai.                                |
| Raidiniai skaitmeniniai simboliai             | Vertė           | Iš raidinių ir skaitmeninių simbolių sudarytas kodas.  |



| Terminas  | Termino rūšis   | Apibrėžtis   |
|---|-----------------|--|
| <b>Apsaugos teikėjo identifikatorius</b>                      | Duomenų požymis | Apsaugos teikėjo kitos sandorio šalies identifikatorius.<br>Jei apsaugos teikėjas yra ne juridinis asmuo, neprivaloma teikti apsaugos teikėjo identifikatoriaus.   |
| Raidiniai skaitmeniniai simboliai                             | Vertė           | Iš raidinių ir skaitmeninių simbolių sudarytas kodas.  |
| <b>Kitos sandorio šalies ataskaitiniai duomenys</b>           |                 |  |
| <b>Juridinio asmens identifikatorius (JAI)</b>                | Duomenų požymis | Kitos sandorio šalies juridinio asmens identifikatorius, paskirtas pagal Tarptautinės standartizacijos organizacijos (ISO) 17442 standartą.  |
| Raidiniai skaitmeniniai simboliai                             | Vertė           | Iš raidinių ir skaitmeninių simbolių sudarytas kodas.  |
| <b>Nacionalinis identifikatorius</b>                          | Duomenų požymis | Bendrai naudojamas identifikacinis kodas, kuris leidžia viena-reikšmiškai identifikuoti kitą sandorio šalį arba juridinį asmenį, kurio dalimi kita sandorio šalis yra jos rezidavimo šalyje.<br>Kitos sandorio šalies, kuri yra užsienio filialas, atveju nacionalinis identifikatorius nurodo užsienio filialą.<br>Kitos sandorio šalies, kuri nėra užsienio filialas, atveju nacionalinis identifikatorius nurodo juridinį asmenį, kurio dalimi yra kita sandorio šalis. |
| Raidiniai skaitmeniniai simboliai                             | Vertė           | Iš raidinių ir skaitmeninių simbolių sudarytas kodas.  |
| <b>Įmonės pagrindinės būstinės identifikatorius</b>           | Duomenų požymis | Kitos sandorio šalies identifikatorius juridiniam asmeniui, kurio teisiškai priklausoma dalimi yra užsienio filialas.<br>Šią informaciją teikia tik šalys, kurios yra užsienio filialai.   |
| Raidiniai skaitmeniniai simboliai                             | Vertė           | Iš raidinių ir skaitmeninių simbolių sudarytas kodas.  |
| <b>Tiesioginės patronuojančiosios įmonės identifikatorius</b> | Duomenų požymis | Kitos sandorio šalies identifikatorius juridiniam asmeniui, kuris yra kitos sandorio šalies tiesioginė patronuojančioji įmonė.<br>Jei kita sandorio šalis neturi patronuojančiosios įmonės, kita sandorio šalis pati turi teikti kitos sandorio šalies identifikatorių.<br>Patronuojančioji įmonė – kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 575/2013 4 straipsnio 1 dalies 15 punkto a papunktyje.  |
| Raidiniai skaitmeniniai simboliai                             | Vertė           | Iš raidinių ir skaitmeninių simbolių sudarytas kodas.  |
| <b>Galutinės patronuojančiosios įmonės identifikatorius</b>   | Duomenų požymis | Kitos sandorio šalies identifikatorius juridiniam asmeniui, kuris yra kitos sandorio šalies galutinė patronuojančioji įmonė.<br>Ši galutinė patronuojančioji įmonė neturi patronuojančiosios įmonės. Jei kita sandorio šalis neturi patronuojančiosios įmonės, kita sandorio šalis pati turi teikti kitos sandorio šalies identifikatorių.<br>Patronuojančioji įmonė – kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 575/2013 4 straipsnio 1 dalies 15 punkto a papunktyje.           |
| Raidiniai skaitmeniniai simboliai                             | Vertė           | Iš raidinių ir skaitmeninių simbolių sudarytas kodas.  |

| Terminas   | Termino rūšis   | Apibrėžtis   |
|--|-----------------|--|
| <b>Pavadinimas</b>                                 | Duomenų požymis | Visas kitos sandorio šalies juridinis pavadinimas.   |
| Simbolių seka                                      | Vertė           | Galutinė simbolių seka.  |
| <b>Adresas: gatvė</b>                              | Duomenų požymis | Kitos sandorio šalies gatvės adresas, įskaitant gatvės numerį.   |
| Simbolių seka                                      | Vertė           | Galutinė simbolių seka.  |
| <b>Adresas: miestas/miestelis/kaimas</b>           | Duomenų požymis | Kitos sandorio šalies miestas, miestelis arba kaimas.  |
| Simbolių seka                                      | Vertė           | Galutinė simbolių seka.  |
| <b>Adresas: pašto indeksas</b>                     | Duomenų požymis | Kitos sandorio šalies pašto indeksas.  |
| Raidiniai skaitmeniniai simboliai                  | Vertė           | Iš raidinių ir skaitmeninių simbolių sudarytas kodas.  |
| <b>Adresas: apskritis/administracinis vienetas</b> | Duomenų požymis | Kitų sandorio šalių, kurios yra Europos Sąjungos valstybių narių rezidentės, apskritis arba panašus administracinis vienetas.  |
| Simbolių seka                                      | Vertė           | NUTS 3 regionai  |
| <b>Adresas: šalis</b>                              | Duomenų požymis | Kitos sandorio šalies šalis.   |
| ISO 3166–1 alpha-2 kodai                           | Vertė           | ISO 3166–1 alfa-2 šalies kodas.  |
| <b>Teisinė forma</b>                               | Duomenų požymis | Verslo subjekto rūšis kaip apibrėžta nacionalinėje teisės sistemoje.   |
| Simbolių seka                                      | Vertė           | Galutinė simbolių seka.  |
| <b>Institucinis sektorius</b>                      | Duomenų požymis | Instituciniai sektoriai pagal Reglamentą (ES) Nr. 549/2013, Reglamentą (ES) Nr. 575/2013 ir Europos Centrinio Banko reglamentą (ES) Nr. 1075/2013 (ECB/2013/40) <sup>(1)</sup> . |
| Ne finansų bendrovės                               | Vertė           | Reglamento (ES) Nr. 549/2013 A priedo 2 dalies 45–50 punktuose apibrėžtos ne finansų bendrovės.  |
| Centrinis Bankas                                   | Vertė           | Reglamento (ES) Nr. 549/2013 A priedo 2 dalies 72–74 punktuose apibrėžti centriniai bankai.  |
| Kredito įstaigos                                   | Vertė           | Reglamento (ES) Nr. 575/2013 4 straipsnio 1 dalies 1 punkte apibrėžtos kredito įstaigos.   |
| Indėlių bendrovės, išskyrus kredito įstaigas       | Vertė           | Reglamento (ES) Nr. 1071/2013 (ECB/2013/33) 1 straipsnio a dalies 2 punkto a papunkčio ii įtraukoje apibrėžtos indėlių bendrovės, išskyrus kredito įstaigas.                     |
| Pinigų rinkos fondai (PRF)                         | Vertė           | Pinigų rinkos fondai (PRF), apibrėžti Reglamento (ES) Nr. 1071/2013 (ECB/2013/33) 2 straipsnyje.   |

| Terminas   | Termino rūšis   | Apibrėžtis   |
|--|-----------------|--|
| Ne PRF investiciniai fondai  | Vertė           | Reglamento (ES) Nr. 549/2013 A priedo 2 dalies 82–85 punktuose apibrėžti ne PRF investiciniai fondai.  |
| Finansinių priemonių bendrovės (FPB), užsiimančios pakeitimo vertybiniais popieriais sandoriais  | Vertė           | FPB, užsiimančios pakeitimo vertybiniais popieriais sandoriais, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 1075/2013 (ECB/2013/40) 1 straipsnio 1 ir 2 dalyse.   |
| Kiti finansiniai tarpininkai, išskyrus draudimo bendroves, pensijų fondus ir kitas finansinių priemonių bendroves, užsiimančias pakeitimo vertybiniais popieriais sandoriais | Vertė           | Kiti finansiniai tarpininkai, išskyrus draudimo bendroves ir pensijų fondus, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 549/2013 A priedo 2 dalies 86 punkte, ir išskyrus FPB, užsiimančias pakeitimo vertybiniais popieriais sandoriais, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 1075/2013 (ECB/2013/40) 1 straipsnio 1 ir 2 dalyse. |
| Finansiniai pagalbininkai  | Vertė           | Reglamento (ES) Nr. 549/2013 A priedo 2 dalies 63 punkte apibrėžti finansiniai pagalbininkai.  |
| Priklausomos finansų įstaigos ir pinigų skoliniojai  | Vertė           | Reglamento (ES) Nr. 549/2013 A priedo 2 dalies 98–99 punktuose apibrėžtos priklausomos finansų įstaigos ir pinigų skoliniojai.   |
| Draudimo bendrovės   | Vertė           | Reglamento (ES) Nr. 549/2013 A priedo 2 dalies 100–104 punktuose apibrėžtos draudimo bendrovės.  |
| Pensijų fondai   | Vertė           | Reglamento (ES) Nr. 549/2013 A priedo 2 dalies 105–110 punktuose apibrėžti pensijų fondai.   |
| Centrinė valdžia   | Vertė           | Reglamento (ES) Nr. 549/2013 A priedo 2 dalies 114 punkte apibrėžta centrinė valdžia.  |
| Krašto (regiono) valdžia   | Vertė           | Reglamento (ES) Nr. 549/2013 A priedo 2 dalies 115 punkte apibrėžta krašto (regiono) valdžia.  |
| Vietos valdžia   | Vertė           | Reglamento (ES) Nr. 549/2013 A priedo 2 dalies 116 punkte apibrėžta vietos valdžia.  |
| Socialinės apsaugos fondai   | Vertė           | Reglamento (ES) Nr. 549/2013 A priedo 2 dalies 117 punkte apibrėžti socialinės apsaugos fondai.  |
| Ne pelno institucijos, teikiančios paslaugas namų ūkiams   | Vertė           | Reglamento (ES) Nr. 549/2013 A priedo 2 dalies 129–130 punktuose apibrėžtos namų ūkiams paslaugas teikiančios ne pelno institucijos.   |
| <b>Ekonominė veikla</b>  | Duomenų požymis | Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1893/2006 <sup>(2)</sup> statistinį klasifikatorių NACE 2 red. kitų sandorio šalių klasifikacija pagal jų ekonominę veiklą.  |

| Terminas   | Termino rūšis   | Apibrėžtis   |
|--|-----------------|--|
| NACE kodas   | Vertė           | NACE kodo antras, trečias arba ketvirtas lygmuo pagal Reglamentą (EB) Nr. 1893/2006.   |
| <b>Teisinio proceso statusas</b>   | Duomenų požymis | Kategorijos, apibrėžiančios kitos sandorio šalies teisinį statusą dėl jos mokumo, remiantis nacionaline teisės sistema.<br>NCB turėtų perkelti šias vertes į nacionalinę teisės sistemą. Tinkamu laiku kiekvienas NCB turėtų parengti informacinę lentelę, kad šias vertes būtų galima lengviau palyginti ir įvertinti tarptautiniu lygiu. |
| Nesiimta teisinių veiksmų  | Vertė           | Nesiimta teisinių veiksmų dėl kitos sandorio šalies mokumo arba įsiskolinimo.  |
| Teisminės administracijos priežiūra, turto valdymo įmonės paskyrimas arba panašios priemonės | Vertė           | Bet kokia byla, kurioje dalyvauja teisminė arba panaši institucija, kad tarp kreditorių būtų pasiektas refinansavimo susitarimas, išskyrus bankroto arba nemokumo bylas.   |
| Bankrotas/nemokumas  | Vertė           | Teismui prižiūrint vykstančios bankroto arba nemokumo privalomos kolektyvinės bylos, susijusios su skolininko daliniu arba visišku teisės į turtą netekimu bei likvidatoriaus paskyrimu.   |
| Kitos teisinės priemonės   | Vertė           | Kitos nei nurodyta teisinės priemonės, įskaitant dvišales teisi- nes priemones tarp atskaitingojo agento ir kitos sandorio šalies.   |
| <b>Teisinio proceso pradžios data</b>  | Duomenų požymis | Data, kada prasidėjo teisinis procesas, apie kurį pranešta pagal požymį „teisinio proceso statusas“. Ši data turėtų būti pati naujausia atitinkama data iki atskaitingosios datos ir duomenys apie ją turėtų būti teikiami tik jei duomenų požymis „teisinio proceso statusas“ turi kitą vertę nei „nesiimta teisinių veiksmų“.            |
| Data   | Vertė           | [MMMM/mm/dd]   |
| <b>Įmonės dydis</b>  | Duomenų požymis | Įmonių klasifikavimas pagal dydį pagal Komisijos rekomendacijos 2003/361/EB <sup>(3)</sup> priedą.   |
| Didelė įmonė   | Vertė           | Įmonė, kuri nėra labai maža, mažoji arba vidutinė įmonė (MVI) pagal Rekomendacijos 2003/361/EB priedą.   |
| Vidutinė įmonė   | Vertė           | Įmonė, atitinkanti MVI apibrėžimą, tačiau ne kaip mažoji arba labai maža įmonė pagal Rekomendacijos 2003/361/EB priedą.  |

| Terminas                                      | Termino rūšis   | Apibrėžtis   |
|---|-----------------|--|
| Mažoji įmonė                                  | Vertė           | Įmonė, kuri yra mažoji įmonė pagal Rekomendacijos 2003/361/EB priedą.  |
| Labai maža įmonė                              | Vertė           | Įmonė, kuri yra labai maža įmonė pagal Rekomendacijos 2003/361/EB priedą.  |
| <b>Data, kai buvo nustatytas įmonės dydis</b> | Duomenų požymis | Data, su kuria susieta vertė „įmonės dydis“. Tai yra vėliausių duomenų, naudotų klasifikuoti įmonę arba peržiūrėti jos klasifikaciją, data.  |
| Data  | Vertė           | [MMMM/mm/dd]   |
| <b>Darbuotojų skaičius</b>                    | Duomenų požymis | Kitai sandorio šaliai dirbančių darbuotojų skaičius pagal Rekomendacijos 2003/361/EB priedo 5 straipsnį.   |
| Skaičiais                                     | Vertė           | Ne neigiama vertė  |
| <b>Bendra balanso suma</b>                    | Duomenų požymis | Kitos sandorio šalies viso turto balansinė vertė pagal Reglamentą (ES) 549/2013.   |
| Skaičiais                                     | Vertė           | Suma eurais. Užsienio valiutos suma ataskaitinę dieną turėtų būti paversta eurais atitinkamu ECB euro/užsienio valiutų keitimo kursu (t. y. vidutiniu kursu).  |
| <b>Metinė apyvarta</b>                        | Duomenų požymis | Metinių pardavimų kiekis atėmus visus nukainavimus ir kitos sandorio šalies pardavimų mokesčius pagal Rekomendaciją 2003/361/EB. Lygiavertis Reglamento (ES) 575/2013 153 straipsnio 4 dalies sąvokai „bendra metinių pardavimų suma“.   |
| Skaičiais                                     | Vertė           | Suma eurais Užsienio valiutos suma ataskaitinę dieną turėtų būti paversta eurais atitinkamu ECB euro/užsienio valiutų keitimo kursu (t. y. vidutiniu kursu).   |
| <b>Apskaitos standartas</b>                   | Duomenų požymis | Stebimo agento juridinio asmens naudojamas apskaitos standartas. Jei atskaitingajam agentui taikomas Reglamentas (ES) Nr. 2015/534 (ECB/2015/13), duomenys įrašomi pagal apskaitos standartus – Tarptautinius finansinės atskaitomybės standartus (TFAS) arba nacionalinius bendruosius apskaitos principus (BAP) – taikomus vykdant, vadovaujantis Reglamentu (ES) 2015/534 (ECB/2015/13) nustatytus reikalavimus stebimo agento juridiniam asmeniui. |

| Terminas                              | Termino rūšis | Apibrėžtis  |
|---------------------------------------|---------------|---|
| TFAS                                  | Vertė         | TFAS, taikomi pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1606/2002 (*).                                  |
| Su TFAS suderinti nacionaliniai BAP   | Vertė         | Nacionalinės apskaitos sistemos, išplėtos pagal Tarybos direktyvą 86/635/EEB (5), priemonėms taikant TFAS kriterijus. |
| Su TFAS nesuderinti nacionaliniai BAP | Vertė         | Nacionalinės apskaitos sistemos, išplėtos pagal Tarybos direktyvą 86/635/EEB, priemonėms netaikant TFAS kriterijų.    |

#### Kitos sandorio šalies rizikos duomenys

|   |                 |   |
|---|-----------------|---|
| <b>Įsipareigojimų neįvykdymo tikimybė</b> | Duomenų požymis | Kitos sandorio šalies įsipareigojimų neįvykdymo tikimybė per metus nustatyta pagal Reglamento (ES) Nr. 575/2013 160, 163, 179 ir 180 straipsnius. |
| Skaičiais                                 | Vertė           | Skaičius nuo 0 iki 1.   |

#### Kitos sandorio šalies įsipareigojimų neįvykdymo duomenys

|   |                 |   |
|---|-----------------|---|
| <b>Kitos sandorio šalies įsipareigojimų neįvykdymo statusas</b>   | Duomenų požymis | Kitos sandorio šalies įsipareigojimų neįvykdymo identifikavimo statusas. Kategorijos, apibūdinančios motyvus, dėl kurių kita sandorio šalis gali neįvykdyti savo įsipareigojimų pagal Reglamento (ES) Nr. 575/2013 178 straipsnį. |
| Įsipareigojimai vykdomi   | Vertė           | Kita sandorio šalis, kuri yra vykdanči įsipareigojimus pagal Reglamentą (ES) Nr. 575/2013.  |
| Įsipareigojimų neįvykdymas, nes tikėtina, kad bus neatsiskaityta  | Vertė           | Įsipareigojimų nevykdanti kita sandorio šalis, kuri, tikėtina neatsiskaitys pagal Reglamentą (ES) Nr. 575/2013.   |
| Įsipareigojimų neįvykdymas, nes praleista 90/180 dienų nuo termino                                      | Vertė           | Įsipareigojimų nevykdanti kita sandorio šalis, nes skola uždelsta daugiau nei 90/180 dienų pagal Reglamentą (ES) Nr. 575/2013.  |
| Įsipareigojimų neįvykdymas, nes tikėtina, kad bus neatsiskaityta ir praleista 90/180 dienų nuo termino. | Vertė           | Įsipareigojimų nevykdanti kita sandorio šalis, nes tikėtina, kad ji neatsiskaitys ir skola uždelsta daugiau nei 90/180 dienų pagal Reglamentą (ES) Nr. 575/2013.  |
| <b>Kitos sandorio šalies įsipareigojimų neįvykdymo data</b>   | Duomenų požymis | Data, kai laikoma, kad atsirado įsipareigojimų neįvykdymo statusas, kaip nurodyta duomenų požymyje „Kitos sandorio šalies įsipareigojimų neįvykdymo statusas“.  |
| Data  | Vertė           | [MMMM/mm/dd]  |

| Terminas  | Termino rūšis   | Apibrėžtis  |
|---|-----------------|---|
| <b>Priemonių duomenys</b>   |                 |   |
| <b>Priemonės rūšis</b>  | Duomenų požymis | Priemonės klasifikavimas pagal šalių sutartų sąlygų rūšį.   |
| Indėliai, išskyrus atvirkštines atpirkimo sutartis                            | Vertė           | Reglamento (ES) Nr. 549/2013 A priedo 5 dalies 79 punkte apibrėžti indėliai, išskyrus atvirkštines atpirkimo sutartis.  |
| Lėšų pereinamumas   | Vertė           | Reglamento (ES) Nr. 1071/2013 (ECB/213/33) II priedo lentelės 2 dalies 2 punkto 1 dalies c papunktyje apibrėžtas lėšų pereinamumas.   |
| Kredito kortelės skola  | Vertė           | Kreditas, suteiktas naudojant uždelstines debetines korteles, t. y. korteles, suteikiančias „patogumo kreditą“, arba kreditines korteles, t. y. korteles, suteikiančias „patogumo kreditą“ ir išplėstinį kreditą.   |
| Atnaujinamasis kreditas, išskyrus lėšų pereinamumą ir kredito kortelės skolą. | Vertė           | Kreditas, kuris turi šias savybes:<br>i) skolininkas gali naudotis lėšomis arba išimti jas iki iš anksto patvirtinto kredito limitu ribos iš anksto neįspėdamas kreditoriaus;<br>ii) kredito suma gali padidėti ir sumažėti, nes lėšos pasiskolinamos bei grąžinamos;<br>iii) kreditas gali būti panaudotas pakartotinai;<br>iv) tai ne kreditinės kortelės skola arba lėšų pereinamumas. |
| Kredito linijos, išskyrus atnaujinamąjį kreditą                               | Vertė           | Kreditas, kuris turi šias savybes:<br>i) skolininkas gali naudotis lėšomis arba išimti jas iki iš anksto patvirtinto kredito limitu ribos pirmiau neįspėdamas kreditoriaus;<br>ii) kreditas gali būti panaudotas pakartotinai,<br>iii) tai ne atnaujinamasis kreditas, kreditinės kortelės skola arba lėšų pereinamumas.  |
| Atvirkštinio atpirkimo sandoriai  | Vertė           | Atvirkštinio atpirkimo sandoriai – kaip apibrėžta įgyvendinimo Reglamento (ES) Nr. 680/2013 V priedo 2.14 dalyje.   |
| Gautinos prekybos sumos   | Vertė           | Gautinos prekybos sumos – kaip apibrėžta įgyvendinimo Reglamento (ES) Nr. 680/2013 V priedo 2 dalies 5 punkto 41 papunkčio c įtraukoje.   |
| Finansinė nuoma   | Vertė           | Reglamento (ES) Nr. 549/2013 A priedo 5 dalies 134–135 punktuose apibrėžta finansinė nuoma.   |
| Kitos paskolos  | Vertė           | Kitos paskolos, neįtrauktos į pirmiau išvardintas kategorijas.<br>Paskola – kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 549/2013 A priedo 5 dalies 112, 113 ir 114 punktuose.  |

| Terminas                                | Termino rūšis   | Apibrėžtis   |
|---|-----------------|--|
| <b>Projektų finansavimo paskola</b>     | Duomenų požymis | Projektų finansavimo nustatymas.   |
| Projektų finansavimo paskola            | Vertė           | Naudojama, jei priemonė yra projektų finansavimo paskola pagal įgyvendinimo Reglamento (ES) Nr. 680/2014 V priedą.   |
| Ne projektų finansavimo paskola         | Vertė           | Priemonė yra ne projektų finansavimo paskola pagal įgyvendinimo Reglamento (ES) Nr. 680/2014 V priedą.   |
| <b>Valiuta</b>                          | Duomenų požymis | Priemonių valiutinė išraiška pagal ISO 4217 standartą.   |
| ISO 4217 standartas                     | Vertė           | ISO 4217 valiutos standarto kodas  |
| <b>Pradžios data</b>                    | Duomenų požymis | Data, kai atsirado sutartiniai santykiai, t. y. data, kai sutartis tapo privaloma visoms šalims.   |
| Data                                    | Vertė           | [MMMM/mm/dd]   |
| <b>Atsiskaitymo diena</b>               | Duomenų požymis | Data, kai sutartyje nurodytos sąlygos yra arba gali būti vykdomos pirmą kartą, t. y. data, kai pirmą kartą apsieičiama finansinėmis priemonėmis arba jos sukuriamos.   |
| Data                                    | Vertė           | [MMMM/mm/dd]   |
| <b>Juridinio galutinio termino data</b> | Duomenų požymis | Priemonės sutartinio termino data, atsižvelgiant į visus susitarimus, kuriais iš dalies keičiamos pradinės sutartys.   |
| Data                                    | Vertė           | [MMMM/mm/dd]   |
| <b>Atgręžtinis reikalavimas</b>         | Duomenų požymis | Priemonių klasifikavimas, grįstas kreditoriaus teisėmis perimti turtą, išskyrus priemonę užtikrinančią apsaugą.  |
| Atgręžtinis reikalavimas                | Vertė           | Priemonė, kurios atžvilgiu kreditorius turi teisę perimti skolininko turtą, išskyrus priemonę užtikrinančią apsaugą arba gautinų prekybos sumų atveju, teisę surinkti skolą iš subjekto, kuris pardavė gautinas prekybos sumas kreditoriumi. |
| Be atgręžtinio reikalavimo              | Vertė           | Priemonė be pirmiau nurodyto atgręžtinio reikalavimo   |
| <b>Palūkanų normų rūšis</b>             | Duomenų požymis | Kredito pozicijų klasifikavimas, grįstas bazine norma, kad kiekvienam mokėjimo laikotarpiui būtų nustatyta palūkanų norma.   |



| Terminas                                       | Termino rūšis   | Apibrėžtis   |
|--|-----------------|--|
| Fiksuotoji                                     | Vertė           | Schema, apibrėžianti palūkanų normas pozicijų laikymo laikotarpiu, jos apima tik pastovias normas – skaitinę pastovią normą, aiškiai žinomą pozicijos pradžioje, ir kai palūkanų normos taikomos visai pozicijai. Schema gali turėti daugiau negu vieną skirtingais pozicijos laikymo laikotarpiais taikytiną pastovią palūkanų normą (pvz., paskola su pastovia palūkanų norma pradinio fiksuotosios palūkanų normos laikotarpiu, kuri paskui pakeičiama į kitą palūkanų normą, kuri vis dar yra pastovi, ir kuri buvo žinoma pozicijos pradžioje). |
| Kintama  | Vertė           | Schema, apibrėžianti palūkanų normas pozicijų laikymo laikotarpiu, jos apima tik palūkanų normas, pagrįstas kito kintamojo (orientacinio kintamojo) raida, ir kai palūkanų normos taikomos visai pozicijai.  |
| Mišri  | Vertė           | Kitos palūkanų normos, neįtrauktos į pirmiau išvardintas kategorijas.  |
| <b>Palūkanų normos perskaičiavimo dažnumas</b> | Duomenų požymis | Dažnumas, kuriuo perskaičiuojamos palūkanų normos po pradinio fiksuotųjų palūkanų normų laikotarpio, jei toks yra.   |
| Neperskaičiuojama                              | Vertė           | Priemonė, į kurią neįeina sutartis keisti palūkanų normą.  |
| Vienadienė                                     | Vertė           | Priemonė, kurios sutartis numato kasdienį palūkanų normų keitimą.  |
| Mėnesio  | Vertė           | Priemonė, kurios sutartis numato palūkanų normų keitimą kas mėnesį.  |
| Ketvirčio                                      | Vertė           | Priemonė, kurios sutartis numato palūkanų normų keitimą kas ketvirtį.  |
| Kas pusmetį                                    | Vertė           | Priemonė, kurios sutartis numato palūkanų normų keitimą kas pusmetį.   |
| Kasmet   | Vertė           | Priemonė, kurios sutartis numato palūkanų normų keitimą kasmet.  |
| Kreditoriaus nuožiūra                          | Vertė           | Priemonė, kurios sutartis numato, kad kreditorius turi teisę nustatyti palūkanų normų perskaičiavimo datą.   |

| Terminas                                      | Termino rūšis   | Apibrėžtis   |
|---|-----------------|--|
| Kitas dažnumas                                | Vertė           | Priemonė, kurios sutartis numato kitokį nei pirmiau nurodytose kategorijose palūkanų normų keitimą.  |
| <b>Tik palūkanų laikotarpio pabaigos data</b> | Duomenų požymis | Data, kai pasibaigia tik palūkanų laikotarpis. Tik palūkanos yra priemonė, pagal kurią sutartimi nustatytu laikotarpiu palūkanos mokamos nuo pagrindinio balanso jam nesikeičiant.   |
| Data  | Vertė           | [MMMM/mm/dd]   |
| <b>Orientacinė palūkanų norma</b>             | Duomenų požymis | Faktinei palūkanų normai apskaičiuoti naudojama orientacinė palūkanų norma.  |
| Orientacinės palūkanų normos kodas            | Vertė           | Orientacinės palūkanų normos kodas yra orientacinės palūkanų normos vertės ir termino vertės kombinacija.<br>Turi būti naudojamos šios orientacinės palūkanų normos:<br>EURIBOR, USD LIBOR, GBP LIBOR, EUR LIBOR, JPY LIBOR, CHF LIBOR, MIBOR, kitos paprastos orientacinės palūkanų normos, kitos sudėtinės orientacinės palūkanų normos.<br>Turi būti naudojami šie termino verčių dydžiai:<br>Vienos dienos, vienos savaitės, dviejų savaitių, trijų savaitių, vieno mėnesio, dviejų mėnesių, trijų mėnesių, keturių mėnesių, penkių mėnesių, šešių mėnesių, septynių mėnesių, aštuonių mėnesių, devynių mėnesių, dešimties mėnesių, vienuolikos mėnesių, dvylikos mėnesių.<br>Orientacinės palūkanų normos kodas suformuojamas tokiu būdu: orientacinės palūkanų normos vertė derinama su termino verte. |
| <b>Palūkanų normų skirtumas/marža</b>         | Duomenų požymis | Normų marža arba skirtumas (išreikšti procentais), kurie turi būti pridėti prie orientacinės palūkanų normos, naudojama palūkanų normai baziniais punktais apskaičiuoti.   |
| Skaičiais                                     | Vertė           | Procentais apibrėžta palūkanų norma.   |
| <b>Palūkanų normų „lubos“</b>                 | Duomenų požymis | Didžiausia vertė, mokama už palūkanų normas.   |
| Skaičiais                                     | Vertė           | Procentais apibrėžta palūkanų norma.   |
| <b>Palūkanų normų „grindys“</b>               | Duomenų požymis | Mažiausia vertė, mokama už palūkanų normas.  |
| Skaičiais                                     | Vertė           | Procentais apibrėžta palūkanų norma.   |
| <b>Tikslas</b>                                | Duomenų požymis | Priemonių klasifikavimas pagal jų paskirtį.  |

| Terminas                                | Termino rūšis   | Apibrėžtis  |
|---|-----------------|---|
| Gyvenamojo nekilnojamojo turto pirkimas | Vertė           | Gyvenamosios paskirties turto finansavimas. Reglamento (ES) Nr. 575/2013 4 straipsnio 1 dalies 75 punkte apibrėžtas gyvenamosios paskirties turtas.   |
| Komerčinio nekilnojamojo turto pirkimas | Vertė           | Kito nei gyvenamosios paskirties nekilnojamojo turto finansavimas.  |
| Garantinės įmokos skolinimas            | Vertė           | Priemonės, pagal kurias įstaiga suteikia kreditą prekiauti vertybiniais popieriais, jiems įsigyti, parduoti ar platinti. Prie garantinės įmokos skolinimo priemonių nepriskiriamos kitos paskolos, užtikrintos vertybiniais popieriais. |
| Skolos finansavimas                     | Vertė           | Likusios skolos arba skolos, kurios terminas dar nesuėjęs finansavimas. Į tai įeina skolos refinansavimas.  |
| Importas                                | Vertė           | Nerezidentų atliekamas prekių ir paslaugų finansavimas (pirkimas, natūriniai mainai ir (arba) dovanojimas) rezidentų atžvilgiu.   |
| Eksportas                               | Vertė           | Rezidentų atliekamas prekių ir paslaugų finansavimas (pardavimas, natūriniai mainai ir (arba) dovanojimas) nerezidentų atžvilgiu.   |
| Statybų investicija                     | Vertė           | Statinių, infrastruktūros ir industrinių patalpų statybos finansavimas.   |
| Apyvartinio kapitalo priemonė           | Vertė           | Organizacijos pinigų srautų valdymo finansavimas.   |
| Kiti tikslai                            | Vertė           | Kitos paskirties, neįtrauktos į pirmiau išvardintas kategorijas.  |
| <b>Amortizacijos rūšis</b>              | Duomenų požymis | Priemonės, įskaitant pagrindinę sumą ir palūkanas, amortizacijos rūšis.   |
| Prancūzijos                             | Vertė           | Amortizacija, kai kiekvieną kartą išmokama visa suma – pagrindinė suma ir palūkanos, yra tokia pati.  |
| Vokietijos                              | Vertė           | Amortizacija, kai pirmas mokėjimas yra tik palūkanos, o likusios mokėjimo dalys yra vienodos, apimančios kapitalo amortizaciją ir palūkanas.  |
| Fiksuotos amortizacijos grafikas        | Vertė           | Amortizacija, kai kiekvieną kartą išmokama pagrindinė suma yra tokia pati.  |
| Vienkartinė įmoka                       | Vertė           | Amortizacija, kai visa pagrindinė suma išmokama mokant paskutinį kartą.   |
| Kita                                    | Vertė           | Kitos amortizacijos rūšys, neįtrauktos į pirmiau išvardintas kategorijas.   |

| Terminas  | Termino rūšis   | Apibrėžtis   |
|---|-----------------|--|
| <b>Mokėjimo dažnumas</b>                        | Duomenų požymis | Turimų atlikti mokėjimų, pagrindinės sumos arba palūkanų, dažnumas, t. y. mėnesių skaičius tarp mokėjimų.  |
| Mėnesio   | Vertė           | Kas mėnesį.  |
| Ketvirčio                                       | Vertė           | Kas ketvirtį.  |
| Pusmečio  | Vertė           | Kas pusmetį.   |
| Metų  | Vertė           | Kasmet.  |
| Vienkartinė įmoka                               | Vertė           | Amortizacija, kai visa pagrindinė suma išmokama mokant paskutinį kartą, neatsižvelgiant į palūkanų mokėjimo dažnumą.   |
| Nulinė atkarpa                                  | Vertė           | Amortizacija, kai visa pagrindinė suma ir palūkanos išmokami mokant paskutinį kartą.   |
| Kita  | Vertė           | Kitoks mokėjimo dažnumas, neįtrauktas į pirmiau išvardintas kategorijas.   |
| <b>Sindikuotosios paskolos identifikatorius</b> | Duomenų požymis | Sutarties identifikatorius, taikomas sindikuotosios sutarties pagrindiniam organizatoriui, kad kiekviena sutartis būtų unikalai identifiukuota. Kiekviena sindikuotoji sutartis turės vieną sindikuotos sutarties identifikatorių. Ši vertė nesikeičia bėgant laikui, ir pagrindinio organizatoriaus negali būti naudojama sutarties identifikatoriumi kitai sutarčiai. Visi sindikuotojoje sutartyje dalyvaujantys kreditoriai turi naudoti tokį patį „sindikuotosios sutarties identifikatorių“. |
| Raidiniai skaitmeniniai simboliai               | Vertė           | Iš raidinių ir skaitmeninių simbolių sudarytas kodas.  |
| <b>Subordinuotoji skola</b>                     | Duomenų požymis | Subordinuotosios skolos identifikavimas. Subordinuotosios skolos priemonės yra papildomas reikalavimas institucijai emitentei, kuris gali būti įvykdytas tik įvykdžius visus aukštesnį statusą turinčius reikalavimus (pvz., dėl indėlių ir (arba) paskolų).   |
| Subordinuotoji skola                            | Vertė           | Pagal Reglamento (ES) Nr. 1071/2013 (ECB/2013/33) II priedo lentelę priemonė yra subordinuotoji skola.   |
| Ne subordinuotoji skola                         | Vertė           | Priemonė nėra subordinuota.  |
| <b>Grąžinimo teisės</b>                         | Duomenų požymis | Kredito pozicijų klasifikavimas pagal kreditoriaus teises reikalauti grąžinti pozicijos sumą.  |

| Terminas   | Termino rūšis   | Apibrėžtis   |
|--|-----------------|--|
| Pagal pareikalavimą arba išpėjus prieš trumpą laikotarpį                   | Vertė           | Priemonės, kurios grąžinamos kreditoriui pareikalavus arba paprašius prieš trumpą išpėjamąjį laikotarpį.   |
| Kita   | Vertė           | Priemonės, kurioms taikomos kitos nei pareikalavus arba trumpo išpėjamojo laikotarpio grąžinimo teisės.  |
| <b>Patikos priemonė</b>  | Duomenų požymis | Priemonių, kurių atžvilgiu stebimas agentas veikia savo vardu, tačiau dėl trečiosios šalies interesų ir prisiimdamas jos riziką.   |
| Patikos priemonė   | Vertė           | Naudojama, jei priemonė laikoma kaip patikos priemonė.   |
| Ne patikos priemonė  | Vertė           | Naudojama, jei priemonė nelaikoma kaip patikos priemonė.   |
| <b>Išsipareigojimų suma pradžioje</b>                                      | Duomenų požymis | Stebimo agento maksimali kredito rizikos pozicija priemonės pradžios dieną neatsižvelgiant į turimą apsaugą arba kitokį kredito vertės padidinimą. Visa išsipareigojimų suma pradžios dieną nustatoma patvirtinimo proceso metu, ir ji skirta apriboti stebimo agento kredito rizikos sumą, susijusią su atitinkamos priemonės konkrečia kita sandorio šalimi. |
| Skaičiais  | Vertė           | Suma eurais. Užsienio valiutos suma ataskaitinę dieną turėtų būti paversta eurais atitinkamu ECB euro/užsienio valiutų keitimo kursu (t. y. vidutiniu kursu).  |
| <b>Tikrosios vertės pokyčiai dėl kredito rizikos pokyčių prieš pirkimą</b> | Duomenų požymis | Skirtumas tarp priemonės likusios nominalios sumos ir pirkimo kainos pirkimo dieną. Duomenys apie šią sumą turėtų būti teikiami priemonių, pirktų už mažesnę nei likusi suma dėl kredito rizikos pablogėjimo, atžvilgiu.   |
| Skaičiais  | Vertė           | Suma eurais. Užsienio valiutos suma ataskaitinę dieną turėtų būti paversta eurais atitinkamu ECB euro/užsienio valiutų keitimo kursu (t. y. vidutiniu kursu).  |

#### Finansiniai duomenys

|                        |                 |   |
|------------------------|-----------------|---|
| <b>Palūkanų normos</b> | Duomenų požymis | Perskaičiuota sutartinė norma arba siauroji palūkanų norma pagal Europos Centrinio Banko reglamentą (ES) Nr. 1072/2013 (ECB/2013/34) <sup>(6)</sup> . |
| Skaičiais              | Vertė           | Procentais apibrėžta palūkanų norma.  |

| Terminas  | Termino rūšis   | Apibrėžtis   |
|---|-----------------|--|
| <b>Kito palūkanų normų perskaičiavimo data</b>  | Duomenų požymis | Data, kai įvyksta kitas palūkanų normų perskaičiavimas, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 1071/2013 (ECB/2013/33) I priedo 3 dalyje. Jei priemonei nebus taikomas kitas palūkanų normų perskaičiavimas, teikiami duomenys apie jos juridinį galutinį terminą.   |
| Data  | Vertė           | [MMMM/mm/dd]   |
| <b>Pervesta suma</b>  | Duomenų požymis | Finansinio turto ekonominės nuosavybės teise pervesta suma.  |
| Skaičiais   | Vertė           | Suma eurais. Užsienio valiutos suma ataskaitinę dieną turėtų būti paversta eurais atitinkamu ECB euro/užsienio valiutų keitimo kursu (t. y. vidutiniu kursu).  |
| <b>Priemonės įsipareigojimų neįvykdymo statusas</b>   | Duomenų požymis | Priemonės įsipareigojimų neįvykdymo identifikavimo statusas. Kategorijos, apibūdinančios situacijas, dėl kurių kita priemonė gali būti apibūdinta kaip neįvykdžius įsipareigojimų pagal Reglamento (ES) Nr. 575/2013 178 straipsnį.  |
| Įsipareigojimai vykdomi   | Vertė           | Priemonė, kuri yra vykdomi įsipareigojimus pagal Reglamentą (ES) Nr. 575/2013.   |
| Įsipareigojimų neįvykdymas, nes tikėtina, kad bus neatsiskaityta  | Vertė           | Priemonės, kurių atžvilgiu neįvykdomi įsipareigojimai, nes tikėtina, kad skolininkas neatsiskaitys pagal Reglamentą (ES) Nr. 575/2013.   |
| Įsipareigojimų neįvykdymas, nes praleista 90/180 dienų nuo termino                                      | Vertė           | Priemonės, kurių atžvilgiu neįvykdomi įsipareigojimai, nes skola tęsiasi daugiau nei 90/180 dienų nuo termino pagal Reglamentą (ES) Nr. 575/2013.  |
| Įsipareigojimų neįvykdymas, nes tikėtina, kad bus neatsiskaityta ir praleista 90/180 dienų nuo termino. | Vertė           | Priemonės, kurių atžvilgiu neįvykdomi įsipareigojimai, nes tikėtina, kad skolininkas neatsiskaitys ir skola tęsiasi daugiau nei 90/180 dienų nuo termino pagal Reglamentą (ES) Nr. 575/2013.   |
| <b>Įsiskolinimas už priemonę</b>  | Duomenų požymis | Suvestinė pagrindinės sumos, palūkanų ir bet kokio likusio mokesčio, kurie privalomi pagal sutartį ir kurių mokėjimo terminas yra praleistas, neapmokėta suma ataskaitinę dieną. Duomenys apie šią sumą privalo visada būti teikiami. Duomenys teikiami pažymint „0“, jei su priemone susijęs mokėjimas ataskaitinę dieną nebuvo praleistas. |
| Skaičiais   | Vertė           | Suma eurais. Užsienio valiutos suma ataskaitinę dieną turėtų būti paversta eurais atitinkamu ECB euro/užsienio valiutų keitimo kursu (t. y. vidutiniu kursu).  |

| Terminas  | Termino rūšis   | Apibrėžtis  |
|---|-----------------|---|
| <b>Praleisto išskolinimo už priemonę data</b>           | Duomenų požymis | Praleisto išskolinimo už priemonę data pagal įgyvendinimo Reglamento (ES) Nr. 680/2014 V priedo 2 dalies 48 punktą. Tai yra vėliausia tokia data prieš ataskaitinę datą, ir apie ją turi būti teikiami duomenys, jei už priemonę ataskaitinę dieną jau turėjo būti atsiskaityta, data.  |
| Data  | Vertė           | [MMMM/mm/dd]  |
| <b>Priemonės įsipareigojimų neįvykdymo statuso data</b> | Duomenų požymis | Data, kai laikoma, kad atsirado įsipareigojimų neįvykdymo statusas, kaip nurodyta duomenų požymyje „Priemonės įsipareigojimų neįvykdymo statusas“.  |
| Data  | Vertė           | [MMMM/mm/dd]  |
| <b>Pakeitimo vertybiniais popieriais rūšis</b>          | Duomenų požymis | Pakeitimo vertybiniais popieriais rūšies identifikavimas pagal Reglamento (EB) Nr. 575/2013 242 straipsnio 10 ir 11 dalis.  |
| Tradicinis pakeitimas vertybiniais popieriais           | Vertė           | Priemonė, kuri pakeičiama vertybiniais popieriais atliekant tradicinį pakeitimą vertybiniais popieriais.  |
| Sintetinis pakeitimas vertybiniais popieriais           | Vertė           | Priemonė, kuri pakeičiama vertybiniais popieriais atliekant sintetinį pakeitimą vertybiniais popieriais.  |
| Nepakeista vertybiniais popieriais                      | Vertė           | Priemonė, kuri nepakeista vertybiniais popieriais neatliekant nei tradicinio, nei sintetinio pakeitimo vertybiniais popieriais.   |
| <b>Likusi nominali vertė</b>                            | Duomenų požymis | Pagrindinė suma, likusi ataskaitinės dienos pabaigoje, įskaitant nesumokėtas išskolintas palūkanas, bet išskyrus sukauptas palūkanas. Duomenys apie likusią nominalią sumą turi būti teikiami atėmus visiškus ir dalinius nurašymus kaip apibrėžta atitinkamoje apskaitos praktikoje.   |
| Skaičiais   | Vertė           | Suma eurais. Užsienio valiutos suma ataskaitinę dieną turėtų būti paversta eurais atitinkamu ECB euro/užsienio valiutų keitimo kursu (t. y. vidutiniu kursu).   |
| <b>Nebalansinių straipsnių suma</b>                     | Duomenų požymis | Visa nebalansinių pozicijų nominali suma. Tai apima visus įsipareigojimus skolinti prieš analizuojant konvertavimo veiksnius ir kredito rizikos sumažinimo būdus. Tai suma, kuri geriausiai atspindi institucijos didžiausią poziciją, susijusią su kredito rizika, neatsižvelgiant į turimą apsaugą arba kitokį kredito vertės padidinimą. |
| Skaičiais   | Vertė           | Suma eurais. Užsienio valiutos suma ataskaitinę dieną turėtų būti paversta eurais atitinkamu ECB euro/užsienio valiutų keitimo kursu (t. y. vidutiniu kursu).   |

| Terminas                   | Termino rūšis   | Apibrėžtis  |
|----------------------------|-----------------|---|
| <b>Sukauptos palūkanos</b> | Duomenų požymis | Sukauptų paskolų palūkanų suma ataskaitinę dieną kaip apibrėžta Reglamente (ES) Nr. 1071/2013 (ECB/2013/33). Pagal bendrąjį kaupiamosios apskaitos principą gautinos priemonių palūkanos turėtų būti įrašomos balanse jų susikaupimo momentu (t. y. kaupiamuoju principu), o ne tuo metu, kai jos faktiškai gaunamos (t. y. grynujų pinigų principu). |
| Skaičiais                  | Vertė           | Suma eurais. Užsienio valiutos suma ataskaitinę dieną turėtų būti paversta eurais atitinkamu ECB euro/užsienio valiutų keitimo kursu (t. y. vidutiniu kursu).   |

**Apskaitos duomenys**

|  |                 |  |
|--|-----------------|--|
| <b>Priemonių apskaitos klasifikacija</b> | Duomenų požymis | Apskaitos portfelis, kai priemonė įrašoma pagal apskaitos standartus TFAS arba nacionalinius BAP pagal stebimo agento juridinio asmens taikomą Reglamentą (ES) 2015/534 (ECB/2015/13). |
|--|-----------------|--|

*TFAS apskaitos portfeliai*

|  |       |  |
|--|-------|--|
| Lėšos centriniuose bankuose ir kiti iki pareikalavimo laikomi indėliai   | Vertė | Lėšos centriniuose bankuose ir kiti iki pareikalavimo laikomi indėliai, pagal TFAS.  |
| Prekybai laikomas finansinis turtas  | Vertė | Prekybai laikomas finansinis turtas, pagal TFAS..  |
| Neprekybinis finansinis turtas, privalomai apskaičiuojamas tikrąja verte, kurios pokyčiai pripažįstami pelno (nuostolių) ataskaitoje | Vertė | Neprekybinis finansinis turtas, apskaičiuotas tikrąja verte, kurios pokyčiai pripažįstami pelno (nuostolių) ataskaitoje, pagal TFAS.   |
| Finansinis turtas, vertinamas tikrąja verte, kurios pokyčiai pripažįstami pelno (nuostolių) ataskaitoje                              | Vertė | Finansinis turtas, apskaičiuotas tikrąja verte, kurios pokyčiai pripažįstami pelno (nuostolių) ataskaitoje, taip vertinamas atlikus pradinį pripažinimą arba po jo, pagal TFAS, išskyrus prekybos finansinį turtą. |
| Finansinis turtas tikrąja verte, kurios pokyčiai pripažįstami kitomis bendrosiomis pajamomis   | Vertė | Finansinis turtas tikrąja verte, kurios pokyčiai pripažįstami kitomis bendrosiomis pajamomis dėl veiklos modelio ir grynujų pinigų srautų pobūdžio, pagal TFAS.  |
| Finansinis turtas, vertinamas amortizuota savikaina  | Vertė | Finansinis turtas, apskaičiuotas amortizuota savikaina, pagal TFAS.  |

*Nacionaliniai BAP apskaitos portfeliai*

|   |       |   |
|---|-------|---|
| Grynieji pinigai ir lėšos centriniuose bankuose | Vertė | Grynieji pinigai ir lėšos centriniuose bankuose, pagal nacionalinius BAP. |
|---|-------|---|



| Terminas  | Termino rūšis   | Apibrėžtis  |
|---|-----------------|---|
| Prekybai laikomas finansinis turtas   | Vertė           | Prekybai laikomas finansinis turtas, pagal nacionalinius BAP.   |
| Neprekybinis finansinis turtas, privalomai apskaičiuojamas tikrąja verte, kurios pokyčiai pripažįstami pelno (nuostolių) ataskaitoje        | Vertė           | Neprekybinis finansinis turtas, privalomai apskaičiuotas tikrąja verte, kurios pokyčiai pripažįstami pelno (nuostolių) ataskaitoje, pagal nacionalinius BAP.          |
| Prekybinis finansinis turtas  | Vertė           | Prekybinis finansinis turtas, pagal nacionalinius BAP.  |
| Finansinis turtas, vertinamas tikrąja verte, kurios pokyčiai pripažįstami pelno (nuostolių) ataskaitoje                                     | Vertė           | Finansinis turtas, apskaičiuotas tikrąja verte, kurios pokyčiai pripažįstami pelno (nuostolių) ataskaitoje, pagal nacionalinius BAP.                                  |
| Parduoti laikomas finansinis turtas   | Vertė           | Parduoti laikomas finansinis turtas, pagal nacionalinius BAP.   |
| Neprekybinis neišvestinis finansinis turtas, apskaičiuotas tikrąja verte, kurios pokyčiai pripažįstami pelno (nuostolių) ataskaitoje        | Vertė           | Neprekybinis neišvestinis finansinis turtas, apskaičiuotas tikrąja verte, kurios pokyčiai pripažįstami pelno (nuostolių) ataskaitoje, pagal nacionalinius BAP.        |
| Neprekybinis neišvestinis finansinis turtas, apskaičiuotas tikrąja verte, kurios pokyčiai pripažįstami nuosavybės vertybiniuose popieriuose | Vertė           | Neprekybinis neišvestinis finansinis turtas, apskaičiuotas tikrąja verte, kurios pokyčiai pripažįstami nuosavybės vertybiniuose popieriuose, pagal nacionalinius BAP. |
| Paskolos ir gautinos sumos  | Vertė           | Paskolos ir gautinos sumos, pagal nacionalinius BAP.  |
| Iki termino laikomos investicijos   | Vertė           | Iki termino laikomos investicijos, pagal nacionalinius BAP.   |
| Neprekybinės skolos priemonės, vertinamos taikant savikainos metodą   | Vertė           | Neprekybinės skolos priemonės, apskaičiuotos taikant savikainos metodą, pagal nacionalinius BAP.  |
| Kitas neprekybinis neišvestinis finansinis turtas   | Vertė           | Kitas neprekybinis neišvestinis finansinis turtas, pagal nacionalinius BAP.   |
| <b>Balanso pripažinimas</b>   | Duomenų požymis | Finansinio turto balanso pripažinimas.  |
| Visiškai pripažinta   | Vertė           | Priemonė yra visiškai pripažinta pagal įgyvendinimo Reglamentą (ES) Nr. 680/2014.   |
| Pripažįstama tiek, kiek įstaiga toliau ją kontroliuoja  | Vertė           | Pripažįstama tiek, kiek įstaiga toliau ją kontroliuoja, pagal įgyvendinimo Reglamentą (ES) Nr. 680/2014.  |
| Visiškai nutrauktas pripažinimas  | Vertė           | Priemonės nepripažinimas yra visiškai nutrauktas pagal įgyvendinimo Reglamentą (ES) Nr. 680/2014.   |

| Terminas  | Termino rūšis   | Apibrėžtis   |
|---|-----------------|--|
| <b>Suvaržymo šaltiniai</b>  | Duomenų požymis | Sandorio, kurio pozicija yra suvaržyta pagal įgyvendinimo Reglamentą (ES) Nr. 680/2014, rūšis. Turtas, kuris traktuojamas kaip suvaržytas, jei jis buvo įkeistas arba jei jam taikomas koks nors susitarimas, kurio jį negali nutraukti be pasekmių, priemonę apsaugoti, įkeisti arba padidinti jos kredito vertę. |
| Centrinio banko lėšos   | Vertė           | Centrinio banko lėšos (visų rūšių, įskaitant atpirkimo sandorius), pagal Europos bankininkystės institucijos (EBI) techninius įgyvendinimo standartus dėl duomenų teikimo apie turto suvaržymą, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 575/2013 99 straipsnio 5 dalyje ir 100 straipsnyje.                              |
| Išvestinės finansinės priemonės, kuriomis prekiaujama biržoje                 | Vertė           | Išvestinės finansinės priemonės, pagal EBI techninius įgyvendinimo standartus dėl duomenų teikimo apie turto suvaržymą, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 575/2013 99 straipsnio 5 dalyje ir 100 straipsnyje.  |
| Nebiržinės išvestinės finansinės priemonės                                    | Vertė           | Nebiržinės išvestinės finansinės priemonės, pagal EBI techninius įgyvendinimo standartus dėl duomenų teikimo apie turto suvaržymą, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 575/2013 99 straipsnio 5 dalyje ir 100 straipsnyje.   |
| Indėliai. Kiti nei sudaryti su centriniais bankais atpirkimo sandoriai        | Vertė           | Kiti nei su centriniais bankais sudaryti atpirkimo sandoriai pagal EBI techninius įgyvendinimo standartus dėl duomenų teikimo apie turto suvaržymą, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 575/2013 99 straipsnio 5 dalyje ir 100 straipsnyje.  |
| Indėliai, išskyrus atpirkimo sandorius  | Vertė           | Indėliai, išskyrus atpirkimo sandorius, pagal EBI techninius įgyvendinimo standartus dėl duomenų teikimo apie turto suvaržymą, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 575/2013 99 straipsnio 5 dalyje ir 100 straipsnyje.   |
| Išleisti skolos vertybiniai popieriai. Padengtos obligacijos                  | Vertė           | Padengtos obligacijos, išleisti vertybiniai popieriai, pagal EBI techninius įgyvendinimo standartus dėl duomenų teikimo apie turto suvaržymą, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 575/2013 99 straipsnio 5 dalyje ir 100 straipsnyje.  |
| Išleisti skolos vertybiniai popieriai. Turtu užtikrinti vertybiniai popieriai | Vertė           | Išleisti turtu užtikrinti vertybiniai popieriai (TUVP), pagal EBI techninius įgyvendinimo standartus dėl duomenų teikimo apie turto suvaržymą, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 575/2013 99 straipsnio 5 dalyje ir 100 straipsnyje.   |

| Terminas  | Termino rūšis   | Apibrėžtis  |
|---|-----------------|---|
| Išleisti skolos vertybiniai popieriai, išskyrus padengtas obligacijas ir TUVP | Vertė           | Išleisti skolos vertybiniai popieriai, išskyrus padengtas obligacijas ir TUVP, pagal EBI techninius įgyvendinimo standartus dėl duomenų teikimo apie turto suvaržymą, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 575/2013 99 straipsnio 5 dalyje ir 100 straipsnyje.   |
| Kiti suvaržymo šaltiniai  | Vertė           | Kiti suvaržymo šaltiniai pagal EBI techninius įgyvendinimo standartus dėl duomenų teikimo apie turto suvaržymą, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 575/2013 99 straipsnio 5 dalyje ir 100 straipsnyje.   |
| Suvaržymų nėra  | Vertė           | Priemonė, kuri nebuvo įkeista arba kuriai netaikomas koks nors susitarimas, kurio ji negali nutraukti be pasekmių, priemonę apsaugoti, įkeisti arba padidinti jos kredito vertę   |
| <b>Sukauptos nurašytos sumos</b>  | Duomenų požymis | Sukaupta bet kurios skolos priemonės, pagrindinės sumos ir praleistų palūkanų suma, kurios institucija nebepripažįsta, nes laikoma, kad ji nebus atgauta, nepaisant to, į kokį portfelį ji buvo įtraukta. Nurašytų sumų priežastis galėtų būti finansinio turto, pripažįstamo tiesiogiai pelno (nuostolių) ataskaitoje, balansinės vertės sumažėjimas ir atidėjinių kredito nuostoliams sąskaitų sumų sumažėjimas, palyginus jas su finansinio turto balansine verte.   |
| Skaičiais   | Vertė           | Suma eurais. Užsienio valiutos suma ataskaitinę dieną turėtų būti paversta eurais atitinkamu ECB euro/užsienio valiutų keitimo kursu (t. y. vidutiniu kursu).   |
| <b>Sukauptas vertės sumažėjimas</b>   | Duomenų požymis | Ataskaitinę dieną priemonės atžvilgiu laikomų ar priskirtų atidėjinių padengti nuostoliams suma. Šis duomenų požymis taikomas priemonėms, kurių vertė sumažėjo pagal taikomą apskaitos standartą.<br>Pagal TFAS, sukauptas vertės sumažėjimas yra susijęs su šiomis sumomis:<br>i) atidėjinių padengti nuostoliams suma, lygi 12-os mėnesių tikėtiniems kredito nuostoliams;<br>ii) atidėjinių padengti nuostoliams suma, lygi priemonės galiojimo laikotarpio tikėtiniems kredito nuostoliams.<br>Pagal BAP, sukauptas vertės sumažėjimas šių sumų atžvilgiu:<br>i) atidėjinių padengti nuostoliams suma, lygi bendriesiems atidėjiniams;<br>ii) atidėjinių padengti nuostoliams suma, lygi specialiesiems atidėjiniams. |

| Terminas                         | Termino rūšis   | Apibrėžtis  |
|----------------------------------|-----------------|---|
| Skaičiais                        | Vertė           | Suma eurais. Užsienio valiutos suma ataskaitinę dieną turėtų būti paversta eurais atitinkamu ECB euro/užsienio valiutų keitimo kursu (t. y. vidutiniu kursu).   |
| <b>Vertės sumažėjimo rūšis</b>   | Duomenų požymis | Vertės sumažėjimo rūšis.  |
| 1 etapas (TFAS)                  | Vertė           | Naudotina, jei priemonės vertė nesumažėjo ir atidėjinių padengti nuostoliams suma, lygi 12-os mėnesių tikėtiniems kredito nuostoliams, yra padidinta priemonės atžvilgiu pagal TFAS. Tik priemonėms, kurių vertė sumažėja pagal TFAS 9.                       |
| 2 etapas (TFAS)                  | Vertė           | Naudotina, jei priemonės vertė nesumažėjo ir atidėjinių padengti nuostoliams suma, lygi priemonės galiojimo laikotarpio tikėtiniems kredito nuostoliams, yra padidinta priemonės atžvilgiu pagal TFAS. Tik priemonėms, kurių vertė sumažėja pagal TFAS 9.     |
| 3 etapas (TFAS)                  | Vertė           | Naudojama, jei priemonė yra kreditas, kurio vertė sumažėjo pagal TFAS 9.  |
| Bendrieji atidėjiniai (BAP)      | Vertė           | Naudojama, jei priemonės vertė sumažėja pagal kitą nei TFAS 9 taikomą apskaitos standartą ir priemonei netaikomi specialieji atidėjiniai padengti nuostoliams (vertė nesumažėjo).   |
| Specialieji atidėjiniai (BAP)    | Vertė           | Naudojama, jei priemonės vertė sumažėja pagal kitą nei TFAS 9 taikomą apskaitos standartą ir priemonei taikomi specialieji atidėjiniai padengti nuostoliams, neatsižvelgiant į tai, ar šie atidėjiniai įvertinami individualiai, ar bendrai (vertė sumažėjo). |
| Vertė nesumažėjo                 | Vertė           | Naudotina tik tada, jei priemonės vertė nesumažėjo pagal taikomą apskaitos standartą.   |
| <b>Vertės sumažėjimo metodas</b> | Duomenų požymis | Metodas, pagal kurį vertinamas vertės sumažėjimas, jei priemonės vertė sumažėja pagal jai taikomus apskaitos standartus. Kolektyviniai ir individualūs metodai atskirti.  |
| Individualiai įvertinta          | Vertė           | Naudotina tik tada, jei priemonės vertė nesumažėjo pagal taikomą apskaitos standartą ir vertės sumažėjimas vertinamas individualiai.  |
| Kolektyviai įvertinta            | Vertė           | Naudotina tik tada, jei priemonės vertė sumažėjo pagal taikomą apskaitos standartą, ir priemonė grupuojama su panašaus pobūdžio kredito rizikos priemonėmis, kad būtų kolektyviai įvertinamas jos vertės sumažėjimas.   |

| Terminas   | Termino rūšis   | Apibrėžtis   |
|--|-----------------|--|
| Vertė nesumažėjo   | Vertė           | Naudotina tik tada, jei priemonės vertė nesumažėjo pagal taikomą apskaitos standartą.  |
| <b>Sukaupti tikrosios vertės pokyčiai dėl kredito rizikos</b>                              | Duomenų požymis | Sukaupti tikrosios vertės pokyčiai dėl kredito rizikos pagal įgyvendinimo Reglamentą (ES) Nr. 680/2014 V priedo 2 dalies 46 punktą.  |
| Skaičiais  | Vertė           | Suma eurais. Užsienio valiutos suma ataskaitinę dieną turėtų būti paversta eurais atitinkamu ECB euro/užsienio valiutų keitimo kursu (t. y. vidutiniu kursu).  |
| <b>Priemonės įsipareigojimų įvykdymo statusas</b>  | Duomenų požymis | Priemonė ataskaitinę dieną turi būti klasifikuojama į vieną iš šių kategorijų:   |
| Neveiksios   | Vertė           | Neveiksios priemonės pagal įgyvendinimo Reglamentą (ES) Nr. 680/2014.  |
| Veiksios   | Vertė           | Veiksios priemonės pagal įgyvendinimo Reglamentą (ES) Nr. 680/2014.  |
| <b>Priemonės įsipareigojimų įvykdymo statuso data</b>                                      | Duomenų požymis | Data, kai laikoma, kad atsirado arba pasikeitė priemonės įsipareigojimų įvykdymo statusas, kaip nurodyta duomenų požymyje „Priemonės įsipareigojimų įvykdymo statusas“.                                  |
| Data   | Vertė           | [MMMM/mm/dd]   |
| <b>Su nebalansinėmis pozicijomis susiję atidėjimai</b>                                     | Duomenų požymis | Nebalansinių sumų atidėjinių suma.   |
| Skaičiais  | Vertė           | Suma eurais. Užsienio valiutos suma ataskaitinę dieną turėtų būti paversta eurais atitinkamu ECB euro/užsienio valiutų keitimo kursu (t. y. vidutiniu kursu).  |
| <b>Restruktūrizavimo ir sąlygų pakeitimo statusas</b>                                      | Duomenų požymis | Priemonių, kurios buvo restruktūrizuotos ir kurių sąlygos pakeistos, identifikavimas.  |
| Restruktūrizuota: priemonės su pakeistomis žemesnėmis nei rinkos sąlygos palūkanų normomis | Vertė           | Restruktūrizavimo priemonės taikomos: priemonės, kurių sąlygos pakeistos, įskaitant palūkanų normos pakeitimą žemesnėmis nei rinkos sąlygos pagal Reglamentą (ES) Nr. 1072/2013 (ECB/2013/34).           |
| Restruktūrizuota: priemonės, kurių kitos sąlygos pakeistos                                 | Vertė           | Restruktūrizavimo priemonės taikomos: priemonės, kurių sąlygos pakeistos, išskyrus palūkanų normų pakeitimą žemesnėmis nei rinkos sąlygos pagal įgyvendinimo Reglamentą (ES) Nr. 680/2014 (ECB/2013/34). |

| Terminas  | Termino rūšis   | Apibrėžtis  |
|---|-----------------|---|
| Restruktūrizuota: refinansuota arba iš dalies refinansuota skola  | Vertė           | Restruktūrizavimo priemonės taikomos: refinansuota skola pagal įgyvendinimo Reglamentą (ES) Nr. 680/2014.   |
| Priemonė, kurios sąlygos pakeistos be restruktūrizavimo priemonių | Vertė           | Priemonė, kurios finansinės sąlygos yra pakeistos, kai netaikomos restruktūrizavimo priemonės pagal įgyvendinimo Reglamentą (ES) Nr. 680/2014.                |
| Nerestruktūrizuota arba sąlygos nepakeistos                       | Vertė           | Netaikomos restruktūrizavimo priemonės ir sąlygos nekeičiamos pagal įgyvendinimo Reglamentą (ES) Nr. 680/2014.  |
| <b>Nuo įsipareigojimų neįvykdymo sukauptos atgautos sumos</b>     | Duomenų požymis | Visa nuo įsipareigojimų neįvykdymo datos atgauta suma.  |
| Skaičiais   | Vertė           | Suma eurais. Užsienio valiutos suma ataskaitinę dieną turėtų būti paversta eurais atitinkamu ECB euro/užsienio valiutų keitimo kursu (t. y. vidutiniu kursu). |
| <b>Restruktūrizavimo ir sąlygų pakeitimo statuso data</b>         | Duomenų požymis | Data, kai laikoma, kad atsirado restruktūrizavimo arba sąlygų pakeitimo statusas apie kurį pranešama „Restruktūrizavimo ir sąlygų pakeitimo statusas“.        |
| Data  | Vertė           | [MMMM/mm/dd]  |
| <b>Rizikos ribojimo portfelis</b>                                 | Duomenų požymis | Priemonės prekybos knygoje pagal Reglamento (EB) Nr. 575/2013 4 straipsnio 1 dalies 86 punktą.  |
| Prekybos knyga  | Vertė           | Priemonės prekybos knygoje pagal Reglamento (EB) Nr. 575/2013 4 straipsnio 1 dalies 86 punktą.  |
| Ne prekybos knyga   | Vertė           | Priemonės prekybos knygoje pagal Reglamento (EB) Nr. 575/2013 4 straipsnio 1 dalies 86 punktą.  |
| <b>Balansinė vertė</b>  | Duomenų požymis | Balansinė vertė pagal įgyvendinimo Reglamento (ES) Nr. 680/2014 V priedą.   |
| Skaičiais   | Vertė           | Suma eurais. Užsienio valiutos suma ataskaitinę dieną turėtų būti paversta eurais atitinkamu ECB euro/užsienio valiutų keitimo kursu (t. y. vidutiniu kursu). |

| Terminas  | Termino rūšis   | Apibrėžtis   |
|---|-----------------|--|
| <b>Kitos sandorio šalies-priemonių duomenys</b> |                 |  |
| <b>Kitos sandorio šalies vaidmuo</b>            | Duomenų požymis | Kitų sandorio šalių vaidmuo priemonės atžvilgiu.   |
| Kreditorius                                     | Vertė           | Kita sandorio šalis, kuriai tenka priemonės kredito rizika, išskyrus apsaugos teikėją.   |
| Skolininkas                                     | Vertė           | Kita sandorio šalis, kuri kelia priemonės kredito riziką, išskyrus apsaugos teikėją.   |
| Administratorius                                | Vertė           | Kita sandorio šalis, kuri atsako už administracinį ir finansinį priemonės valdymą.   |
| Iniciatorius                                    | Vertė           | Pakeitimo vertybiniais popieriais sandorio kita sandorio šalis, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 1075/2013 (ECB/2013/40) 1 straipsnio 3 dalyje.  |
| <b>Bendrų įsipareigojimų duomenys</b>           |                 |  |
| <b>Bendrų įsipareigojimų suma</b>               | Duomenų požymis | Likusi nominali suma, kurios atžvilgiu kiekvienas skolininkas yra atsakingas, esant vienai priemonei ir dviem arba daugiau skolininkų.   |
| Skaičiais                                       | Vertė           | Suma eurais. Užsienio valiutos suma ataskaitinę dieną turėtų būti paversta eurais atitinkamu ECB euro/užsienio valiutų keitimo kursu (t. y. vidutiniu kursu).  |
| <b>Gautos apsaugos duomenys</b>                 |                 |  |
| <b>Apsaugos pasibaigimo terminas</b>            | Duomenų požymis | Sutartinis apsaugos pasibaigimo terminas, kuris yra anksčiausia data, kai apsauga gali pasibaigti arba būti nutraukta, atsižvelgiant į visus susitarimus, kuriais iš dalies keičiami pradiniai paktai. |
| Data  | Vertė           | [MMMM/mm/dd]   |
| <b>Apsaugos rūšis</b>                           | Duomenų požymis | Gautos apsaugos rūšis, neatsižvelgiant į jos tinkamumą kredito rizikai sumažinti.  |
| Auksas  | Vertė           | Auksas pagal Reglamentą (ES) Nr. 575/2013.   |
| Pinigai ir indėliai                             | Vertė           | Reglamento (ES) Nr. 549/2013 A priedo 5 dalies 74 punkte apibrėžti pinigai ir indėliai.  |
| Vertybiniai popieriai                           | Vertė           | Reglamento (ES) Nr. 549/2013 A priedo 5 dalies 89 punkte apibrėžti vertybiniai popieriai.  |

| Terminas  | Termino rūšis | Apibrėžtis  |
|---|---------------|---|
| Paskolos  | Vertė         | Reglamento (ES) Nr. 549/2013 A priedo 5 dalies 112 punkte apibrėžtos paskolos.  |
| Nuosavybės priemonės ir investicinių fondų akcijos (vienetai)           | Vertė         | Reglamento (ES) Nr. 549/2013 A priedo 5 dalies 139 punkte apibrėžtos nuosavybės priemonės ir investicinių fondų akcijos arba vienetai   |
| Kredito išvestinės finansinės priemonės                                 | Vertė         | Kredito išvestinės priemonės, kurios yra: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kredito išvestinės priemonės, atitinkančios finansinių garantijų apibrėžtį, kuri pateikta įgyvendinimo Reglamento (ES) Nr. 680/2014 V priedo 2 dalies 58 punkto b papunktyje.</li> <li>— Kredito išvestinės priemonės, išskyrus finansines garantijas – kaip apibrėžta įgyvendinimo Reglamento (ES) Nr. 680/2013 V priedo 2 dalies 67 punkto d papunktyje.</li> </ul> Kredito išvestinės priemonės apima Reglamento (ES) Nr. 575/2013 204 straipsnyje nurodytas tinkamas kredito išvestines priemones. |
| Finansinės garantijos, išskyrus kredito išvestines finansines priemones | Vertė         | Finansinės garantijos, išskyrus kredito išvestines finansines priemones pagal įgyvendinimo Reglamentą (ES) Nr. 680/2014.  |
| Gautinos prekybos sumos   | Vertė         | Gautinos prekybos sumos – kaip apibrėžta įgyvendinimo Reglamento (ES) Nr. 680/2013 V priedo 2 dalies 5 punkto 41 papunkčio c papunktyje.  |
| Įkeisti gyvybės draudimo liudijimai                                     | Vertė         | Skolinančiajai įstaigai įkeisti gyvybės draudimo liudijimai pagal Reglamentą (ES) Nr. 575/2013.   |
| Gyvenamojo nekilnojamojo turto įkaitas                                  | Vertė         | Reglamento (ES) Nr. 575/2013 4 straipsnio 1 dalies 75 punkte apibrėžtas gyvenamosios paskirties nekilnojamas turtas.  |
| Biurai ir komercinės paskirties patalpos                                | Vertė         | Biurai ir komercinės paskirties patalpos pagal Reglamentą (ES) Nr. 575/2013.  |
| Komercinio nekilnojamojo turto įkaitas                                  | Vertė         | Nekilnojamas turtas, išskyrus gyvenamosios paskirties nekilnojamąjį turtą, biurus ir komercinės paskirties patalpas.  |
| Kitos fizinės užtikrinimo priemonės                                     | Vertė         | Kitos fizinės užtikrinimo priemonės pagal Reglamentą (ES) Nr. 575/2013, neįtrauktos į ankstesnes vertes.  |
| Kita apsauga  | Vertė         | Kita apsauga, neįtraukta į pirmiau išvardintas kategorijas.   |



| Terminas                                | Termino rūšis   | Apibrėžtis   |
|---|-----------------|--|
| <b>Apsaugos vertė</b>                   | Duomenų požymis | Pagal vertinimo metodą nustatyta apsaugos vertės suma įrašyta į „Apsaugos vertės rūšis“.   |
| Skaičiais                               | Vertė           | Suma eurais. Užsienio valiutos suma ataskaitinę dieną turėtų būti paversta eurais atitinkamu ECB euro/užsienio valiutų keitimo kursu (t. y. vidutiniu kursu).  |
| <b>Apsaugos vertės rūšis</b>            | Duomenų požymis | Vertės rūšies, numatytos duomenų požymyje „Apsaugos vertė“, identifikavimas.   |
| Tariamoji suma                          | Vertė           | Nominalioji vertė dėl kurios sutartyje susitarta, kad ji naudojama apskaičiuoti mokėjimams, jei realizuojama apsauga.  |
| Tikroji vertė                           | Vertė           | Kaina, kuri būtų gauta parduodant turtą arba sumokėta perleidžiant išpareigojimą pagal įprastą sandorį tarp rinkos dalyvių vertinimo dieną.<br>Naudojama, jei apsauga nėra nekilnojamas turtas.  |
| Rinkos vertė                            | Vertė           | Reglamento (ES) Nr. 575/2013 4 straipsnio 1 dalies 76 punkte apibrėžta dabartinė nekilnojamojo turto rinkos vertė.<br>Naudojama, jei apsauga yra nekilnojamas turtas, kai rinkos vertė yra pateikiama duomenų požymyje „Apsaugos vertė“.                 |
| Ilgalaikė tvari vertė                   | Vertė           | Reglamento (ES) Nr. 575/2013 4 straipsnio 1 dalies 74 punkte apibrėžta nekilnojamojo turto hipotekinė skolinimo vertė.<br>Naudojama, jei apsauga yra nekilnojamas turtas, kai „hipotekinė skolinimo vertė“ pateikiama duomenų požymyje „Apsaugos vertė“. |
| Kita užtikrinimo vertė                  | Vertė           | Kita užtikrinimo vertė, neįtraukta į pirmiau išvardintas kategorijas.  |
| <b>Nekilnojamojo turto įkaito vieta</b> | Duomenų požymis | Regionas arba šalis, kuriuose yra įkaitas.   |
| ISO 3166–1 alfa-2 kodai                 | Vertė           | Šalies, kurioje yra įkaitas, įkaitui, kuris nėra atskaitingoje valstybėje narėje, ISO 3166–1 alfa-2 kodai.   |
| NUTS 3 regionai                         | Vertė           | NUTS 3 regionai, kuriuose yra įkaitas, įkaitui, kuris yra atskaitingoje valstybėje narėje.   |

| Terminas                             | Termino rūšis   | Apibrėžtis  |
|--------------------------------------|-----------------|---|
| <b>Apsaugos vertės data</b>          | Duomenų požymis | Data, kai buvo atliktas vėliausias apsaugos įvertinimas iki ataskaitinės datos.   |
| Data                                 | Vertė           | [MMMM/mm/dd]  |
| <b>Apsaugos vertinimo metodas</b>    | Duomenų požymis | Apsaugos vertinimo rūšis; metodas naudojamas apsaugos vertei nustatyti.   |
| Rinkos vertė                         | Vertė           | Vertinimo metodas, kai apsaugos vertė grindžiama tokio paties turto ir išpareigojimų aktyvioje rinkoje nekoreguotomis kotiruojamomis kainomis.  |
| Kitos sandorio šalies vertinimas     | Vertė           | Vertinimo metodas, kurį vertindamas naudoja apsaugos teikėjas.  |
| Kreditoriaus vertinimas              | Vertė           | Vertinimo metodas, kurį vertindamas naudoja kreditorius: išorės arba vidaus vertintojas, kuris turi reikiamas vertinimo kvalifikacijas, gebėjimus ir patirtį vykdyti vertinimą ir kuris nėra nepriklausomas nuo sprendimų apie kreditą proceso. |
| Trečiosios šalies vertinimas         | Vertė           | Vertintojo, kuris yra nepriklausomas nuo sprendimų apie kreditą proceso, atliktas vertinimas.   |
| Kita vertinimo rūšis                 | Vertė           | Kita vertinimo, neištraukto į kitas kategorijas, rūšis.   |
| <b>Pradinė apsaugos vertė</b>        | Duomenų požymis | Tikroji apsaugos vertė ataskaitinę dieną, kai ji buvo pateikta kaip kredito apsauga.  |
| Skaičiais                            | Vertė           | Suma eurais. Užsienio valiutos suma ataskaitinę dieną turėtų būti paversta eurais atitinkamu ECB euro/užsienio valiutų keitimo kursu (t. y. vidutiniu kursu).   |
| <b>Pradinės apsaugos vertės data</b> | Duomenų požymis | Apsaugos pradinės vertės data, t. y. data, kai vėliausias užtikrinimo įvertinimas buvo atliktas iki pradinio jos, kaip kredito apsaugos, pateikimo.   |
| Data                                 | Vertė           | [MMMM/mm/dd]  |

| Terminas   | Termino rūšis   | Apibrėžtis   |
|--|-----------------|--|
| <b>Priemonės-gautos apsaugos duomenys</b>  |                 |  |
| <b>Apsaugos priskirta vertė</b>  | Duomenų požymis | Didžiausia apsaugos vertės suma, kuri gali būti laikoma priemonės kredito apsauga. Esamų trečiųjų šalių arba stebimo agento pirmumo teisės reikalavimų suma į apsaugą turi būti neįtraukta į priskirtą apsaugos vertę. Apsaugos atžvilgiu, kuri yra tinkama pagal Reglamentą (ES) Nr. 575/2013, ši vertė turėtų būti teikiama pagal įgyvendinimo Reglamento (ES) Nr. 680/2014 V priedo 2 dalį. |
| Skaičiais  | Vertė           | Suma eurais. Užsienio valiutos suma ataskaitinę dieną turėtų būti paversta eurais atitinkamu ECB euro/užsienio valiutų keitimo kursu (t. y. vidutiniu kursu).  |
| <b>Trečiosios šalies pirmumo teisės reikalavimai į apsaugą</b>   | Duomenų požymis | Didžiausia bet kokių esamų aukščiau negu trečiųjų šalių, išskyrus stebimą agentą, reitinguojamų kreditorinio reikalavimo pirmumo teisių apsaugos atžvilgiu, suma.  |
| Skaičiais  | Vertė           | Suma eurais. Užsienio valiutos suma ataskaitinę dieną turėtų būti paversta eurais atitinkamu ECB euro/užsienio valiutų keitimo kursu (t. y. vidutiniu kursu).  |
| <p>(<sup>1</sup>) 2013 m. spalio 18 d. Europos Centrinio Banko reglamentas (ES) Nr. 1075/2013 dėl finansinių priemonių bendrovių, užsiimančių pakeitimo vertybiniais popieriais sandoriais, turto ir įsipareigojimų statistikos (ECB/2013/40) (OL L 297, 2013 11 7, p. 107).</p> <p>(<sup>2</sup>) 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1893/2006, nustatantis statistinę ekonominės veiklos rūšių klasifikatorių NACE 2 red. ir iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3037/90 bei tam tikrus EB reglamentus dėl konkrečių statistikos sričių (OL L 393, 2006 12 30, p. 1).</p> <p>(<sup>3</sup>) 2003 m. gegužės 6 d. Komisijos rekomendacija dėl labai mažų, mažųjų ir vidutinių įmonių apibrėžimo (2003/361/EB) (OL L 124, 2003 5 20, p. 36).</p> <p>(<sup>4</sup>) 2002 m. liepos 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1606/2002 dėl tarptautinių apskaitos standartų taikymo (OL L 243, 2002 9 11, p. 1).</p> <p>(<sup>5</sup>) 1986 m. gruodžio 8 d. Tarybos direktyva 86/635/EEB dėl vertinimo taisyklių rengiant tam tikrų bendrovių, taip pat bankų ir kitų finansų įstaigų metinę ir konsoliduotą atskaitomybę (OL L 372, 1986 12 31, p. 1).</p> <p>(<sup>6</sup>) 2013 m. rugsėjo 24 d. Europos Centrinio Banko reglamentas (ES) Nr. 1072/2013 dėl pinigų finansų įstaigų taikomų palūkanų normų statistikos (ECB/2013/34) (OL L 297, 2013 11 7, p. 51).</p> |                 |  |

## V PRIEDAS

**Būtinieji standartai, kuriuos turi taikyti faktinė atskaitingoji visuma**

Kad įvykdytų Europos Centrinio Banko (ECB) statistinės atskaitomybės reikalavimus, atskaitingieji agentai turi laikytis šių būtinųjų standartų.

## 1. Bendrieji perdavimo standartai:

- a) duomenys turi būti teikiami laiku ir laikantis atitinkamo nacionalinio centrinio banko (NCB) nustatytų terminų;
- b) statistinių ataskaitų forma ir formatas turi atitikti atitinkamo NCB nustatytus techninius atskaitomybės reikalavimus;
- c) atskaitingasis agentas kiekvienam atitinkamam NCB turi pateikti vieno arba daugiau kontaktinių asmenų duomenis;
- d) turi būti laikomasi duomenų perdavimo atitinkamam NCB techninių specifikacijų.

## 2. Būtinieji tikslumo standartai:

- a) statistinė informacija turi būti teisinga: turi būti laikomasi visų tiesinių apribojimų (pvz., tarpinių rezultatų suma turi būti lygi bendrai sumai) ir visais dažnumais teikiami duomenys turi būti suderinti;
- b) atskaitingieji agentai turi sugebėti pateikti informaciją apie pokyčius, kurie matyti iš pateiktų duomenų;
- c) statistinė informacija turi būti išsami ir joje negali būti nuolatinių ir struktūrinių spragų; duomenų teikimo spragos turi būti laikinos, apie jas turi būti pranešta NCB (o NCB turi pranešti ECB), jos turi būti paaiškintos atitinkamam NCB ir, jei taikytina, kuo greičiau užpildytos;
- d) atskaitingieji agentai turi vadovautis atitinkamo NCB nustatytais techninio duomenų perdavimo matmenimis, skaičių apvalinimo metodika ir dešimtainiais skaitmenimis.

## 3. Būtinieji sąvokų atitikties standartai:

- a) statistinė informacija turi atitikti šiame reglamente pateiktas apibrėžtis ir klasifikacijas;
- b) jeigu nukrypstama nuo šių apibrėžčių ir klasifikacijų, atskaitingieji agentai turi tuoj pat pašalinti skirtumus tarp naudojamos ir šiame reglamente nustatytos priemonės;
- c) atskaitingieji agentai turi sugebėti paaiškinti perduotų duomenų trūkius lyginant su ankstesnių laikotarpių skaičiais.

## 4. Būtinieji pataisymų standartai

Turi būti laikomasi ECB ir atitinkamo NCB nustatytos pataisymų tvarkos ir procedūrų. Pataisymai, kurie skiriasi nuo įprastų pataisymų, turi būti pateikti kartu su aiškinamuoju raštu.

---

# SPRENDIMAI

## EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS (ES) 2016/868

2016 m. gegužės 18 d.

**kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas ECB/2014/6 dėl parengiamųjų priemonių Europos centrinių bankų sistemai rinkti neapibendrintus kreditų duomenis organizavimo (ECB/2016/14)**

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statutą, ypač į jo 5 straipsnį ir 46 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į 1998 m. lapkričio 23 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2533/98 dėl Europos Centrinio Banko renkamos statistinės informacijos <sup>(1)</sup>, ypač į jo 8 straipsnio 5 dalį,

atsižvelgdama į Bendrosios tarybos įnašą,

kadangi:

- (1) Sprendimas ECB/2014/6 <sup>(2)</sup> apibrėžia parengiamąsias priemones, kurių Eurosistemos centriniai bankai turėtų imtis tam, kad Europos centrinių bankų sistema (ECBS) pasirengtų rinkti neapibendrintus kreditų duomenis;
- (2) priėmus Sprendimą ECB/2014/6, buvo padarytas reikšmingas progresas kuriant ilgalaikę sistemą neapibendrintiems kreditų duomenims rinkti, grįstą suderintais statistinių atskaitomybės reikalavimais;
- (3) dėl numatytų statistinių atskaitomybės reikalavimų kiekio ir sudėtingumo Sprendime ECB/2014/6 nustatyti įgyvendinimo terminai turi būti pratęsti, kad ECBS galėtų tinkamai pasirengti neapibendrintų kreditų duomenų rinkimui. Kadangi praeis daug laiko, kol prasidės faktinis duomenų teikimas, Sprendimo ECB/2014/6 1 straipsnyje numatyti terminai parengiamajam etapui užbaigti turėtų būti pakeisti terminu, kuris užtikrintų, kad parengiamasis etapas pasibaigia, kai duomenys pradėdami teikti pagal ilgalaikę neapibendrintų kreditų duomenų rinkimo sistemą;
- (4) šie peržiūrėti terminai taip pat bus taikomi valstybių narių, kurių valiuta nėra euro, nacionaliniams centriniams bankams (NCB) tais atvejais, kai tie NCB bendradarbiauja su Eurosistemos centriniiais bankais, remdamiesi Rekomendacija ECB/2014/7 <sup>(3)</sup>;
- (5) pagal Sprendimo ECB/2014/6 3 straipsnio 2 dalį Statistikos komitetas (toliau – STC) kasmet Valdančiajai tarybai praneša apie ECB ir atskirų NCB padarytą pažangą parengiamųjų priemonių įgyvendinimo srityje. Ši metinė ataskaita turėtų apimti STC iš visų NCB surinktą informaciją, įskaitant informaciją apie NCB, kuriems taikoma to sprendimo 3 straipsnio 3 dalyje nustatyta nukrypti leidžianti nuostata, pasiektą progresą. Sprendimo ECB/2014/6 3 straipsnio 3 dalyje numatytos atskiros ataskaitos nebereikalingos;
- (6) todėl Sprendimas ECB/2014/6 turėtų būti iš dalies pakeistas,

<sup>(1)</sup> O L 318, 1998 11 27, p. 8.

<sup>(2)</sup> 2014 m. vasario 24 d. Sprendimas ECB/2014/6 dėl parengiamųjų priemonių Europos centrinių bankų sistemai rinkti neapibendrintus kreditų duomenis organizavimo (O L 104, 2014 4 8, p. 72).

<sup>(3)</sup> 2014 m. vasario 24 d. Rekomendacija ECB/2014/7 dėl parengiamųjų priemonių Europos centrinių bankų sistemai rinkti neapibendrintus kreditų duomenis organizavimo (O L C 103, 2014 4 8, p. 1)

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

**Daliniai pakeitimai**

Sprendimas ECB/2014/6 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnyje antras sakiny s pakeičiamas taip:

„Iki pirmojo NCB atliekamo faktinio neapibendrintų kreditų duomenų perdavimo ECB pagal Europos Centrinio Banko reglamentą (ES) 2016/867 (ECB/2016/13) (\*) ši ilgalaikė sistema turi apimti: a) visų Eurosistemos NCB valdomas nacionalines neapibendrintų kreditų duomenų bazes ir b) bendrą neapibendrintų kreditų duomenų bazę, kuria naudojasi Eurosistemos nariai, ir kurią sudaro visų valstybių narių, kurių valiuta yra euro, neapibendrinti kreditų duomenys.

(\*) 2016 m. gegužės 18 d. Europos Centrinio Banko reglamentas (ES) 2016/867 dėl neapibendrintų kredito ir kredito rizikos duomenų rinkimo (ECB/2016/13) (OL L 144, 2016 6 1, p. 44).“;

2) 3 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Atitinkamai atsižvelgdamas į kitų atitinkamų ECBS komitetų patarimus, STC parengia sprendimus, būtinus 1 dalyje išdėstytoms parengiamosioms priemonėms įgyvendinti, ir pateikia juos Valdančiajai tarybai priimti. Kasmet STC teikia Valdančiajai tarybai ataskaitą apie ECB ir atskirų NCB, įskaitant NCB, kuriems taikoma 3 straipsnio 3 dalyje nustatyta nukrypti leidžianti nuostata, pasiektą pažangą.“;

3) 3 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Tiems NCB, kuriems parengiamuoju etapu reikia ilgesnio laipsniško įvedimo laikotarpio prieigai prie išsamių neapibendrintų kreditų duomenų bazių parengti arba gauti, Valdančioji taryba parengiamuoju etapu gali suteikti atskiras laikinas nuo pareigos taikyti 1 dalyje nustatytas konkrečias parengiamąsias priemones nukrypti leidžiančias nuostatas. Kiekvienos atskiros nukrypti leidžiančios nuostatos laikotarpis turi būti ne ilgesnis nei tas minimalus laikas, kurio būtinai reikia atitinkamam NCB, kad parengiamuoju etapu jis pradėtų laikytis toje nukrypti leidžiančioje nuostatoje numatytų parengiamųjų priemonių. Bet kuriuo atveju tokia nukrypti leidžianti nuostata nustatoma tokiu būdu, kuris leidžia visiems Eurosistemos NCB pasiekti 1 straipsnyje nustatytus tikslus. Sustabdoma visų NCB, kuriems tam tikros parengiamosios priemonės atžvilgiu taikoma laikina nukrypti leidžianti nuostata, teisė susipažinti su konfidencialia statistine informacija, gauta iš kaip dalis specialios parengiamosios priemonės ECB perduotų neapibendrintų kreditų duomenų. Valdančioji taryba gali nuspręsti taikyti tinkamus papildomus apribojimus atskiriems NCB, kuriems pagal šią dalį taikomos nukrypti leidžiančios nuostatos.“;

4) 4 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Siekiant užtikrinti tinkamą neapibendrintų kreditų duomenų, kurie bus renkami ilguoju laikotarpiu, suderinamumą su galimų ECBS vartotojų statistiniais poreikiais, parengiamuoju etapu STC kiekvienais metais kovo mėnesio pabaigoje organizuoja metinį turimų neapibendrintų kreditų duomenų, susijusių su praėjusių metų birželio 30 d. ir gruodžio 31 d., perdavimą iš NCB į ECB, naudojant tinkamą informacijos apie skolininkus anonimiškumo ir agregavimo lygį, kad nebūtų galima identifikuoti konkrečių skolininkų. Pirmasis perdavimas atliekamas 2014 m. kovo pabaigoje, perduodant 2013 m. birželio 30 d. ir gruodžio 31 d. duomenis, ir grindžiamas priede nustatyta informacine atskaitomybės schema. Bet kokius kitus *ad hoc* perdavimus STC organizuoja savanoriškumo iniciatyva ir pagal atskaitomybės schemą, kurioje atsižvelgiama į esamų neapibendrintų kreditų duomenų buvimą ir jų ypatybes, ir užtikrinama, kad renkami duomenys yra proporcingi perdavimo metu baigtiems parengiamiesiems darbams. Duomenys apie skolininkus, priklausančius kitiems instituciniams sektoriams nei ne finansų bendrovės, parengiamuoju etapu gali būti teikiami agreguoti, jeigu NCB pateikia atitinkamą metodologinę informaciją.“;

5) Sprendimo ECB/2014/6 priedas iš dalies keičiamas pagal šio sprendimo priedą.

*2 straipsnis*

### **Įsigaliojimas**

Šis sprendimas įsigalioja tą dieną, kai apie jį pranešama adresatams.

*3 straipsnis*

### **Adresatai**

Šis sprendimas skirtas valstybių narių, kurių valiuta yra euro, NCB.

Priimta Frankfurte prie Maino 2016 m. gegužės 18 d.

ECB Pirmininkas  
Mario DRAGHI

\_\_\_\_\_

Sprendimo ECB/2014/6 priedo lentelė pakeičiama šia lentele:

| „Rūšis                     | Požymiai                    | Apžvalga  | Anonimiškumo lygis |
|----------------------------|-----------------------------|---|--------------------|
| <b>Skolintojo požymiai</b> | Skolintojo identifikatorius | Skolintojų identifikavimas remiantis kodais, kurie naudojami ECBS Institucijų ir filialų registro duomenų bazėje ( <i>Register of Institutions and Affiliates Database, RIAD</i> ) (*)  | Ne anonimiškai     |
| <b>Skolininko požymiai</b> | Skolininko identifikatorius | Skolininkų identifikavimas raidėmis ir skaičiais užtikrinant, kad konkretūs skolininkai negalėtų būti identifikuoti   | Anonimiškai        |
|                            | Rezidavimo valstybė         | Skolininko rezidavimo valstybė pagal ISO 3166 standartą (**)  |                    |
|                            | Institucinis sektorius      | Skolininko institucinis sektorius (arba subsektorius) pagal ESS 2010 klasifikaciją. Turi būti nurodomi šie (sub)sektoriai:<br>— Ne finansų bendrovės (S.11)<br>— Centrinis bankas (S.121)<br>— Indėlių bendrovės, išskyrus centrinį banką (S.122)<br>— Pinigų rinkos fondai (S.123)<br>— Ne PRF investiciniai fondai (S.124)<br>— Kiti finansiniai tarpininkai, išskyrus draudimo bendroves ir pensijų fondus (S.125)<br>— Finansiniai pagalbininkai (S.126)<br>— Priklausomos finansų įstaigos ir pinigų skolintojai (S.127)<br>— Draudimo bendrovės (S.128)<br>— Pensijų fondai (S.129)<br>— Valdžios sektorius (S.13)<br>— Namų ūkiai ir namų ūkiams paslaugas teikiančios ne pelno institucijos (S.14 + S.15) |                    |



| Rūšis                             | Požymiai                     | Apžvalga  | Anonimiškumo lygis |
|-----------------------------------|------------------------------|---|--------------------|
|                                   | Ekonominės veiklos sektorius | Skolininkų (finansinių ir nefinansinių) klasifikacija remiantis jų ekonomine veikla pagal NACE 2 red. statistinį klasifikatorių (**). NACE kodai teikiami antrojo lygio detalumu (pagal skyrių).                                    |                    |
|                                   | Dydis                        | Skolininkų klasifikacija pagal jų dydį: mikro, maži, vidutinio dydžio ir dideli.  |                    |
| <b>Kredito duomenų kintamieji</b> | Paskolos identifikatorius    | Paskolų identifikavimas raidėmis ir skaičiais, kokį naudoja kredito įstaigos nacionaliniu lygiu.  | —                  |
|                                   | Valiuta                      | Paskolos valiuta pagal ISO 4217 standartą (**).   |                    |
|                                   | Paskolos rūšis               | Paskolų klasifikacija pagal jų rūšį:<br>— Pagal pareikalavimą<br>— Kredito kortelės skola<br>— Pagal sandorius gautinos sumos<br>— Finansinė išperkamoji nuoma<br>— Atvirkštinės atpirkimo paskolos<br>— Kitos terminuotos paskolos |                    |
|                                   | Įkaito rūšis                 | Įkaito, kuriuo užtikrinta suteikta paskola, rūšis; nekilnojamojo turto įkaitas, kiti įkaitai (įskaitant vertybinius popierius ir auksą), jokio įkaito.  |                    |
|                                   | Pradinis terminas            | Paskolos grąžinimo terminas sutartas iš pradžių arba vėliau keičiant sąlygas; iki vienerių metų imtinai, daugiau nei vieneri metai.   |                    |
|                                   | Likęs terminas               | Terminas, susijęs su sutartu paskolos išpirkimo laiku; iki vienerių metų imtinai, daugiau nei vieneri metai.  |                    |
|                                   | Neįvykdymo statusas          | Paskolos, kurių skolininkai neįvykdo įsipareigojimų.  |                    |

| Rūšis                           | Požymiai  | Apžvalga  | Anonimiškumo lygis |
|---------------------------------|---|---|--------------------|
|                                 | Sindikuota paskola  | Vienas paskolos susitarimas, kuriame kaip skolinio dalyvauja kelios institucijos.   |                    |
|                                 | Subordinuota skola  | Subordinuotos skolos priemonės yra antrinis reikalavimas institucijai emitentei, kuris gali būti įvykdytas tik po to, kai buvo patenkinti visi aukštesnio lygio reikalavimai (pvz., indėliai, paskolos), ir dėl kurio jos įgyja kai kurias „akcijų ir kitos nuosavybės“ ypatybes.             |                    |
| <b>Kredito duomenų vienetai</b> | Kreditas, kuriuo pasinaudota  | Bendra nesumokėta paskolos suma (pagrindinė suma, neatėmus dalinių nurašymų), pateikiama kartu su kredito rizikos patikslinimais, išskyrus kredito nuostolius, užfiksuotus kaip visiški nurašymai.  | —                  |
|                                 | Kredito linijos   | Suteikta kredito suma, kuria nepasinaudota.   |                    |
|                                 | Įsiskolinimas   | Bet koks paskolos mokėjimas (suma), kuris pradelstas daugiau nei 90 dienų.  |                    |
|                                 | Įkaito vertė  | Įkaito vertė duomenų teikimo metu.  |                    |
|                                 | Specialus kredito rizikos patikslinimas   | Specialūs atidėjiniai paskolos nuostoliui dėl kredito rizikos pagal taikomą apskaitos sistemą. Informacija apie šį vienetą teikiama tik paskolų, kurios nėra gražinamos, atveju.  |                    |
|                                 | Pagal riziką įvertintas turtas  | Pagal riziką įvertintų pozicijų sumos pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2006/48/EB (****) arba vėlesnius aktus.   |                    |
|                                 | Įsipareigojimų neįvykdymo tikimybė (tik kredito įstaigoms, taikančioms vidaus reitingais pagrįstą metodą)                   | Tikimybė, kad sandorio šalis neįvykdys įsipareigojimų per vienerių metų laikotarpį pagal Direktyvą 2006/48/EB arba vėlesnius aktus. Teikiant duomenis apie kiekvieną skolininką, pateikiamas svertinis apimties vidurkis.   |                    |
|                                 | Nuostolis įsipareigojimų neįvykdymo atveju (tik kredito įstaigoms, taikančioms vidaus reitingais pagrįstą vertinimo metodą) | Pozicijos nuostolio, susidariusio dėl sandorio šalies įsipareigojimų neįvykdymo, ir įsipareigojimų neįvykdymo metu esančios neapmokėtos sumos santykis pagal Direktyvą 2006/48/EB arba vėlesnius aktus. Teikiant duomenis apie kiekvieną skolininką, pateikiamas svertinis apimties vidurkis. |                    |

| Rūšis | Požymiai       | Apžvalga   | Anonimiškumo lygis |
|-------|----------------|--|--------------------|
|       | Palūkanų norma | Sumos, kurią skolininkas turi sumokėti kreditoriui per tam tikrą laikotarpį, ir paskolos, indėlio ar skolos vertybinio popieriaus pagrindinės sumos santykis, išreikštas metiniu procentu pagal Europos Centrinio Banko reglamentą (EB) Nr. 63/2002 (****) arba vėlesnius aktus. Teikiant duomenis apie kiekvieną skolininką, pateikiamas svertinis apimties vidurkis. |                    |

(\*) Žr. pinigų finansų įstaigų (PFI) sąrašą, skelbiamą ECB interneto svetainėje [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu).

(\*\*) Kaip skelbiama Tarptautinės standartų organizacijos (ISO) interneto svetainėje [www.ISO.org](http://www.ISO.org).

(\*\*\*) Kaip skelbiama Europos Komisijos (Eurostato) interneto svetainėje [www.ec.europa.eu/eurostat](http://www.ec.europa.eu/eurostat).

(\*\*\*\*) 2006 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/48/EB dėl kredito įstaigų veiklos pradėjimo ir vykdymo (OL L 177, 2006 6 30, p. 1.).

(\*\*\*\*\*) 2001 m. gruodžio 20 d. Europos Centrinio Banko reglamentas (EB) Nr. 63/2002 dėl statistikos apie indėlių ir paskolų palūkanų normas, kurias taiko pinigų finansų įstaigoms namų ūkiams ir nefinansinėms korporacijoms (ECB/2001/18) (OL L 10, 2002 1 12, p. 24).“.









ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

**LT**